

# wayscral

Everyway City 2021

Manuel d'instructions



FR .....	03
EN.....	15
DE .....	27
IT .....	39
NL.....	51
PT .....	63



## Notice originale : version française

Félicitations pour l'achat de ce vélo à assistance électrique (VAE) WAYSICAL !

Cette notice a pour objectif de vous donner les informations nécessaires à la bonne utilisation, au réglage, à l'entretien de votre vélo et aux consignes de sécurité.

Veuillez prendre le temps de lire ces instructions avec attention avant de monter en selle et les conserver pendant la durée de vie du vélo. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire ce manuel avant de faire usage du produit.

Le non-respect de ces instructions vous expose à des risques d'une mauvaise utilisation de votre vélo, d'une usure prématurée de certains composants pouvant entraîner une chute et / ou un accident.

Dans le cas où une pièce originale s'avère défectueuse en termes de fabrication au cours de sa période de garantie, nous nous engageons à la remplacer.

La durée de garantie pour les vélos électriques est la suivante :

- Cadres et fourches : 5 ans
- Composants électriques : 2 ans sous condition d'entretien
- Tout autre composant (hors usure normale) : 2 ans

Cette garantie n'inclut pas les frais de main d'œuvre et de transport. L'entreprise ne peut être tenue responsable des dégâts sortant de l'ordinaire ou dus à un concours de circonstances. Cette garantie est uniquement valable pour l'acheteur original du produit, muni d'une preuve d'achat venant appuyer sa réclamation. Cette garantie ne s'applique que dans le cas de composants défectueux et ne couvre pas l'usure normale, ni les dégâts causés par un accident, une utilisation inappropriée, une charge trop importante, un assemblage ou un entretien non conforme et tout autre objet non prévu pour l'usage avec le vélo. Les réclamations doivent être soumises par l'intermédiaire de votre revendeur.

Ce vélo est conçu pour un usage urbain et périurbain, pour être utilisé sur la voie publique (routes, pistes cyclables et chemins ou sur une surface pavée où les pneus sont toujours en contact avec le sol). Ce vélo n'est pas conçu pour un usage « tout terrain », pour la compétition, pour des cascades ou des sauts ou autres activités similaires.

Ce vélo est équipé d'une assistance électrique au pédalage qui facilitera tous vos déplacements au quotidien, pour aller plus loin et plus longtemps. Votre vélo à assistance électrique est un vélo adulte, pour des personnes âgées de plus de 14 ans. Dans le cas où le vélo est utilisé par un enfant, la responsabilité revient aux parents et ceux-ci doivent s'assurer que l'utilisateur est capable d'utiliser le vélo en toute sécurité.

Choisissez un endroit sûr, éloigné de la circulation pour vous familiariser avec votre nouveau vélo. L'assistance va se déclencher, vérifiez que votre guidon est bien droit et que la voie est dégagée.

Assurez-vous d'être en bon état de santé avant de monter sur votre vélo.

Dans le cas de conditions climatiques inhabituelles (pluie, froid, nuit...), soyez particulièrement vigilant et adaptez en conséquence votre vitesse et vos réactions.

L'utilisateur doit se conformer aux exigences de la réglementation nationale lorsque la bicyclette est utilisée sur la voie publique (éclairage et signalisation par exemple).


Lors du transport de votre vélo à l'extérieur de votre véhicule (porte vélo, barre de toit...), il est vivement conseillé d'enlever la batterie de votre vélo et d'utiliser un équipement adapté au vélo à assistance électrique.

La société MGTS décline toute responsabilité si l'utilisateur du vélo ne respecte pas la réglementation en vigueur.



**AVERTISSEMENT** : vous reconnaissez être responsable de toute perte, blessure ou dégât causé par le non-respect des instructions ci-dessus et que cela annulera automatiquement la garantie.

## I. Caractéristiques de votre vélo à assistance électrique

<b>Dimension du vélo</b>		28"	26"
<b>Poids du vélo</b>		25 kg.	
	<b>Hauteur de selle minimale</b>	81 cm	79 cm
	<b>Hauteur de selle maximale</b>	102 cm	100 cm
<b>Pression de gonflage</b>		3,5 – 6 bars	3 – 5 bars
<b>Poids total maximum autorisé (cycliste + bagages + vélo)</b>		130 kg.	
<b>Charge utile totale autorisée (cycliste + bagages)</b>		105 kg	
<b>Vitesse maximum avec assistance</b>		25 km/h	
<b>Autonomie</b>		50 à 80 km	
<b>Motorisation</b>	Puissance maxi	250 W	
	Tension	36 V	
<b>Niveau de pression acoustique</b>		Le niveau de pression acoustique exprimé en dB A au niveau des oreilles du conducteur est inférieur à 70 dB (A).	
<b>Batterie</b>	Type	Lithium ion	
	Tension	36 V	
	Capacité	14 Ah	
	Poids	2,9 kg	
	Temps de charge	5 h	
	Nombre de cycles (≥70 % capacité)	600 cycles	
	Plage de température	-5 °C à +40 °C	
<b>Chargeur</b>	Tension d'entrée	100 – 240 V	
	Tension de sortie	36 V	
<b>Taille de roue / pneu / Chambre à air</b>		700 x 40C / 40/622	26 x 1,75 / 47/559
<b>Taille de disques de frein</b>		180 mm	
<b>Plaquettes de frein</b>	Tektro MD-M280 : E10.11	Tektro MD-M280 : E10.11	
	Alhonga MJ-MD16: DS10	Alhonga MJ-MD16: DS10	
<b>Porte-bagages</b>		Modèle : RA-210 28" / RA-210 26" Couple de serrage des éléments de fixation : 4-6 Nm Charge maximale : 25 kg	

L'entreprise se réserve le droit de changer ou de modifier toute spécification sans préavis. Toutes les informations et les spécifications contenues dans cette brochure sont correctes au moment de son impression. Votre vélo a été précautionneusement conçu et fabriqué en conformité avec les exigences de la norme européenne EN 15194.

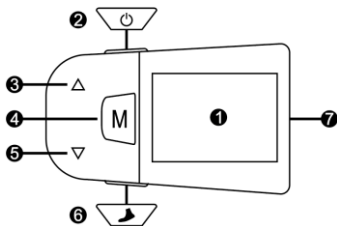
## II. Prise en main de votre vélo à assistance électrique

Ce vélo à assistance électrique peut être utilisé avec ou sans assistance.

Une fois activée, l'assistance électrique fonctionne après la mise en rotation du pédalier. En effet, le principe de fonctionnement repose sur un capteur de cadence qui après détection d'une rotation, enclenche l'assistance électrique. Ainsi, plus la rotation est lente, plus l'assistance est importante. Toutefois, veuillez noter que l'assistance varie en fonction de la vitesse du vélo :


- elle est élevée au démarrage,
- moins soutenue lorsque le vélo est lancé,
- puis au-delà de 25 km/h, l'assistance se coupe. Celle-ci reprend automatiquement lorsque la vitesse est inférieure. Vous pouvez aller plus vite, mais vous devrez alors le faire par vos propres efforts, sans assistance électrique.

### a) Afficheur et boîtier de commande




N°	Élément	Fonction
1	Afficheur	Afficher les informations relatives à l'assistance
2	Bouton Marche/Arrêt	Arrêter/Démarrer l'afficheur / l'assistance
3	Bouton ^	Augmenter
4	Bouton Mode	Appui court : sélectionner les données à afficher Appui long : paramétrer
5	Bouton v	Diminuer
6	Bouton Piéton	Activer le mode Piéton
7	Port USB	Charger vos appareils mobiles

#### Pour activer l'assistance :

- Appuyez une fois sur le bouton situé en haut de la batterie puis
- Maintenez le bouton marche/arrêt  de l'afficheur enfoncé (3 secondes)

#### Pour la désactiver :

- maintenez le bouton  de l'afficheur enfoncé (3 secondes) et
- maintenez le bouton situé au bas de la batterie enfoncé durant quelques secondes.

Lorsque la batterie est éteinte, elle n'alimente plus le moteur de votre vélo. Au terme d'un certain temps d'inactivité, l'afficheur s'éteint afin d'économiser l'énergie.

#### Pour réinitialiser l'affichage du compteur kilométrique,

appuyez longuement sur le bouton Mode après avoir allumé l'afficheur. Le logo « Trip » clignote.

Appuyer sur le bouton Mode.

Utilisez les boutons ^ ou v pour faire votre choix et appuyez sur le bouton Mode pour le valider.

Appuyez longuement sur le bouton M pour sauvegarder vos choix et quitter le mode de paramétrage.

En cas de panne, le symbole  indique une défaillance.

Différents codes erreurs vous sont également affichés.

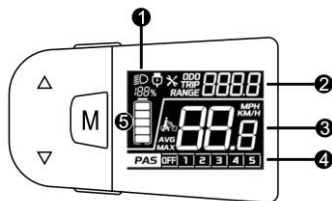
Lorsqu'un code erreur s'affiche, redémarrez le système dans un premier temps avec la solution proposée dans le tableau ci-dessous.

Si le problème persiste ou si un autre code apparaît, veuillez contacter votre revendeur.

Code	Problème	Solution
21	Problème d'alimentation	Un problème touche le régulateur du circuit. Contactez votre revendeur.
22	Problème d'accélérateur, si installé	Vérifiez l'accélérateur. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.
23	Défaillance du fil de phase du moteur	Vérifiez l'état du moteur. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.
24	Défaillance du câble du capteur à effet Hall	Vérifiez l'état du capteur. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.
25	Problème de frein	Vérifiez les freins. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.
30	Erreur de communication	Vérifiez que les branchements au niveau du régulateur sont corrects. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.


### b) Symboles et voyants lumineux

L'afficheur comporte les éléments qui suivent.



Appuyez brièvement sur le bouton Mode pour faire défiler les données d'utilisation.

Certains éléments ne sont pas utilisés sur ce modèle de vélo.

N°	Description
1	Activation de l'éclairage
2	Données d'utilisation / Erreurs TRIP : kilomètres quotidiens ODO : nombre total de kilomètres  : panne détectée 21:30 : code erreur

3	Vitesse et unité de vitesse AVG : vitesse moyenne MAX : vitesse maximale Mode piéton
4	Niveau d'assistance sélectionné
5	Niveau de batterie

Voyant	Niveau de charge
Voyant de couleur rouge clignotant	0 % à 10 %
Voyant de couleur rouge	11 % à 30 %
Voyant de couleur verte	31 % à 70 %
Voyant de couleur bleue	71 % à 100 %

Lorsque le voyant est de couleur rouge fixe ou clignotant, la batterie doit être rechargée avant toute utilisation du vélo. Reportez-vous à la section dédiée à la batterie pour connaître la méthode de charge.

Sur l'écran, le niveau de charge se matérialise comme suit :

Affichage	Niveau de charge
	80 - 100 %
	60 - 80 %
	40 - 60 %
	20 - 40 %
	10 - 20 %
	5 - 10 %
	< 5 %

### c) Niveau d'assistance


Vous avez le choix entre plusieurs niveaux d'assistance. Appuyez sur les boutons  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner le niveau de votre choix. À chaque niveau d'assistance correspond un mode d'assistance. Le niveau le plus bas est OFF et le niveau le plus élevé est 5 :

Niveau d'assistance	Mode de vitesse
OFF	Pas d'assistance
1-2	Eco et Eco+
3-4	Normal et Normal+
5	Sport

### d) Mode piéton

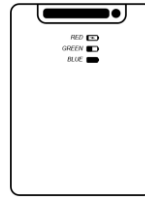


Lorsque vous marchez à côté de votre vélo, vous avez la possibilité d'activer le mode piéton, qui sert d'aide à la marche. Ce mode active le moteur même si vous ne pédalez pas, toutefois, cette assistance ne dépasse pas les 6 km/h.

Maintenez le bouton Piéton  enfoncé pour utiliser cette fonction. Dès que vous relâchez le bouton Piéton, l'aide à la marche s'arrête.

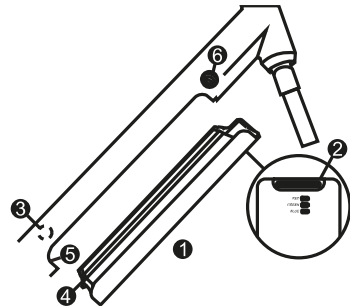
**AVERTISSEMENT :** n'utilisez jamais cette fonction lorsque vous êtes assis sur le vélo ! Utilisez uniquement le mode piéton lorsque vous marchez à côté du vélo.

### e) Batterie



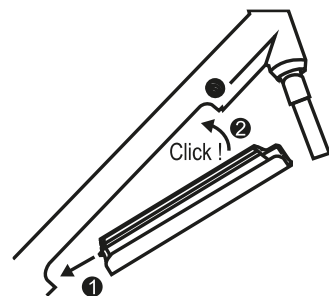
Appuyez à tout moment sur le bouton indicateur LED situé en haut de la batterie afin de visualiser le niveau de charge de la batterie.

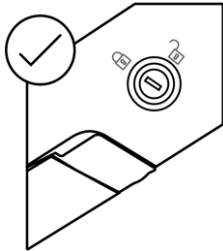
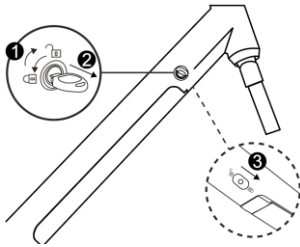
La batterie alimente le moteur de votre vélo, elle est placée dans un sabot sous le tube diagonal et elle est directement connectée au boîtier de commande situé sur le guidon.



1. Batterie
2. Bouton indicateur LED et on/off
3. Connecteur de charge du vélo
4. Connecteur de charge de la batterie
5. Sabot de positionnement
6. Serrure et clef

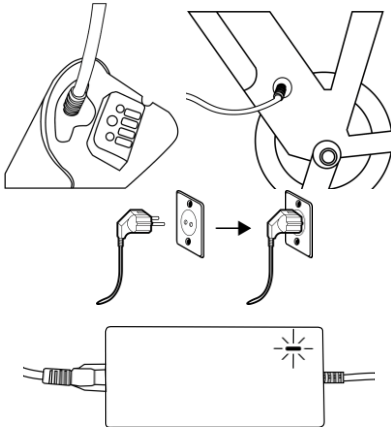
### i. Mise en place, retrait, verrouillage de la batterie





## ii. Chargement de la batterie

Reportez-vous au schéma de description de la batterie pour connaître l'emplacement des connecteurs de charge. Si une prise de courant est accessible à proximité de votre vélo, vous pouvez recharger la batterie directement sur le vélo sans avoir à la retirer. Dans le cas contraire, retirez la batterie du vélo (reportez-vous à la section précédente).



Pendant le chargement :

- le témoin lumineux présent sur le chargeur s'allume en rouge pour indiquer que la charge est en cours. Il devient vert lorsque la batterie est chargée.
- l'indicateur LED sur la batterie clignote en vert pour indiquer que la charge est en cours et passe au bleu lorsque la batterie est chargée. Appuyez sur le bouton de l'indicateur LED présent sur la batterie pour contrôler le niveau de chargement.

Pour terminer le chargement, débranchez la prise de courant, puis le connecteur relié à la batterie. Remettez ensuite le cache en place sur le connecteur de la batterie.

## RECOMMANDATIONS :

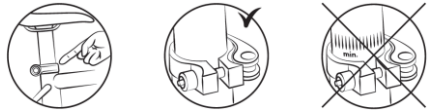
- Le chargement de la batterie doit s'effectuer en intérieur, dans un endroit ventilé.
- La batterie peut être rechargée en utilisant une prise de courant standard. Il n'est pas nécessaire d'actionner son interrupteur.
- Verrouillez toujours la batterie en usage avec la clé.
- Veillez à retirer la clé et à la conserver en lieu sûr.
- Vérifier que le verrou (côté gauche du cadre) est toujours verrouillé en usage
- Ne tentez pas d'insérer ou de retirer votre batterie lorsque le verrou est verrouillé : vous risqueriez de casser le dispositif de sécurité de votre batterie.

## III. Préparation en vue de l'utilisation

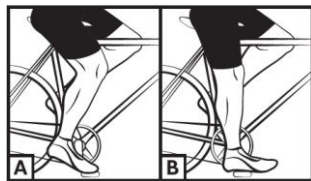
Vous pouvez régler différents éléments de votre vélo afin d'obtenir un confort et des performances optimaux.

### a) Mesure et réglage de la hauteur de selle en fonction de la morphologie du cycliste

- Insérez la tige de selle dans le tube de selle.
- Réglez la hauteur du tube de selle en fonction de la morphologie de l'utilisateur sans dépasser le repère minimum d'insertion sur le tube de selle. Ce repère d'insertion ne doit jamais être visible lors de l'utilisation du vélo.

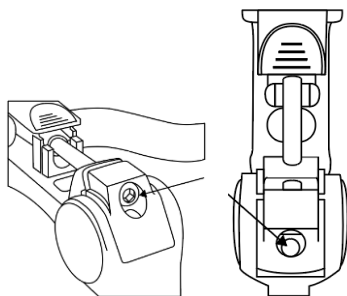
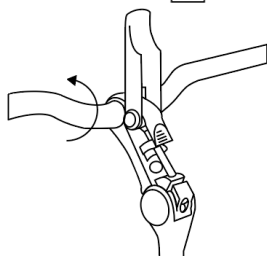
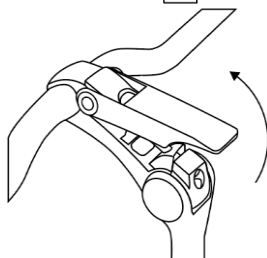
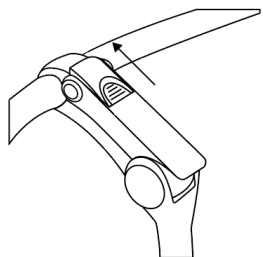


**Conseil :** pour déterminer la hauteur de votre selle, asseyez-vous sur le vélo et posez un talon sur la pédale en position basse (position B), manivelle parallèle à la tige de selle. Lorsque votre jambe est tendue, la hauteur de selle est correcte.



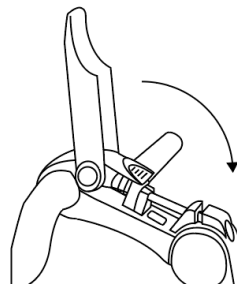
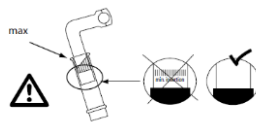
## b) Mesure et réglage de la hauteur de guidon en fonction de la morphologie du cycliste

Votre vélo est équipé d'une potence de type plongeur avec un système de levier qui permet à la fois de régler la hauteur et l'inclinaison du guidon sans outil.



- La vis présente sous le levier, positionnée horizontalement, permet de régler la tension de serrage sur le cintre.
- Une seconde vis, positionnée de manière verticale à l'intérieur accessible uniquement lorsque la potence est positionnée à angle droit, permet de régler la position de

la potence en hauteur. Veillez à ne jamais dépasser le repère minimum d'insertion ou jusqu'en butée. Ce repère d'insertion ne doit jamais être visible lors de l'utilisation du vélo.



## c) Fonction et réglage des freins

Avant chaque utilisation, vérifiez que les freins avant et arrière sont en parfait état de marche.

Le frein avant est commandé par le levier de frein gauche.

Le frein arrière est commandé par levier de frein droit.

Les freins sont des éléments principaux de la sécurité du cycliste. Ils doivent être vérifiés avant chaque utilisation et régulièrement entretenus et réglés.

Il est recommandé de répartir votre force de freinage selon un rapport de 60/40 en moyenne entre l'avant et l'arrière.

Votre vélo est équipé de freins à disque. Ce système repose sur des plaquettes qui exercent une pression sur un disque attaché au moyeu de la roue. L'intensité de la pression est commandée par le levier avec un câble. N'actionnez pas le levier de frein lorsque la roue est détachée du cadre.

### Pour aligner l'étrier de frein à disque :

- Desserrez les boulons de fixation du support de l'étrier de frein.
- Freinez avec le levier de frein correspondant (l'étrier de frein se positionne correctement) et maintenez la poignée de frein dans cette position tout en resserrant les vis de fixation du support de l'étrier.
- Relâchez le levier de frein et vérifiez que les plaquettes sont positionnées à 0,2 - 0,4 mm du disque. Si ce n'est pas le cas et que vous n'êtes pas familier avec cette opération, contactez un technicien qualifié.
- Veillez à ne jamais projeter d'huile ou toute matière lubrifiante sur le disque ou les plaquettes (lors de l'entretien de la chaîne ou du dérailleur par exemple). Si cela se produisait, il conviendrait de dégraisser les plaquettes et le disque, ou de les remplacer.
- Vérifiez l'alignement des plaquettes en faisant tourner la roue.

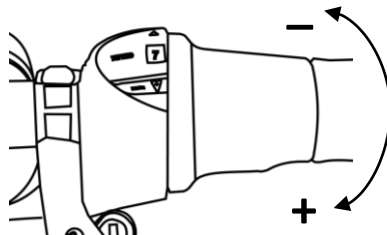
**Conseil :** les plaquettes de frein sont standards, remplacez-les lorsque que votre plaquette ne comporte plus de composant de friction. N'oubliez pas que les nouvelles plaquettes de freins doivent être rodées. Le rodage s'effectue en roulant quelques

minutes en actionnant les freins alternativement entre arrêts brusques et freinages légers.

**Recommandations relatives au réglage des freins et au remplacement des composants de friction :**

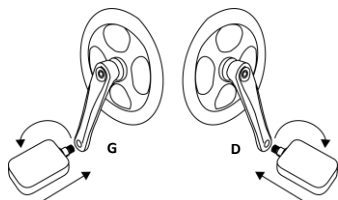
- Le levier de frein ne doit pas venir en contact avec le guidon.
- Les gaines ne doivent être ni coudées, ni pliées afin que les câbles coulisent avec le minimum de frottement.
- Les freins à disque doivent être vérifiés régulièrement : vérifiez tous les boulons des freins et l'usure des patins de frein, l'épaisseur ne doit pas être inférieure à 1 mm.
- Le réglage des freins doit s'effectuer conformément aux instructions fournies dans la section qui précède. Il est conseillé de faire réaliser ces réglages par un mécanicien qualifié.
- Lors d'un éventuel remplacement de composants de friction du système de freinage, l'utilisation de pièces d'origine garantit le maintien des performances de votre vélo.
- Recommandations relatives aux plaquettes : reportez-vous au tableau des caractéristiques.

**AVERTISSEMENT :** ne touchez pas les freins à disque après un usage intensif du système de freinage de votre vélo à assistance électrique au risque de vous brûler.



Plus le chiffre est élevé, plus il est difficile de pédaler.

**d) Montage des pédales**



- La pédale de droite a un filetage normal, vissez-la à la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre.
- La pédale de gauche est filetée de manière inversée, vissez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

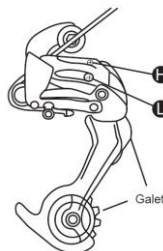
**e) Tension et réglage de la chaîne**

Si le vélo est pourvu d'un dérailleur, la chaîne est automatiquement tendue.

**f) Utilisation et réglage des vitesses**

Votre vélo comporte plusieurs vitesses interchangeables manuellement grâce à un dérailleur arrière de 7 vitesses. Utilisez la poignée droite pour effectuer le changement de vitesses souhaité.

Assurez-vous de passer une vitesse à la fois sur le sélecteur de vitesse. Pendant le changement de vitesse, réduisez la force appliquée sur les pédales. Il est conseillé de changer de vitesse en pédalant.



**L'amplitude de mouvement du dérailleur externe se règle grâce aux deux vis H et L du dérailleur :**

- la vis L (butée haute) permet de régler la limite de position du dérailleur quand la chaîne est sur le grand pignon. Plus elle est serrée, plus le déplacement du dérailleur est limité.
- la vis H (butée basse) permet de régler la limite de position du dérailleur quand la chaîne est sur le petit pignon. Plus elle est serrée, plus le déplacement du dérailleur est limité.

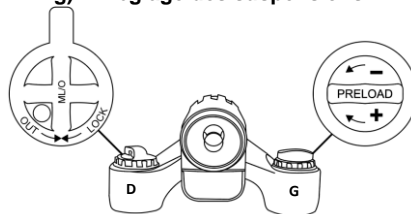
Effectuez le réglage en tournant les vis dans le sens des aiguilles d'une montre (visser) ou dans le sens inverse (dévisser), en procédant par quart de tour.

Pour la vis L, tournez la vis jusqu'à ce que le gaiet soit parfaitement aligné avec la chaîne et le grand pignon. Pour la vis H, tournez la vis jusqu'à ce que le gaiet soit parfaitement aligné avec la chaîne et le petit pignon.

**La tension du câble du dérailleur se règle à l'aide de la molette de réglage située sur le dérailleur externe.** Lorsque les vitesses peinent à monter, vous devez augmenter la tension. Lorsqu'elles peinent à descendre, vous devez réduire la tension. Tournez alors la molette en conséquence.

**AVERTISSEMENTS :** pour une utilisation optimale du système de changement de vitesse, il est recommandé de changer de vitesse en dehors des séquences d'efforts de pédalage importants et de passer avant l'arrêt sur la combinaison de transmission la mieux adaptée pour faciliter le redémarrage. Attention, ne pédalez jamais en arrière pendant le changement de vitesse et ne forcez jamais sur le levier de commande.

**g) Réglage des suspensions**



Vue de face

Votre vélo est équipé de suspensions à l'avant. Ce dispositif est constitué de vérins qui permettent d'amortir les chocs.

Pour en régler la dureté, tournez la molette de couleur marron située à gauche de la fourche jusqu'à obtenir la dureté souhaitée.

Vous avez également la possibilité de verrouiller/déverrouiller le système de suspensions à l'aide de la molette de couleur bleue située à droite de la fourche.

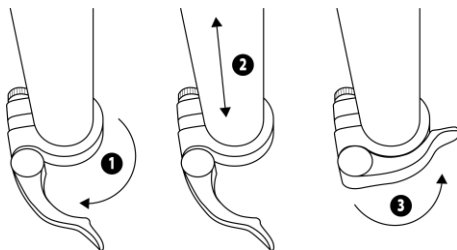
**AVERTISSEMENT :** la fourche à suspension et les amortisseurs ne doivent jamais être démontés par l'utilisateur. Cette opération doit être effectuée par un mécanicien qualifié.

#### h) Méthode pour déterminer le bon réglage des mécanismes de blocage rapide (tige de selle)

La tige de selle intègre un dispositif de blocage rapide.

**Attention :** les dispositifs de blocage rapide sont conçus pour être actionnés à la main. N'utilisez jamais d'outils pour bloquer ou débloquer le mécanisme afin de ne pas le détériorer. Pour régler la force de serrage, vous devez utiliser l'écrou d'ajustement, situé à l'opposé du levier et non pas tourner le levier de blocage rapide.

Pour régler, bloquer ou débloquer le mécanisme de blocage rapide :



Le levier doit présenter une certaine résistance à l'ouverture : à titre d'exemple, il ne doit pas être possible d'ouvrir le mécanisme de blocage d'un seul doigt.

#### i) Blocage des roues

Les roues sont fixées au cadre à l'aide d'écrous. Veillez toujours à ce que les écrous soient correctement serrés.

Lors de chaque opération de réglage, vérifiez le bon centrage de la roue avant par rapport à la fourche et le centrage de la roue arrière entre les deux bases arrière.

## IV. Accessoires

### a) Éclairage

Un éclairage vous est fourni, il est composé de deux phares (un phare blanc fixé à l'avant et un phare rouge fixé à l'arrière) et de catadioptrés orange positionnés entre les rayons des roues. **Le système d'éclairage est un équipement de sécurité de votre vélo, il doit être obligatoirement présent sur votre vélo.** Vérifiez que votre système d'éclairage fonctionne correctement avant de prendre la route.

Allumez/éteignez les phares avant et arrière à l'aide des commandes de l'afficheur : appuyez longuement sur le bouton  $\wedge$  pour les activer/les désactiver.

### b) Sonnette

Une sonnette est montée sur votre guidon. Elle a une portée de 50 m.

**La sonnette est un équipement de sécurité de votre vélo, elle doit être obligatoirement présente sur votre guidon.**

### c) Béquille

Avant toute utilisation, vérifiez que votre béquille est repliée. La béquille est munie d'un système de verrouillage qui se désactive par simple pression du pied.

### d) Porte-bagages

Il se fixe au-dessus de votre roue arrière par des vis de fixation au cadre. Ces éléments de fixation doivent être serrés et vérifiés régulièrement selon le couple indiqué dans le tableau des caractéristiques.

Il convient de ne pas dépasser la charge maximale autorisée indiquée dans le tableau des caractéristiques.

# Entretien / Maintenance

## I. Avertissements spécifiques aux cycles à assistance électrique

Toute opération de nettoyage, de maintenance électrique ou mécanique, doit impérativement se faire hors tension, tandis que la batterie est désinstallée.

Veillez toujours suivre les recommandations d'usage pour une utilisation appropriée, ne modifiez en aucun cas les composants ni le système de gestion électrique du vélo ! Tout changement est dangereux et interdit par la loi.

Votre revendeur ne prendra en aucun cas en charge les réparations (garantie annulée). De plus, vous serez également responsable pénalement de tout accident survenu avec le vélo.

**AVERTISSEMENT :** avant de manipuler la batterie, assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte.

## II. Nettoyage

Afin d'éviter la corrosion du vélo, il est nécessaire de rincer votre vélo à l'eau douce après chaque utilisation, en particulier s'il a été exposé à l'air marin. Le nettoyage doit être effectué avec une éponge, une bassine d'eau tiède savonneuse ainsi qu'un jet d'eau (sans pression). Le nettoyage à grande eau est vivement déconseillé.

**ATTENTION :** n'utilisez jamais de nettoyeur à jet d'eau sous haute pression.

## III. Recommandations générales concernant la maintenance

Votre vélo nécessite un minimum d'entretien. Il nécessite des révisions régulières dont la fréquence dépend de l'usage que vous en faites.

- Huilez régulièrement la chaîne, brossez les pignons et plateaux, introduisez périodiquement quelques gouttes d'huile dans les gaines de câbles.
- Contrôlez régulièrement les pneus et relevez-en l'usure : coupures, fissures, pincements, etc. Remplacez le pneu si nécessaire. Contrôlez les jantes et l'absence d'usure excessive, de déformations, de coups, de fissures.

La maintenance de votre vélo doit être effectuée régulièrement par un mécanicien qualifié.

**AVERTISSEMENT :** lors d'un remplacement de composants, il est très important d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les performances et la fiabilité de votre vélo. Cette opération doit être effectuée par un mécanicien qualifié.

## IV. Recommandations spécifiques de maintenance

### a) Serrage recommandé pour les éléments de fixation relatifs au guidon, à la selle et aux roues

Pour assurer la bonne fixation du guidon, de la potence, de la selle et de la tige de selle, des roues, il est recommandé d'utiliser des clés de serrage appropriées et d'appliquer une force conformément aux couples de serrage spécifiques à chacun des composants suivants (en Nm) :

Potence / Cintre	8 Nm
Potence / Fourche (vis plongeur)	15 Nm
Selle / Tige de selle	7 – 10 Nm
Tige de selle / Cadre	Blocage rapide
Roue avant / Fourche	30 – 40 Nm
Roue arrière / Cadre	30 – 40 Nm
Pédales	34 - 40 Nm

### b) Lubrification

La lubrification des composants est nécessaire pour un fonctionnement et une durée de vie optimaux de votre vélo et pour éviter la corrosion des composants.

- Utilisez de l'huile spéciale transmission pour les câbles et organes de transmission.
- Utilisez une huile spécifique pour la chaîne.
- Après le lavage : séchez, huilez les composants de transmission (manettes, etc.) et de suspension, les axes des leviers et étriers de freins ainsi que la chaîne tout en veillant à ne pas souiller la jante à proximité.
- Pour une bonne étanchéité, graissez suffisamment la tige de selle et le jeu de direction.

**AVERTISSEMENT :** à l'exception de la chaîne, la lubrification des composants peut être effectuée par un mécanicien qualifié et expérimenté lors des contrôles périodiques.

### c) Changement des plaquettes de frein

- Retirez la roue et sortez les plaquettes usées de l'étrier de frein.
- Positionnez les nouvelles plaquettes dans l'étrier de façon à ce que les surfaces de freinage soient en contact.
- Insérez les plaquettes l'une après l'autre dans l'étrier de frein.
- Réglez ensuite les freins conformément aux indications du paragraphe dédié au réglage des freins.

### d) Entretien des jantes de roue

Comme toutes les pièces d'usure, la jante doit faire l'objet d'un contrôle régulier.

Si vous constatez une anomalie (usure anormale ou éventuelle déformation), demandez à un mécanicien qualifié d'effectuer une vérification. Si vos jantes possèdent des témoins d'usure, contrôlez et remplacez la jante dès que cela s'avère nécessaire.

---

# Consignes de sécurité

## I. Recommandations relatives à l'utilisation sûre du vélo

Pour une utilisation sûre, le port du casque ainsi que les éléments de protection et/ou de signalisation sont vivement recommandés.

En cas d'utilisation sous la pluie ou sur chaussée humide la visibilité et l'adhérence sont moindres, les distances de freinages sont allongées, l'utilisateur doit adapter sa vitesse et anticiper son freinage. Le bon état des pièces d'usure comme par exemples les jantes, les freins, les pneumatiques, la direction, la transmission doit être vérifié par l'utilisateur avant toute utilisation et régulièrement contrôlé, entretenu et réglé par un mécanicien qualifié et expérimenté.

Le guidon et/ou l'utilisation d'une extension aérodynamique ou tout autre composant placé sur le guidon peut avoir une influence négative sur le temps de réponse du cycliste lors du freinage et dans les virages.

Vérifiez la pression de gonflage des pneus. Gonflez les pneus à la pression recommandée sur les flancs.

### **AVERTISSEMENTS :**

- Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique. Gardez précieusement ces instructions.
- L'utilisateur doit se conformer aux exigences de la réglementation nationale lorsque le vélo doit être utilisé sur la voie publique (éclairage et signalisation par exemple).
- Le fait de ne pas respecter cet usage peut entraîner une chute ou un accident et peut détériorer de façon prématurée et potentiellement irréversible l'état de votre vélo à assistance électrique. Votre vélo n'est pas conçu pour être utilisé dans le sable, dans l'eau (les moyeux et le boîtier de pédalier ne doivent pas être immergés), en milieu salin. Votre vélo n'est pas conçu pour être stocké de manière prolongée à l'extérieur. Il doit être stocké dans un local sec et tempéré (hors gel) à l'écart de produits corrosifs : produits utilisés en milieu marin (par exemple, sur un pont de bateau), désherbants, acides, solvants...
- Comme tout composant mécanique, un cycle à assistance électrique subit des contraintes élevées et s'use. Les différents matériaux et composants peuvent réagir différemment à l'usure ou à la fatigue. Si la durée de vie prévue pour un composant a été dépassée, celui-ci peut se rompre d'un seul coup, risquant alors d'entraîner des blessures pour le cycliste. Les fissures, égratignures et décolorations dans des zones soumises à des contraintes élevées indiquent que le composant a dépassé sa durée de vie et devrait être remplacé.

## II. Recommandations relatives au chargement de la batterie

Il est recommandé de recharger la batterie de façon régulière, ou après chaque utilisation. Afin de maximiser la durée de vie de votre batterie :

- évitez les endroits chauds (température de charge idéale : 20 °C)
- laissez refroidir la batterie 30 minutes après l'utilisation du vélo.
- utilisez la batterie uniquement avec ce vélo.
- utilisez uniquement le chargeur spécifique livré pour charger la batterie de votre vélo.
- chargez uniquement la batterie dans un espace correctement ventilé.
- n'utilisez jamais une batterie endommagée.
- cessez de charger la batterie si la charge n'est pas complète au bout du temps de charge théorique.
- n'utilisez pas la batterie si elle émet une odeur inhabituelle, chauffe de manière inhabituelle ou si quelque chose paraît anormal.
- ne laissez pas la batterie à la portée des enfants.
- respectez les instructions figurant sur l'étiquette de la batterie et sur l'étiquette du chargeur de batterie.
- rechargez votre batterie avant un stockage prolongé et réalisez la même opération après ce stockage.
- ne stockez pas la batterie lorsqu'elle est déchargée afin d'éviter toute décharge profonde pouvant entraîner son dysfonctionnement.
- en cas de stockage prolongé, il est recommandé de garder un niveau de charge d'environ 50 %. Reportez-vous à la section dédiée au témoin de la batterie pour connaître la méthode de vérification de l'état de charge de votre batterie. Rechargez si besoin la batterie.

### **AVERTISSEMENTS :**

- La durée de vie de la batterie peut être réduite en cas de stockage prolongé sans rechargement régulier, comme mentionné plus haut.
- N'utilisez aucun métal pour connecter directement deux pôles de la batterie (+) et (-), cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Ne placez jamais la batterie à proximité d'une cheminée ou de toute autre source de chaleur, ne la chargez pas en plein soleil.
- Ne secouez pas la batterie, ne lui faites pas subir de choc et évitez les chutes.
- Lorsque le bloc de batterie est retiré du vélo, gardez-le hors de portée des enfants pour éviter tout accident.

- Il est interdit d'ouvrir la batterie.
- N'exposez pas la batterie à des liquides.

### III. Recommandations relatives à l'utilisation du chargeur

**AVERTISSEMENT :** avant de charger la batterie, veuillez lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique. **Gardez précieusement ces instructions.**

- Respectez les instructions figurant sur l'étiquette du chargeur de batterie.
- N'utilisez pas ce chargeur à proximité de gaz explosifs ou de substances corrosives.
- Ne secouez pas le chargeur, ne lui faites pas subir de choc et évitez les chutes.
- Protégez toujours le chargeur de la pluie et de l'humidité, il est réservé à un usage intérieur.
- La tolérance de température de ce chargeur se situe entre 0 et +40 °C.
- Il est interdit de démonter le chargeur, en cas de problème, confiez l'appareil à un réparateur qualifié.
- Vous ne devez utiliser que le chargeur fourni avec votre vélo électrique pour éviter tout dégât. Notez que le non-respect de cette contrainte annulera la garantie.
- Lors du rechargement, la batterie et le chargeur doivent être éloignés d'au moins 10 cm du mur, dans un endroit sec, ventilé et de manière stable. Ne placez rien à proximité directe du chargeur pendant l'utilisation. **N'utilisez pas le chargeur sur un support facilement inflammable (par exemple : papier, textile etc.) ou dans un environnement inflammable.** L'échauffement du chargeur peut provoquer un incendie.
- Ne touchez pas le chargeur trop longtemps pendant la charge (risque de brûlure superficielle).
- N'immergez pas le produit.
- Évitez tout contact avec l'eau pendant la recharge de la batterie. Ne touchez pas le chargeur avec les mains mouillées.
- **Vérifiez l'état du chargeur, du câble et du connecteur avant chaque utilisation.** N'utilisez pas le chargeur avec un fil d'alimentation ou des fiches abîmés. Assurez-vous que la prise du chargeur est correctement connectée au secteur pour la charge.
- Ne court-circuitez pas les broches du chargeur en utilisant un objet métallique.
- Déconnectez l'alimentation avant de brancher ou débrancher les connexions sur la batterie.

Le chargeur n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants ni par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances.

Le chargeur peut être utilisé par les enfants âgés d'au moins 14 ans et par les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, lorsque ceux-ci sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu des instructions sur la façon d'utiliser le chargeur en toute sécurité et après avoir bien compris les dangers inhérents à son utilisation. Autrement, il existe un risque de blessures et d'utilisation inappropriée.

**Ne laissez pas les enfants sans surveillance lors de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien. Faites-en sorte que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.**

N'utilisez le chargeur que pour recharger une batterie au lithium, ne chargez jamais un autre type de batterie. **La tension de la batterie doit être adaptée à la tension de charge du chargeur. Ne rechargez pas une batterie non rechargeable.** Il existe sinon un risque d'explosion et d'incendie.



**N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

**Veillez à ce que le chargeur reste propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.

**N'utilisez pas le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur vous-même. Ne confiez sa réparation qu'à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.**

**Si la batterie est endommagée ou utilisée de manière non conforme, des vapeurs peuvent s'échapper.** Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner l'irritation des voies respiratoires.

**Ne recouvrez pas les fentes d'aération du chargeur.** Le chargeur risque sinon de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement.

Le câble souple externe de ce produit ne peut pas être remplacé ; en cas d'endommagement du cordon il convient de mettre le produit au rebut.

En fin de vie, confiez le produit à un centre de recyclage.

**Avertissement :** protégez les ressorts sous la selle si un siège pour enfant est monté, afin de prévenir les risques de coincement des doigts

### IV. Recommandations relatives à l'installation de porte-bagages et de sièges pour enfant

Votre vélo est vendu avec un porte-bagages. Reportez-vous au tableau des caractéristiques pour connaître la charge maximale.

Il est possible de fixer un siège pour enfant en suivant les indications d'installation du fabricant de ce siège.

Il existe plusieurs typologies de fixation :

- une fixation directement sur le cadre,
- une fixation sur le porte-bagages.

Vérifiez que les couples de serrage des vis sont bien respectés (reportez-vous au tableau des caractéristiques). Dans tous les cas, vérifiez la bonne tenue du siège enfant avant de partir à vélo.

Dans le cas d'un changement de selle pour une selle avec ressorts, un siège enfant peut être monté sur le vélo électrique, uniquement si les ressorts de selle sont protégés.

**ATTENTION :** votre vélo électrique n'est pas conçu pour tracter une remorque.

## **AVERTISSEMENTS :**

- Votre porte-bagages n'est pas conçu pour tirer une remorque.
- Par mesure de sécurité, les bagages doivent être transportés uniquement sur le porte-bagages.
- Lorsque le porte-bagages est chargé, le comportement de votre vélo est modifié (notamment la conduite et le freinage). Répartissez la charge des bagages de façon égale des deux côtés pour favoriser la stabilité de votre vélo.
- Tout bagage ou siège pour enfant doit être solidement arrimé avant chaque utilisation, conformément aux instructions du fabricant. Il est important de vérifier que rien ne pend (ceci risquerait de se prendre dans la roue).
- Ne modifiez pas le porte-bagages, toute modification du porte-bagages par l'utilisateur entraîne la nullité de ces instructions. Les bagages ne doivent pas occulter les réflecteurs et éclairages de votre vélo.

## **V. Falsification et utilisation de pièces d'origine**

Veillez respecter l'ensemble des instructions de ce manuel. N'utilisez que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de votre vélo. Le non-respect des consignes de ce manuel, le changement volontaire de pièces non d'origine et/ou la modification de la partie électrique entraînent un risque pour votre sécurité et annulent les termes de la garantie de votre vélo.



**AVERTISSEMENT : vous reconnaissez être responsable de toute perte, blessure ou dégât causé(e) par le non-respect des instructions ci-dessus, lequel annulera automatiquement la garantie.**

## **VI. Transport**

Les batteries et les piles Lithium-ion sont soumises à la réglementation relative au transport de matières dangereuses. Pour le transport par voie routière, aucune mesure supplémentaire n'a besoin d'être prise. Lors d'une expédition par un tiers (par exemple, par transport aérien ou via une entreprise de transport), des mesures spécifiques doivent être prises concernant l'emballage et le marquage. Pour la préparation de l'envoi, faites-vous conseiller par un expert en transport de matières dangereuses. N'expédiez que des batteries dont le boîtier n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez la batterie de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

## **VII. Élimination des déchets**

Les chargeurs ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre une voie de recyclage appropriée.



**Ne jetez pas les chargeurs avec les ordures ménagères !**

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en vigueur conformément aux législations nationales, les chargeurs dont on ne peut plus se servir doivent être mis de côté et rapportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries et piles usagées ou défectueuses doivent être éliminées séparément et être recyclées en respectant l'environnement.

## Original guide: French version

Congratulations on the purchase of this WAYSICAL power-assisted bicycle!

This guide intends to give you the information necessary for correctly using, adjusting and maintaining your bicycle and safety information. Please read this guide carefully before the first use and keep it for the entire time you use the bicycle. It is the user's responsibility to read this guide before using the product.

Failure to comply with these instructions exposes you to the risks of improper use of your bicycle or premature wear of certain components which may cause a fall and/or an accident.

If an original part is found to be defective in terms of manufacture during its warranty period, we undertake to replace it.

The warranty period for power-assisted bicycles is as follows:

- Frames and forks : 5 years
- Electrical components : 2 years with proper care and maintenance
- All other components (other than usual wear and tear): 2 years

This warranty does not include labour and transportation costs. The company cannot be held responsible for out of the ordinary damage or damage due to a combination of circumstances. This warranty is only valid for the original purchaser of the product, with proof of purchase to support their claim. This warranty applies only in the case of defective components and does not cover normal wear and tear, damage caused by accident, improper use, overload, improper assembly or maintenance and any other purpose not intended for use with the bicycle. Claims must be submitted through your retailer.

This bicycle is designed for urban and suburban use to be used on public ways (roads, cycle paths and lanes or on a paved surface where the tyres are always in contact with the ground). This bicycle is not intended for off-road use, competition, stunt riding, jumping or similar activities.

This bicycle is equipped with power assistance that will make all your daily trips easier, so you can go further and for longer. Your power-assisted bicycle is an adult bicycle for people over the age of 14. If the bicycle is used by a child, responsibility falls to the parents who must supervise and ensure that the user is able to use the bicycle safely.

Choose a safe place away from traffic to familiarise yourself with your new bicycle. The assistance will be triggered, check that your handlebar is straight and that the road is clear.

Make sure you are in good health before getting on your bike.

In the event of unusual weather conditions (rain, cold, night, etc.), be particularly vigilant and adapt your speed and your reactions accordingly. The user must comply with the requirements of the national regulations when the bicycle is used on public roads (lighting and signalling for example).


When transporting your bicycle on the outside of your vehicle (bicycle rack, roof rack, etc.), it is strongly recommended to remove the battery from your bicycle and use equipment suitable for a power-assisted bicycle.

MGTS accepts no responsibility if the user of the bicycle does not comply with the regulations in force.



**WARNING:** You acknowledge that you are responsible for any loss, injury or damage caused by failure to comply with the above instructions, which will automatically void the warranty.

## I. Specifications of your power-assisted bicycle

<b>Dimensions of the bicycle</b>		28"	26"
<b>Weight of the bicycle</b>		25 kg.	
	<b>Minimum height of the seat</b>	81 cm	79 cm
	<b>Maximum height of the seat</b>	102 cm	100 cm
<b>Inflation pressure</b>		3.5 – 6 bars	3 – 5 bars
<b>Total maximum permissible weight (cyclist + luggage + bicycle)</b>		130 kg.	
<b>Total permitted load (cyclist + luggage)</b>		105 kg	
<b>Maximum speed with assistance</b>		25 km/h	
<b>Battery life</b>		50 to 80 km	
<b>Motorisation</b>		Max power	250 W
		Voltage	36 V
<b>Sound pressure level</b>		The sound pressure level expressed in dB A to the rider's ear is less than 70 dB (A).	
<b>Battery</b>		Type	Lithium ion
		Voltage	36 V
		Capacity	14 Ah
		Weight	2.9 kg
		Charging time	5 h
		Number of cycles (≥70% capacity)	600 cycles
		Temperature range	-5 °C to +40 °C
<b>Charger</b>		Input voltage	100 – 240 V
		Output voltage	36 V
<b>Wheel / Tire / Inner tube size</b>		700 x 40C / 40/622	26 x 1,75 / 47/559
<b>Brake disc size</b>		180 mm	
<b>Brake pads</b>		Tektro MD-M280 : E10.11	Tektro MD-M280: E10.11
		Alhonga MJ-MD16: DS10	Alhonga MJ-MD16: DS10
<b>Luggage rack</b>		Model: RA-210 28" / RA-210 26" Tightening torque for the fasteners: 4-6 Nm Maximum load: 25 kg	

The company reserves the right to change or modify any specification without notice. All information and specifications contained in this document are correct at the time of printing.

Your bicycle has been carefully designed and manufactured in accordance with the requirements of the European standard EN 15194.

## II. Using your power-assisted bicycle

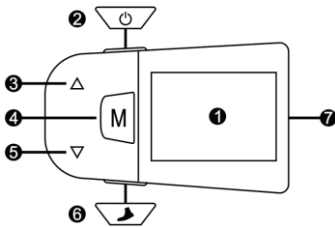
This power-assisted bicycle can be used with or without assistance.

Once activated, the electric assistance works after the pedals are turned. The operating principle is based on a cadence sensor which, after detecting the pedals turning, activates the electric assistance. So, the slower the rotation, the more assistance is put in place.

However, please note that the assistance varies according to the speed of the bicycle:


- it is high when starting,
- less high when the bicycle is in movement,
- then above 25 km/h, the assistance cuts out. It will automatically resume when the speed is lower. You can go faster, but you will have to do it on your own, without any power assistance.

### a) Display and control unit




No.	Element	Function
1	Display	View assistance information
2	Stop/Start button	Stop/Start the display/assistance
3	Button $\Delta$	Increase
4	Mode Button	Short press: select the information to display Long press: choose settings
5	Button $\nabla$	Decrease
6	Pedestrian Button	Activate Pedestrian Mode
7	USB port	Charge your mobile devices

#### To activate the assistance:

- Press once on the button at the top of the battery then
- Press and hold the start/stop button  on the display (3 seconds)

#### To deactivate it:

- press and hold the button  on the display (3 seconds) and
- press and hold the button at the bottom of the battery for a few seconds.


When the battery is turned off, it no longer supplies power to your bicycle's motor. After a certain period of inactivity, the display is switched off to save energy.

**To reset the display of the kilometre counter**, press and hold the Mode button after turning on the display. The "Trip" logo will flash.

Press the Mode button.

Use the  $\Delta$  or  $\nabla$  buttons to make your choice and press the Mode button to confirm.

Press and hold the M button to save your choices and exit the setting mode.

In the event of a fault, the symbol  indicates a failure. Various error codes are also displayed.

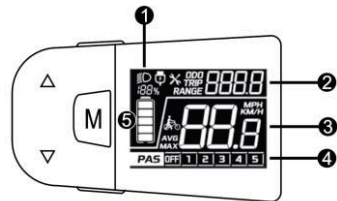
When an error code is displayed, first restart the system following the solution suggested in the table below.

If the problem persists or if another code appears, please contact your retailer.


Code	Problem	Solution
21	Power supply problem	There is a problem with the circuit regulator. Contact your retailer.
22	Problem with the accelerator, if installed	Check the accelerator. If the problem persists, contact your retailer.
23	Motor phase wire failure	Check the state of the motor. If the problem persists, contact your retailer.
24	Hall effect sensor cable failure	Check the state of the motor. If the problem persists, contact your retailer.
25	Problem with brakes	Check your brakes. If the problem persists, contact your retailer.
30	Communication error	Check that the connections in the controller are correct. If the problem persists, contact your retailer.

### b) Symbols and indicators

The display includes the following elements.



Briefly press the Mode button to scroll through the usage data. Some components are not used on this model of bicycle.

No.	Description
1	Lighting activation
2	Usage data / Errors TRIP: daily kilometres ODO: total number of kilometres  : failure detected 21-30: error code
3	Speed and speed units AVG: average speed MAX: maximum speed Pedestrian Mode
4	Assistance level selected
5	Battery level

Indicator	Charge level
Flashing red indicator light	0% to 10%
Red indicator light	11% to 30%
Green indicator light	31% to 70%
Blue indicator light	71% to 100%

When the light is stable or flashing red, the battery must be recharged before the bicycle can be used. Refer to the battery section for how to charge.

On the display, the charge level is shown as follows:

Display	Charge level
	80 - 100%
	60 - 80%
	40 - 60%
	20 - 40%
	10 - 20%
	5 - 10%
	<5%

### c) Assistance level


You can choose between several levels of assistance. Press the  $\wedge$  or  $\vee$  buttons to select the level of your choice. Each level of assistance corresponds to an assistance mode. The lowest level is OFF and the highest level is 5:

Assistance level	Speed mode
OFF	No assistance
1-2	Eco and Eco+
3-4	Normal and Normal+
5	Sport

### d) Pedestrian mode

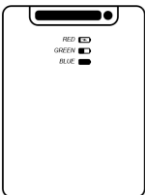


When you are walking next to your bicycle, you can choose to activate the pedestrian mode, which is used as a walking aid. This mode activates the motor even if you are not pedalling, however, this assistance does not exceed 6 km/h.

Press and hold the Pedestrian  Button to use this function. As soon as you release the Pedestrian Button, the walking aid stops.

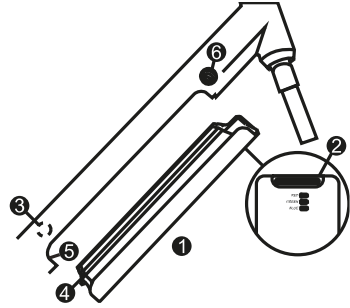
**WARNING:** Never use this function while sitting on the bicycle! Only use pedestrian mode when walking next to the bicycle.

### e) Battery



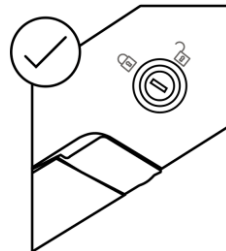
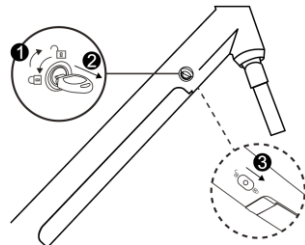
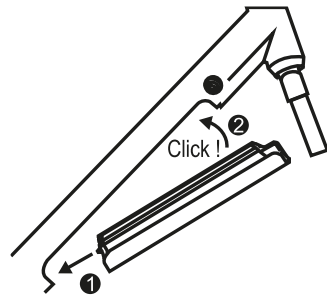
Press the LED indicator button at the top of the battery any time to view the battery charge.

The battery powers the motor of your bicycle, it is placed in a wheel clamp on the downtube and it is directly connected to the control box located on the handlebars.



1. Battery
2. LED indicator and on/off button
3. Bicycle charging connector
4. Battery charging connector
5. Positioning clamp
6. Lock and key

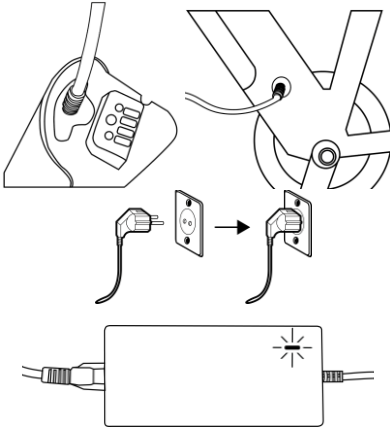
### i. Inserting, removing, locking the battery



## ii. Charging the battery

Refer to the battery description diagram for the location of the charging connector.

If a power outlet is available near your bicycle, you can charge the battery directly on the bicycle without having to detach it. Otherwise, remove the battery from the bicycle (see previous section).



During charging,

- the indicator light on the charger will light up red to show that it is charging. It turns green when the battery is charged.
- the LED indicator on the battery flashes green to indicate that charging is underway and turns blue when the battery is charged. Press the LED indicator button on the battery to check the charging level.

To finish the charging, disconnect the power plug and then the connector linked to the battery. Then replace the cover on the battery connector.

### RECOMMENDATIONS:

- The battery should be charged indoors in a ventilated area.
- The battery can be charged using a standard power outlet. You do not need to activate its switch.
- Always lock the battery being used with the key.
- Ensure that the key is removed and kept in a safe place.
- Check that the lock (left side of the frame) is always locked when in use
- Do not attempt to insert or remove your battery while the lock is locked: you could break the safety device on your battery.

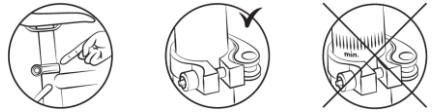
## III. Preparation for use

You can adjust various features of your bicycle for optimum comfort and performance.

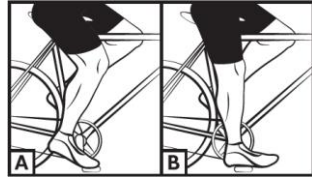
### a) Measuring and adjusting the seat height for the cyclist's body shape

- Insert the seat post into the seat tube.
- Adjust the height of the seat tube to the user's body shape without going past the minimum insertion mark on

the seat tube. This insertion mark should never be visible when the bicycle is in use.

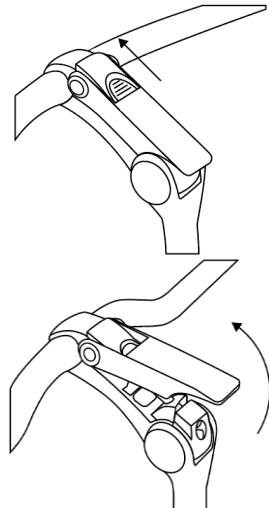


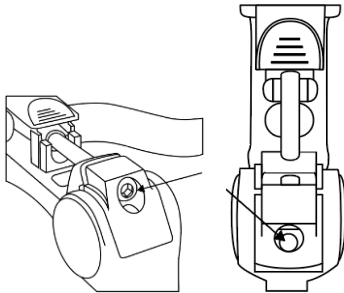
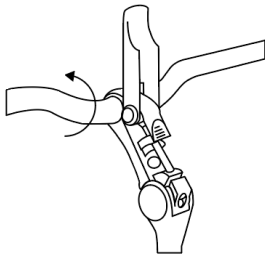
**Tip:** To find the height of your seat, sit on the bicycle and place one heel on the pedal in the low position (position B), with the crank arm parallel to the seat post. When your leg is straight, the seat height is correct.



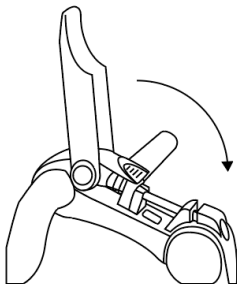
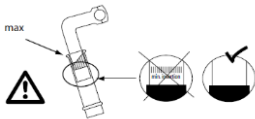
### b) Measuring and adjusting the handlebar height for the cyclist's body shape

Your bike is equipped with a plunger-type stem with a lever system that allows you to adjust both the height and the inclination of the handlebars without using tools.





- The screw under the lever, positioned horizontally, allows the clamping tension to be adjusted.
- A second screw, positioned vertically on the inside and only accessible when the stem is positioned at right angles, allows the vertical position of the stem to be adjusted. Make sure you never go past the minimum insertion mark or to the stop. This insertion mark should never be visible when the bicycle is in use.



### c) Brake operation and adjustment

Before each use, check that the front and rear brakes are in perfect working order.

The front brake is operated by the left-hand brake lever.

The back brake is operated by the right-hand brake lever.

Brakes are a key element of cyclist safety. They must be checked before each use and regularly maintained and adjusted.

It is recommended that you distribute your braking force approximately 60/40 between the front and rear.

Your bicycle is fitted with disc brakes. This system is based on pads which exert pressure on a disc attached to the wheel hub. The intensity of the pressure is controlled by a lever with a cable. Do not operate the brake lever when the wheel is detached from the frame.

#### To align the disc brake caliper:

- Loosen the fixing bolts of the brake caliper bracket.
- Brake with the corresponding brake lever (the brake caliper is positioned correctly) and hold the brake lever in this position while tightening the caliper bracket fixing screws.
- Release the brake lever and check that the brake pads are positioned at 0.2 - 0.4 mm from the disc. If this is not the case and you are not familiar with this operation, contact a qualified technician.
- Never spray oil or any lubricant on the disc or pads (when servicing the chain or the derailleurs, for example). If this happens, you should remove the grease from the pads and disc, or replace them.
- Check the alignment of the pads by turning the wheel.

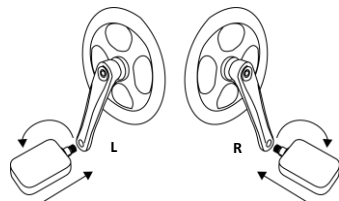
**Tip:** Brake pads are standard, replace them when your pad no longer has a friction component. Remember that new brake pads must be broken in. They are broken in by riding for a few minutes and alternating between sudden stops and light braking.

#### Recommendations for brake adjustment and friction component replacement

- The brake lever should not be in contact with the handlebars.
- The sheaths should not be bent at right angles or folded so that the cables can slide with a minimum of friction.
- Disc brakes should be checked regularly: Check all brake bolts and brake pads for wear, their thickness should not be less than 1 mm.
- Brake adjustment must be carried out in accordance with the instructions provided in the previous section. It is advisable to have these adjustments carried out by a qualified mechanic.
- When replacing friction components in the brake system, use original parts to ensure that the performance of your bicycle is maintained.
- Brake pad recommendations: Refer to the specifications table.

**WARNING:** Do not touch the disc brakes after heavy use of the braking system on your power-assisted bicycle, as they could burn you.

### d) Mounting the pedals



- The right-hand pedal has a normal thread, screw it in clockwise with a crank arm.
- The left-hand pedal thread is reversed, screw it in anti-clockwise.

### e) Tension and adjusting the chain

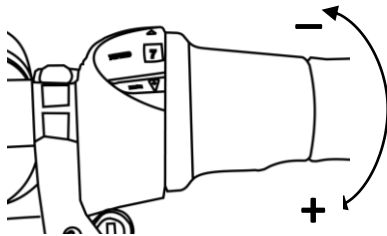
If the bike is equipped with a derailleur, the chain is automatically tense.

### f) Gear operation and adjustment

Your bike is equipped with a 7-gear rear derailleur that can be manually changed.

Use the right-hand lever to make the desired gear change.

Be sure to shift one gear at a time on the speed selector. When shifting gear, reduce the force applied to the pedals. It is recommended to change gears when pedalling slightly.



The higher the number, the harder it is to pedal.

The range of movement of the external derailleur is adjusted by means of the two derailleur screws H and L:

- the L screw (high stop) adjusts the derailleur position limit when the chain is on the large sprocket. The tighter it is, the more limited the derailleur is in its movement.
- the H screw (low stop) adjusts the derailleur position limit when the chain is on the small sprocket. The tighter it is, the more limited the derailleur is in its movement.

Adjust by turning the screws clockwise (tighten) or counterclockwise (loosen), in quarter turns.

For the L screw, turn the screw until the tensioner is perfectly aligned with the chain and the large sprocket.

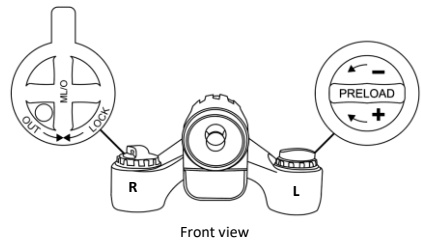
For the H screw, turn the screw until the tensioner is perfectly aligned with the chain and the small sprocket.

The tension of the derailleur cable can be adjusted using the adjustment knob on the outer derailleur. When it is difficult to go up in the gears, you need to increase the tension. When it is difficult to go down, you need to reduce the tension. Then turn the knob accordingly.

**WARNING:** For optimal use of the gear change system, it is recommended that you do not change gear when you are pedalling hard and that you switch to the most suitable gear change combination before stopping to facilitate restarting.

Attention, never pedal backwards during the gear change and never force the control lever.

### g) Suspension adjustment



Front view

Your bicycle is fitted with front suspension. This device is made up of cylinders which absorb the shocks.

To adjust the hardness, turn the brown knob on the left side of the fork until the hardness you have chosen is reached.

You can also lock/unlock the suspension system using the blue knob on the right of the fork.

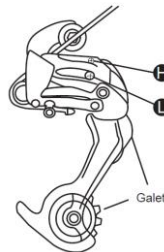
**WARNING:** The suspension fork and shock absorbers must never be removed by the user. This operation must be performed by a qualified mechanic.

### h) Method for determining the correct adjustment of the quick release mechanisms (seat post)

The seatpost has an integrated quick-release system.

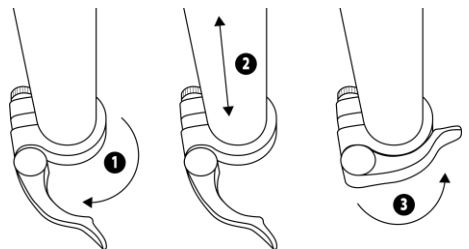
**Warning:** The quick release systems are

designed to be operated by hand. Never use tools to block or unblock the mechanism to avoid damaging it. To adjust the clamping force, you must use the adjustment nut located opposite the lever and not turn the quick-



release lever.

To adjust, block or unblock the quick release mechanisms:



The lever must show some resistance to opening, for example, it must not be possible to open the locking mechanism with one finger.

## i) Wheel lock

The wheels are attached to the frame with nuts. Always ensure that the nuts are properly tightened.

Each time an adjustment is carried out, check that the front wheel is correctly centred in relation to the fork and that the rear wheel is centred between the two rear chainstays.

## IV. Accessories

### a) Lighting

You are provided with a lighting system that is composed of two lights (a white light attached to the front and a red light attached to the rear) and two orange reflectors positioned between the wheel spokes.

**The lighting system is a safety mechanism for your bicycle and as such it must be present on your bike.**

Make sure that your lighting system works properly before riding.

Turn the front and rear lights on/off using the display controls: press and hold the  $\wedge$  button to activate/deactivate them.

### b) Bell

A bell is fitted to your handlebars. It has a range of 50 m.

**The bell is a safety device for your bicycle and as such must be present on your handlebars.**

### c) Kickstand

Before each use, check that your kickstand is folded up. The kickstand has a locking system which is deactivated with a press of the foot.

### d) Luggage rack

It attaches to the top of your rear wheel with frame screws. These fixing elements must be tightened and checked regularly at the torque indicated in the specifications table. The maximum permissible load indicated in the specifications table must not be exceeded.

## Maintenance

### I. Specific warnings for power-assisted bicycles

**Cleaning, electrical or mechanical maintenance operations must be carried out with the power off and the battery removed.**

Always follow the recommendations for proper use, do not modify the components or the electrical management system of the bicycle under any circumstances! Modifications are dangerous and prohibited by law.

Your retailer will not be responsible for repairs under any circumstances (warranty cancelled). In addition, you will also be criminally liable for any accidents that occur with the bicycle.

**WARNING:** Before handling the battery, make sure the switch is in the off position.

### II. Cleaning

To avoid corrosion of the bicycle, it should be rinsed in fresh water after every use, especially if it has been exposed to sea air. It should be cleaned with a sponge, a bowl of warm soapy water and a hosepipe (without pressure). Cleaning with water is not recommended.

**WARNING:** Never use a high pressure water jet cleaner.

### III. General maintenance recommendations

Your bicycle needs a certain amount of maintenance. It requires regular servicing, the frequency of which depends on how much you use it.

- Regularly grease the chain, brush the sprockets and chainrings and periodically trickle a few drops of lubricant into the cable sheaths.
- Regularly check the tyres and check for wear and tear: cuts, cracks, pinches, etc. Replace the tyre if necessary. Check the wheel rims for excessive wear, warping, denting or cracks.

Maintenance of your bicycle must be performed by a qualified mechanic.

**WARNING:** When replacing a component, it is very important to use original brand parts in order to preserve your bicycle's performance and reliability. This operation must be performed by a qualified mechanic.

## IV. Specific maintenance recommendations

### a) Recommended tightness for handlebar, seat and wheel fasteners

To ensure that the handlebars, stem, seat and seatpost, and wheels are securely fastened, it is recommended that appropriate wrenches be used and the force should be applied in accordance with the following component-specific tightening torques (in Nm):

Stem / Handlebar	8 Nm
Stem / Fork (plunger screw)	15 Nm
Seat / Seat post	7 – 10 Nm
Seat post / Frame	Quick lock
Front wheel / Fork	30 40 Nm
Back wheel / Frame	30 40 Nm
Pedals	34 - 40 Nm

### b) Lubrication

Lubrication of components is necessary for your bicycle to work as well as possible for as long as possible and to prevent corrosion of components.

- Use special transmission oil for the cables and transmission components.
- Use a specific oil for the chain.
- After washing: dry and oil the transmission components (levers, etc.) and suspension components, the brake lever and caliper axles as well as the chain while taking care not to soil the nearing rim.
- For a good seal, apply enough grease to the seat post and handlebars.

**WARNING:** With the exception of the chain, the components can be lubricated by a qualified and experienced mechanic during periodic checks.

### c) Changing brake pads

- Remove the wheel and remove the worn pads from the brake caliper.
- Position the new pads in the caliper so that the braking surfaces come into contact.
- Insert the pads one after the other into the brake caliper.
- Then adjust the brakes as described in the brake adjustment section.

### d) Wheel rim maintenance

Like all parts subject to wear, the wheel rim should be checked regularly.

If you notice any abnormalities (abnormal wear or possible deformation), ask a qualified mechanic to check it over. If your rims have wear indicators, check and replace the rim as soon as necessary.

---

# Safety instructions

## I. Recommendations for the safe use of the bicycle

To use the bicycle safely, the use of a helmet as well as protective and/or signalling elements are highly recommended.

When used in the rain or on wet roads, visibility and friction are reduced, braking distances are increased and the user must adapt their speed and anticipate their braking. The condition of wearing parts such as rims, brakes, tyres, steering and transmission must be checked by the user before use and regularly inspected, maintained and adjusted by a qualified and experienced mechanic.

The handlebars and/or the use of an aerodynamic extension or any other component placed on the handlebars can have a negative influence on the response time of the cyclist during braking and cornering.

Check the tire inflation pressure. Inflate the tires to the recommended sidewall pressure.

### **WARNINGS:**

- Failure to follow the instructions and safety precautions may result in an electric shock. Keep these instructions in a safe place.
- The user must comply with the requirements of the national regulations when the bicycle must be used on public roads (lighting and signalling for example).
- Failure to comply with this intended use may result in a fall or an accident and may prematurely and irretrievably deteriorate the condition of your power-assisted bicycle. Your bicycle is not designed to be used in sand, water (the hubs and bottom bracket should not be immersed), or salt water. Your bicycle is not designed to be stored outside for long periods of time. It must be stored in a dry and temperate room (without frost) away from corrosive products: products used in a marine environment (e.g. on a ship's deck), weed killers, acids, solvents, etc.
- As for any mechanical component, a power-assisted bicycle is subject to high stress and will wear out. The different materials and components can react differently to wear or ageing. If the expected service life of a component has been exceeded, it may suddenly break, presenting a risk of injury to the cyclist. Cracks, scratches and discolouration in areas subject to high stress indicate that the component has exceeded its service life and should be replaced.

## II. Recommendations for charging the battery

It is recommended that the battery is charged regularly, or after each use. In order to maximise the life of your battery, it is advisable:

- to avoid hot places (ideal charging temperature: 20°C)
- to allow the battery to cool down 30 minutes after using the bicycle.
- to only use the battery with this bike.
- to only use the specific charger supplied to charge the battery of your bicycle.
- to only charge the battery in a properly ventilated area.
- to never use a damaged battery.
- to stop charging the battery if the charge is not complete after the theoretical charging time.
- not to use the battery if it emits an unusual smell, becomes unusually hot or if something seems abnormal.
- to keep the battery out of the reach of children.
- to follow the instructions on the battery label and on the battery charger label.
- charge your battery before a prolonged period of storage and repeat this operation after the storage period.
- not to store the battery when it is out of charge to avoid very low charge which may cause the battery to malfunction.
- in the event of prolonged storage, it is recommended to keep the charge level at about 50%. Refer to the battery indicator section for how to check the charging state of your battery. Recharge the battery if necessary.

### **WARNINGS:**

- The battery life may be reduced if it is in storage for a long time without regular charging as described above.
- Do not use any metal to directly connect two poles of the battery, (+) and (-), as this could cause it to short circuit.
- Never place the battery near a fireplace or other heat source, do not charge it in direct sunlight.
- Do not shake, knock, or drop the battery.
- When the battery pack is removed from the bicycle, keep it out of the reach of children to prevent accidents.
- You must not open the battery.
- Do not expose the battery to liquids.

### III. Recommendations for using the charger

**WARNING:** Before charging the battery, please read the user manual carefully. Failure to follow the instructions and safety precautions may result in an electric shock. **Keep these instructions in a safe place.**

- Follow the instructions on the battery charger label.
- Do not use this charger near explosive gases or corrosive substances.
- Do not shake, knock, or drop the charger.
- Always protect the charger from rain and humidity; it is for indoor use only.
- The temperature tolerance of this charger is between 0 and 40°C.
- You must not dismantle the charger; in the event of a problem, take the device to a qualified repairer.
- You should only use the charger that came with your electric bike to avoid damage. Note that failure to comply with this constraint will void the warranty.
- When charging, the battery and the charger must be at least 10 cm from the wall, in a dry, ventilated and stable place. Do not place anything in the immediate vicinity of the charger during use. **Do not use the charger on an easily flammable surface (e.g., paper, fabric, etc.) or in a flammable environment.** Overheating of the charger may cause a fire.
- Do not touch the charger for too long during charging (risk of superficial burns).
- Do not submerge the product.
- Avoid all contact with water when the battery is charging. Do not touch the charger with wet hands.
- **Check the condition of the charger, cable and connector before each use.** Do not use the charger with a damaged power cord or plugs. Make sure that the charger plug is properly connected to the mains for charging.
- Do not short-circuit the charger pins by using a metal object.
- Disconnect the power supply before connecting or disconnecting the connections to the battery.

**This charger is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental disabilities or with a lack of experience or knowledge. This charger may be used by children aged 14 and over and by persons with physical, sensory or mental disabilities or a lack of experience or knowledge, when under the supervision of a person responsible for their safety or after they have been instructed in the safe use of the charger and have fully understood the hazards inherent in its use. Otherwise, there is a risk of injury and improper use. Do not leave children unattended during use, cleaning and maintenance. Make sure that children do not play with the charger.**

**Only use the charger to charge a lithium battery, never charge any other type of battery. The battery voltage must match the charging voltage of the charger. Do not recharge a non-rechargeable battery.** Otherwise there is a risk of explosion and fire.



**Do not expose the charger to rain or moisture.** Water entering inside an electric tool increases the risk of electric shock.

**Keep the charger clean.** Dirt increases the risk of electric shock.

**Do not use the charger if you notice any damage. Do not open the charger yourself. Only have it repaired by a qualified technician using original spare parts.**

**If the battery is damaged or used improperly, vapours may come out.** Ventilate the room and seek medical attention if you feel unwell. The vapours may irritate your respiratory tracts.

**Do not cover the ventilation slots of the charger.** Otherwise, the charger may overheat and fail to function properly.

The product's external flexible cable cannot be replaced; if the cord is damaged, the product should be discarded.

At the end of its life, take the product to a recycling centre.

**Warning:** Protect the springs under the seat if a child seat is installed in order to prevent any risks of fingers becoming trapped.

### IV. Recommendations for the installation of luggage carriers and child seats

Your bicycle is sold with a luggage rack. Refer to the specifications table for the maximum load.

A child seat can be installed according to the installation instructions of the seat manufacturer.

There are several types of instalments:

- installing directly on the frame,
- installing on the luggage rack.

Check that the tightening torques of the screws are correctly followed (refer to the specifications table). In both cases, check that the child seat fits properly before you set off on your bicycle.

If the seat is changed for a spring-loaded saddle, a child seat can be fitted to the electric bicycle only if the seat springs are protected.

**WARNING:** your power-assisted bicycle is not designed to pull a trailer.

#### **WARNINGS:**

- Your luggage rack is not designed to pull a trailer.
- For safety reasons, only luggage must be carried on the luggage rack.
- When the luggage rack is loaded, the bearing of your bicycle changes (particularly steering and braking). Spread the luggage load equally on both sides to help keep your bicycle stable.

- Any luggage or child seat must be securely fastened before each use in accordance with the manufacturer's instructions. It is important to check that nothing is hanging (this risks being caught in the rear wheel).
- Do not make modifications to the luggage rack; any modification to the luggage rack carried out by the user will invalidate these instructions. Luggage should not obscure the reflectors and lights on your bike.

## V. Falsification and use of original-brand parts

Please follow all instructions in this manual. Only use original-brand accessories and spare parts, they guarantee that your bicycle will function correctly. Failure to follow the instructions in this manual, deliberately changing for non-original-brand parts and/or modifying the electronics may endanger your safety and void the terms of your bicycle's warranty.



**WARNING: You acknowledge that you are responsible for any loss, injury or damage caused by failure to comply with the above instructions, which will automatically void the warranty.**

## VI. Transport

Lithium-ion batteries and cells are subject to regulations on the transport of dangerous goods. For road transport, no additional measures are required. For shipment by a third party (e.g. by air transport or via a transport company), specific measures must be taken with regard to packaging and marking. To prepare the shipment, get advice from an expert in the transport of dangerous goods. Only ship batteries whose cases show no damage. Cover the unprotected contacts and pack the battery so that it cannot move around inside the packaging. Please also observe any additional regulations that may apply.

## VII. Waste disposal

The chargers and their accessories and packaging should be able to be recycled in a suitable way.



**Do not throw away chargers with household waste!**

In accordance with the EU Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national legislation, chargers that can no longer be used must be set aside and returned to an environmentally friendly collection and recycling centre.

In accordance with the EU Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and in accordance with the EU Directive 2006/66/EC, used or defective batteries must be disposed of separately and recycled in an environmentally friendly manner.

## Original-Bedienungsanleitung: Französische Fassung

Glückwunsch zu Ihrem Kauf eines Elektrofahrrads (E-Bike) von WAYSICAL!

Diese Anleitung soll Ihnen die Informationen liefern, die Sie zur richtigen Benutzung, zur Einstellung und zur Pflege Ihres Fahrrads und zur Einhaltung der Sicherheitsanweisungen benötigen.

Nehmen Sie sich bitte die Zeit, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, bevor Sie in den Sattel steigen, und bewahren Sie sie während der gesamten Lebensdauer Ihres Fahrrads auf. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dieses Handbuch zu lesen, bevor er das Produkt verwendet.

Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu einer unsachgemäßen Nutzung Ihres Fahrrads und der Gefahr einer vorzeitigen Abnutzung bestimmter Teile führen, die zu Stürzen und/oder Unfällen führen kann.

Falls ein Originalteil während der Garantielaufzeit einen auf fehlerhafte Herstellung zurückzuführenden Mangel aufweist, verpflichten wir uns dazu, es zu ersetzen.

Für Elektroräder gelten die folgenden Garantielaufzeiten:

- Rahmen und Gabeln: 5 Jahre
- Elektrische Komponenten: bei ordnungsgemäßer Wartung 2 Jahre
- Alle anderen Teile (ausgenommen normale Abnutzung): 2 Jahre

Diese Garantie beinhaltet nicht die Arbeits- und Transportkosten. Die Firma übernimmt keinerlei Haftung für außergewöhnliche oder durch ein Zusammentreffen von verschiedenen Umständen entstandene Schäden. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des Produkts, der bei der Reklamation einen Kaufbeleg vorlegen kann. Die Garantie gilt ausschließlich für defekte Teile und erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung sowie Beschädigungen durch Unfälle, unsachgemäße Benutzung, zu hohe Belastung, fehlerhaften Zusammenbau oder falsche Wartung und Schäden durch Gegenstände, die nicht für die Nutzung mit dem Fahrrad vorgesehen sind. Wenden Sie sich bei Reklamationen zunächst an Ihren Händler.

Dieses Elektrofahrrad ist für die Benutzung im städtischen Raum und zum Fahren auf öffentlichen Straßen vorgesehen (Straßen, Radwegen und Wegen oder sonstigen befestigten Flächen, auf denen beide Reifen ständigen Kontakt zum Boden haben). Dieses Fahrrad ist nicht für "Geländefahrten", für Wettbewerbe, Stuntfahrten, Sprünge oder ähnliche Aktivitäten vorgesehen.

Es verfügt über einen elektrischen Hilfsmotor, der Sie auf Ihren Fahrten im Alltag unterstützt, damit Sie weitere und längere Strecken zurücklegen können. Ihr Elektrofahrrad ist ein Modell für Erwachsene, d. h. es ist für den Gebrauch von Personen über 14 Jahren bestimmt. Falls das Fahrrad von einem Kind genutzt wird, sind die Eltern dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass der Benutzer in der Lage ist, das Fahrrad unter sicheren Bedingungen zu nutzen.

Wählen Sie einen sicheren Ort fern vom Straßenverkehr, um sich mit Ihrem neuen Fahrrad vertraut zu machen. Der Hilfsmotor wird anspringen; stellen Sie sicher, dass Ihr Lenker gerade und der Weg frei ist.

Achten Sie darauf, dass Sie gesund sind und sich wohl fühlen, bevor Sie auf Ihr Fahrrad steigen.

Seien Sie im Falle von besonderen Witterungsbedingungen (Regen, Kälte, Dunkelheit ...) besonders aufmerksam und passen Sie Ihre Geschwindigkeit und Reaktionen dementsprechend an.

Der Benutzer muss sich an die in seinem Land geltenden Vorschriften halten, wenn das Fahrrad auf öffentlichen Straßen genutzt wird (z. B. Beleuchtung und Signale).


Beim Transport Ihres Fahrrads außen an Ihrem Fahrzeug (Fahrradträger, Dachreling ...) empfiehlt es sich dringend, den Akku von Ihrem Fahrrad zu entfernen und eine für Elektrofahrräder geeignete Ausrüstung zu verwenden.

Die Firma MGTS übernimmt keinerlei Haftung, wenn der Benutzer des Fahrrads die geltenden Vorschriften nicht befolgt.



**WARNUNG:** Sie erkennen an, dass Sie für alle Verluste, Verletzungen oder Schäden durch Nichteinhaltung der oben aufgeführten Anweisungen selbst verantwortlich sind und in diesem Falle die Garantie verfällt.

## I. Technische Daten Ihres Elektrofahrrads

<b>Maße des Fahrrads</b>		28 Zoll	26 Zoll
<b>Gewicht des Fahrrads</b>		25 kg.	
	<b>Minimalhöhe des Sattels</b>	81 cm	79 cm
	<b>Maximalhöhe des Sattels</b>	102 cm	100 cm
<b>Reifendruck</b>		3,5 – 6 Bar	3 – 5 Bar
<b>Maximal zulässiges Gesamtgewicht (Fahrer + Gepäck + Fahrrad)</b>		130 kg.	
<b>Zulässige Gesamtnutzlast (Fahrer + Gepäck)</b>		105 kg	
<b>Maximalgeschwindigkeit mit Unterstützung</b>		25 km/h	
<b>Autonomie</b>		50 bis 80 km	
<b>Motorantrieb</b>		Maximale Leistung	250 W
		Spannung	36 V
<b>Schalldruckpegel</b>		Der Schalldruckpegel am Ohr des Fahrers, ausgedrückt in dB A, beträgt weniger als 70 dB (A).	
<b>Akku</b>		Typ	Lithium-Ionen
		Spannung	36 V
		Kapazität	14 Ah
		Gewicht	2,9 kg
		Ladezeit	5 h
		Anzahl der Zyklen (≥70 % der Kapazität)	600 Zyklen
<b>Ladegerät</b>		Temperaturbereich	-5 °C à +40 °C
		Eingangsspannung	100 – 240 V
		Ausgangsspannung	36 V
<b>Größe der Räder / Mantel / Schlauch</b>		700 x 40C / 40/622	26 x 1,75 / 47/559
<b>Größe der Bremsscheiben</b>		180 mm	
<b>Bremsbeläge</b>		Tektro MD-M280 : E10.11	Tektro MD-M280: E10.11
		Alhonga MJ-MD16: DS10	Alhonga MJ-MD16: DS10
<b>Gepäckträger</b>		Modell: RA-210 28 Zoll / RA-210 26 Zoll Anzugsmoment der Befestigungselemente 4-6 Nm Maximale Traglast: 25 kg	

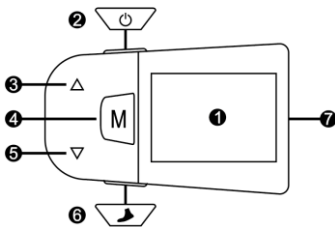
Die Firma behält sich das Recht vor, alle Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern. Alle in dieser Broschüre enthaltenen Informationen und Spezifikationen gelten zum Zeitpunkt der Drucklegung als korrekt. Ihr Fahrrad wurde von uns mit größter Sorgfalt gemäß den Anforderungen der europäischen Norm EN 15194 entwickelt und hergestellt.

## II. Einführende Informationen zu Ihrem Elektrofahrrad

Dieses **Elektrofahrrad** kann mit oder ohne Unterstützung gefahren werden. Einmal aktiviert, arbeitet der Elektromotor, nach dem das Tretlager in Drehung versetzt wurde. Das Funktionsprinzip beruht auf einem Trittfrequenzsensor, der nach Erkennung einer Drehung die elektrische Unterstützung auslöst. Je langsamer die Drehung, desto größer ist die Unterstützung. Bitte beachten Sie jedoch, dass die Unterstützung je nach Geschwindigkeit des Fahrrads variiert:

- beim Starten ist sie hoch,
- wenn das Fahrrad in Bewegung ist, ist sie weniger stark,
- Ab 25 km/h schaltet sich die Unterstützung ab. Sie schaltet sich automatisch wieder ein, wenn die Geschwindigkeit darunter fällt. Sie können schneller fahren, müssen dann aber die gesamte Kraft selbst aufbringen und werden nicht mehr durch den Motor unterstützt.

### a) Display und Steuerbox



Nr.	Element	Funktion
1	Display	Informationen zur <u>elektrischen Unterstützung</u>
2	Ein/Aus-Taste	Display/Unterstützung stoppen/starten
3	Taste ^	Erhöhen
4	Modustaste	Kurzer Druck: Die anzuzeigenden Daten auswählen Langer Druck: Einstellungen durchführen
5	Taste v	Verringern
6	Taste Schiebepfeil	Modus Schiebepfeil aktivieren
7	USB-Anschluss	Laden Ihrer Mobilgeräte

#### Um die Unterstützung zu aktivieren:

- Die Taste oben auf dem Akku einmal drücken und dann
- die Ein/Aus-Taste auf dem Display gedrückt halten (3 Sekunden)

#### Um sie zu deaktivieren:

- Die Taste auf dem Display gedrückt (3 Sekunden) gedrückt halten und
- die Taste auf der Unterseite des Akkus einige Sekunden gedrückt halten.

Wenn der Akku ausgeschaltet ist, versorgt er den Motor Ihres Fahrrads nicht mehr. Nach einer bestimmten Zeit der Inaktivität schaltet sich das Display aus, um Energie zu sparen.

**Um den Kilometerzähler zurückzusetzen**, die Modustaste nach dem Einschalten des Displays gedrückt halten. Das Symbol „Trip“ blinkt.

Die Modustaste drücken.

Verwenden Sie die Tasten ^ oder v, um auszuwählen und drücken die Modustaste zur Bestätigung.

Drücken Sie die Taste M lange, um Ihre Auswahl zu speichern und den Einstellmodus zu verlassen.

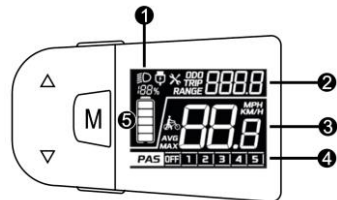
Im Falle einer Störung zeigt das Symbol einen Fehler an. Außerdem werden verschiedene Fehlercodes angezeigt.

Wird ein Fehlercode angezeigt, starten Sie das System zunächst mit der in der folgenden Tabelle vorgeschlagenen Lösung neu. Wenn das Problem weiterhin besteht oder ein anderer Code angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Code	Problem	Lösung
21	Problem mit der Stromversorgung	Es liegt ein Problem am Stromkreisregler vor. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
22	Problem mit dem Beschleuniger, falls installiert	Überprüfen Sie den Beschleuniger. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler.
23	Störung des Phasenleiters des Motors	Überprüfen Sie den Zustand des Motors. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler.
24	Ausfall des Hall-Effekt-Sensorkabels	Überprüfen Sie den Zustand des Motors. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler.
25	Problem mit der Bremse	Überprüfen Sie die Bremsen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler.
30	Kommunikationsfehler	Prüfen Sie, ob die Anschlüsse am Stromkreisregler korrekt sind. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler.

### b) Symbole und Leuchtanzeigen

Das Display enthält folgende Elemente:



Drücken Sie kurz die ON/OFF-Taste, um durch die Nutzungsdaten zu blättern.

Manche Elemente kommen bei diesem Fahrradmodell nicht zum Einsatz.

Nr.	Beschreibung
1	Einschalten der Beleuchtung
2	Gebrauchsdaten / Fehler TRIP: Tägliche Kilometer ODO: Gesamtkilometerzahl ✂ : Störung erkannt 21-30 : Fehlercode
3	Geschwindigkeit und Geschwindigkeitseinheit AVG: Durchschnittsgeschwindigkeit MAX: Maximalgeschwindigkeit Modus Schiebehilfe
4	Gewählter Unterstützungsmodus
5	Akkuladestand

Leuchtanzeige	Ladestand
Leuchtanzeige rot	0 % bis 10 %
Leuchtanzeige rot	11 % bis 30 %
Leuchtanzeige grün	31 % bis 70 %
Leuchtanzeige blau	71 % bis 100 %

Wenn die Anzeige dauerhaft rot leuchtet oder blinkt, muss der Akku unbedingt vor dem Gebrauch des Fahrrads aufgeladen werden. Informationen zum Ladeverfahren finden Sie im Abschnitt über den Akku.

Im Display wird der Ladestand wie folgt angezeigt:

Anzeige	Ladestand
	80 - 100 %
	60 - 80 %
	40 - 60 %
	20 - 40 %
	10 - 20 %
	5 - 10 %
	< 5 %

### c) Unterstützungsstufe

Sie können zwischen verschiedenen Unterstützungsstufen wählen. Drücken Sie die Tasten  $\wedge$  oder  $\vee$ , um die gewünschte Stufe zu wählen. Jede Unterstützungsstufe entspricht einem Unterstützungsmodus. Die niedrigste Stufe ist OFF und die höchste Stufe ist 5:

Unterstützungsstufe	Geschwindigkeitsmodus
OFF	Keine Unterstützung
1-2	Eco und Eco+
3-4	Normal und Normal+
5	Sport

### d) Modus Schiebehilfe

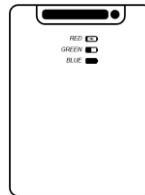


Diesen Modus können Sie nutzen, wenn Sie neben Ihrem Fahrrad her laufen, er unterstützt Sie dann beim Schieben. In diesem Modus wird der Motor auch dann aktiviert, wenn Sie nicht in die Pedale treten, allerdings wird nur eine Geschwindigkeit von bis zu 6 km/h unterstützt.

Halten Sie die Taste Schiebehilfe gedrückt, um diese Funktion zu nutzen. Sobald Sie die Taste Schiebehilfe loslassen, schaltet sich die Schiebehilfe aus.

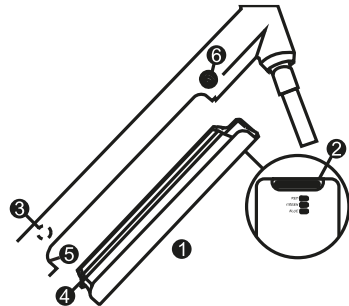
**WARNUNG:** Verwenden Sie diese Funktion niemals, wenn Sie auf dem Fahrrad sitzen! Verwenden Sie den Modus Schiebehilfe ausschließlich, wenn Sie neben dem Fahrrad her laufen.

### e) Akku



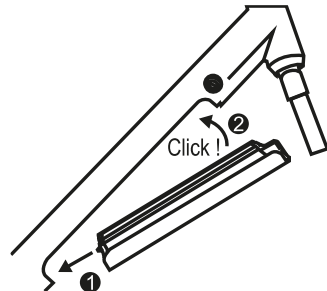
Sie können jederzeit die LED-Anzeigetaste oben am Akku drücken, um den Ladezustand des Akkus anzuzeigen.

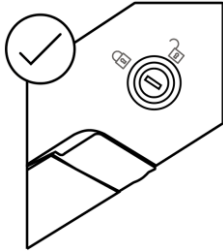
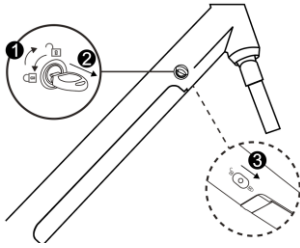
Der Akku versorgt den Motor Ihres Fahrrads mit Strom. Er befindet sich in einer Halterung am Diagonalrohr am Akku drücken, um den Ladezustand des Akkus anzuzeigen.



1. Akku
2. LED-Anzeigetaste und On/Off
3. Ladeanschluss des Fahrrads
4. Ladeanschluss des Akkus
5. Führungsschuh
6. Schloss und Schlüssel

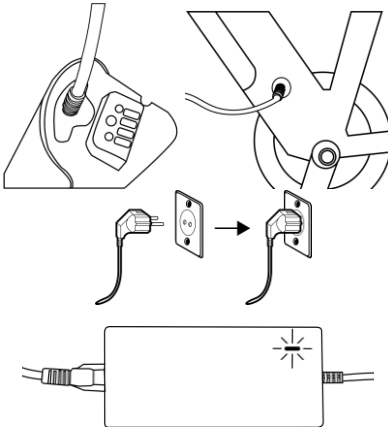
### i. Einsetzen, Entfernen, Verriegeln des Akkus





## ii. Laden des Akkus

Die Position des Ladeanschlusses entnehmen Sie bitte dem Schema der Beschreibung des Akkus.  
Wenn sich in der Nähe Ihres Fahrrads eine Steckdose befindet, können Sie den Akku direkt am Fahrrad aufladen, ohne ihn abzunehmen. Ist dies nicht der Fall, entfernen Sie den Akku aus dem Fahrrad (siehe vorheriger Abschnitt).



Während des Ladevorgangs:  
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Leuchtanzeige am Ladegerät rot, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang läuft. Sie wird grün, wenn der Akku geladen ist.  
- Die LED-Anzeige am Akku blinkt grün, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang läuft, und wird blau, wenn der Akku geladen ist. Drücken Sie die Taste der LED-Anzeige am Akku, um den Ladezustand zu überprüfen.

Um den Ladevorgang zu beenden, ziehen Sie den Netzstecker und dann den an den Akku angeschlossenen Stecker. Bringen Sie dann die Abdeckung des Akkuanschlusses wieder an.

## EMPFEHLUNGEN:

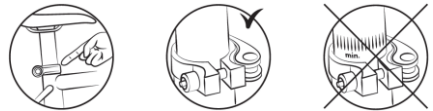
- Das Laden des Akkus muss in Innenräumen an einem gut belüfteten Ort erfolgen.
- Akku kann über eine gewöhnliche Steckdose aufgeladen werden. Dazu muss sein Schalter nicht betätigt werden.
- Verriegeln Sie den Akku stets mit dem Schlüssel.
- Denken Sie daran, den Schlüssel abzuziehen und bewahren Sie ihn sicher auf.
- Kontrollieren beim Gebrauch immer, dass das Schloss (links am Rahmen) verriegelt ist
- Versuchen Sie nicht, den Akku einsetzen oder zu entfernen, wenn das Schloss verriegelt ist: Sie könnten die Sicherheitsvorrichtung des Akkus beschädigen.

## III. Vorbereitung auf den Gebrauch

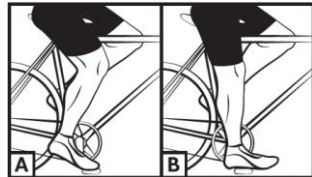
Für einen optimalen Komfort und die beste Leistung können Sie verschiedene Komponenten Ihres Fahrrads entsprechend einstellen.

### a) Messung und Einstellung der Sattelhöhe entsprechend dem Körperbau des Fahrers

- Führen Sie die Sattelstütze in das Sattelrohr ein.
- Stellen Sie die Höhe des Sattelrohrs entsprechend dem Körperbau des Benutzers ein, ohne die Mindesteinschubmarkierung am Sattelrohr zu überschreiten. Diese Einschubmarkierung darf bei der Benutzung des Fahrrads niemals sichtbar sein.

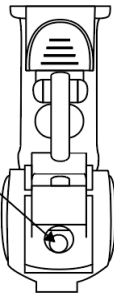
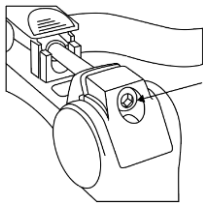
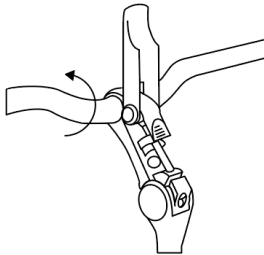
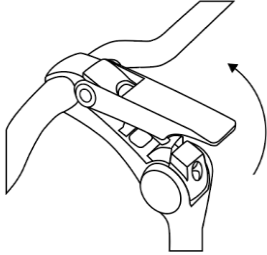
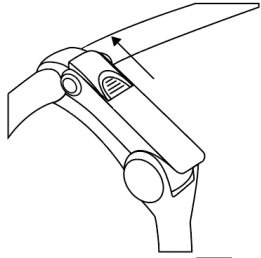


**Tipp:** Um die Höhe Ihres Sattels zu bestimmen, setzen Sie sich auf das Fahrrad und stellen Sie eine Ferse auf das Pedal in der niedrigsten Position (Position B), wobei der Kurbelarm parallel zur Sattelstütze steht. Wenn Ihr Bein gestreckt ist, ist die Sattelhöhe richtig.

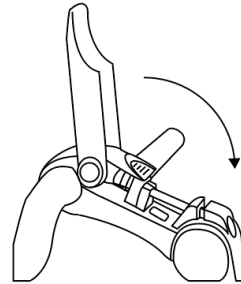
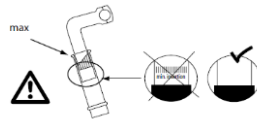


### b) Messung und Einstellung der Lenkerhöhe entsprechend dem Körperbau des Fahrers

Ihr Fahrrad ist mit einem Schaftvorbau mit einem Hebelsystem ausgestattet, mit dem sich sowohl die Höhe als auch die Neigung des Lenkers ohne Werkzeug einstellen lassen.



- Mit der unter dem Hebel waagrecht angebrachten Schraube lässt sich die Anzugsspannung am Lenkerbügel einstellen.
- Eine zweite Schraube, die senkrecht innen angebracht und nur zugänglich ist, wenn der Vorbau rechtwinklig positioniert ist, ermöglicht die Einstellung der Position des Vorbaus. Sorgen Sie dafür, dass die Mindesteinschubmarkierung niemals überschritten oder die Stange bis zum Anschlag eingeschoben wird. Diese Einschubmarkierung darf bei der Benutzung des Fahrrads niemals sichtbar sein.



### c) Überprüfung und Einstellung der Bremsen

Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die vorderen und hinteren Bremsen voll funktionstüchtig sind. Die vordere Bremse wird mit dem linken Bremshebel betätigt. Die hintere Bremse wird mit dem rechten Bremshebel betätigt. Bremsen sind ein wesentliches Element für die Sicherheit des Fahrers. Sie müssen vor jeder Benutzung des Fahrrads überprüft und regelmäßig gewartet und eingestellt werden. Es wird empfohlen, die Bremskraft durchschnittlich in einem Verhältnis von 60/40 zwischen vorderer und hinterer Bremse zu verteilen.

Ihr Fahrrad ist mit Scheibenbremsen ausgestattet. Dieses System funktioniert mit Bremsbelägen, die Druck auf eine an der Radnabe befestigte Scheibe ausüben. Die Stärke des Drucks wird durch einen Bremshebel mit Bremszug gesteuert. Betätigen Sie niemals den Bremshebel, wenn das Rad vom Rahmen gelöst ist.

#### Ausrichtung des Bremssattels der Scheibenbremse:

- Lösen Sie die Befestigungsschrauben der Halterung des Bremssattels.
- Bremsen Sie mit dem entsprechenden Bremshebel (der Bremssattel positioniert sich korrekt) und halten Sie den Bremshebel in dieser Position, während Sie die Befestigungsschrauben der Halterung des Bremssattels anziehen.
- Lassen Sie den Bremshebel los und prüfen Sie, ob der Abstand der Beläge von der Scheibe 0,2 - 0,4 mm beträgt. Wenn dies nicht der Fall ist und Sie mit diesem Vorgang nicht vertraut sind, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
- Spritzen Sie niemals Öl oder ein andere Schmiermittel auf die Scheibe oder die Beläge (z.B. bei der Wartung der Kette oder der Kettenschaltung). In diesem Fall müssen die Beläge und die Scheibe entfettet oder ausgewechselt werden.
- Überprüfen Sie die Ausrichtung der Beläge durch Drehen des Rades.

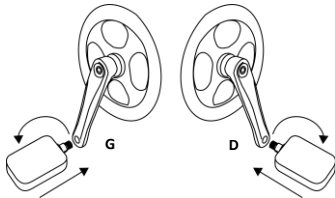
**Tipp:** Die Bremsbeläge sind standardmäßig verbaut, sie müssen ersetzt werden, wenn sie keine Reibkomponenten mehr enthalten. Denken Sie daran, dass neue Bremsbeläge eingefahren werden müssen. Das Einfahren erfolgt, indem man einige Minuten fährt und die Bremsen abwechselnd mit abrupten Stopps und leichten Bremsungen betätigt.

### Empfehlungen zur Bremseneinstellung und zum Austausch der Reibkomponenten:

- Der Bremshebel darf nicht mit dem Lenker in Kontakt kommen.
- Die Ummantelungen dürfen nicht gebogen oder geknickt werden, damit die Kabel mit möglichst wenig Reibung gleiten können.
- Die Scheibenbremsen müssen regelmäßig überprüft werden: Prüfen Sie alle Bremsbolzen und Bremsbeläge auf Verschleiß, die Dicke darf nicht weniger als 1 mm betragen.
- Die Einstellung der Bremsen muss gemäß den Anweisungen im vorangegangenen Abschnitt durchgeführt werden. Es wird empfohlen, diesen Vorgang von einem qualifizierten Techniker durchführen zu lassen.
- Die Verwendung von Originalteilen beim Austausch der Reibkomponenten des Bremssystems gewährt, dass die Leistungsfähigkeit Ihres Fahrrads erhalten bleibt.
- Empfehlungen zu den Bremsbelägen: siehe die Tabelle mit den technischen Daten.

**WARNUNG:** Berühren Sie die Scheibenbremsen nach intensiver Nutzung des Bremssystems Ihres Elektrofahrrads nicht, Sie könnten sich Verbrennungen zuziehen.

### d) Montage der Pedale



- Das rechte Pedal verfügt über ein normales Gewinde, schrauben Sie es im Uhrzeigersinn an den Kurbelarm.
- Das linke Pedal verfügt über entgegengesetztes Gewinde, schrauben Sie es gegen den Uhrzeigersinn an.

### e) Spannung und Einstellung der Kette

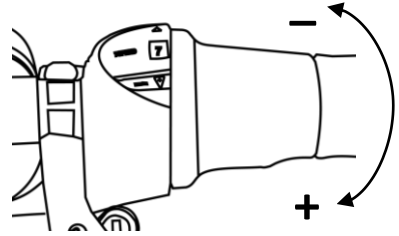
Wenn das Fahrrad mit einer Kettenschaltung ausgestattet ist, wird die Kette automatisch gespannt.

### f) Gebrauch und Einstellung der Gänge

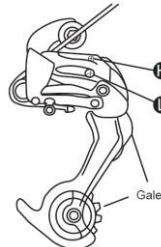
Dank der hinteren 7-Gang-Kettenschaltung verfügt das Fahrrad über mehrere manuell schaltbare Gänge.

Nutzen Sie den rechten Griff, um in den gewünschten Gang zu wechseln.

Achten Sie darauf, mit dem Gangwahlschalter jeweils nur um einen Gang umzuschalten. Verringern Sie während des Schaltens die auf die Pedale ausgeübte Kraft. Es empfiehlt sich, beim Gangwechsel zu treten.



Je höher die Zahl, desto mehr Kraft muss beim Treten der Pedale aufgewendet werden.



**Die Bewegungsamplitude der externen Kettenschaltung wird mit Hilfe der beiden Schrauben H und L der Kettenschaltung eingestellt:**

- Die Schraube L (oberer Anschlag) ermöglicht die Einstellung der Positionsbegrenzung der Kettenschaltung, wenn die Kette auf dem großen Ritzel liegt. Je stärker sie angezogen ist, desto begrenzter ist der Schaltweg der

Kettenschaltung.

- Die Schraube H (unterer Anschlag) dient zur Einstellung der Positionsbegrenzung der Kettenschaltung, wenn die Kette auf dem kleinen Ritzel liegt. Je stärker sie angezogen ist, desto begrenzter ist der Schaltweg der Kettenschaltung.

Drehen Sie die Schrauben zur Einstellung jeweils in Vierteldrehungen im Uhrzeigersinn (festziehen) oder gegen den Uhrzeigersinn (lockern).

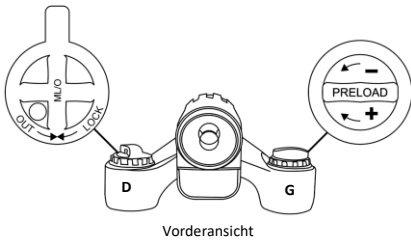
Die Schraube L drehen, bis die Spannrolle genau mit der Kette und dem großen Ritzel ausgerichtet ist.  
Die Schraube H drehen, bis die Spannrolle genau mit der Kette und dem kleinen Ritzel ausgerichtet ist.

**Die Spannung des Schaltzugs kann mit dem Einstellrädchen an der externen Kettenschaltung eingestellt werden.** Wenn sich die Gänge nur schwer hoch schalten lassen, ist mehr Zugspannung erforderlich. Wenn sich die Gänge nur schwer runter schalten lassen, ist weniger Zugspannung erforderlich. Drehen Sie dann das Einstellrädchen entsprechend.

**WARNUNG:** Für eine optimale Nutzung der Gangschaltung wird empfohlen, außerhalb von Sequenzen mit starker Trittbelastung zu schalten und vor dem Anhalten in die am besten geeignete Gangschaltungskombination zu wechseln, um das Wiederanfahren zu erleichtern.

**Achtung:** Treten Sie während des Schaltens niemals rückwärts und bewegen Sie den Steuerhebel niemals mit Gewalt.

## g) Einstellung der Federung



Ihr Fahrrad ist mit einer Vorderradfederung ausgestattet. Dieses Gerät besteht aus Zylindern, die es ermöglichen, die Stöße zu dämpfen.

Um die Federhärte einzustellen, drehen Sie das braune Einstellrädchen links an der Gabel bis die gewünschte Härte erreicht ist.

Sie können das Federungssystem auch mit dem blauen Einstellrädchen rechts an der Gabel verriegeln/entriegeln.

**WARNUNG:** Die Federgabel und die Stoßdämpfer dürfen niemals vom Benutzer entfernt werden. Dieser Vorgang muss von einem qualifizierten Mechaniker durchgeführt werden.

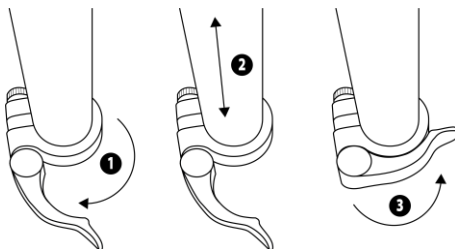
## h) Vorgehen zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Einstellung der Schnellspannmechanismen (Sattelstütze)

Die Sattelstütze ist mit einer integrierten Schnellspannvorrichtung ausgestattet.

**ACHTUNG:** Die Schnellspannvorrichtungen sind für die Betätigung per Hand vorgesehen.

Verwenden Sie niemals Werkzeuge, um den Mechanismus zu verriegeln oder zu entriegeln, um ihn nicht zu beschädigen. Zur Einstellung der Spannkraft benutzen Sie bitte die Einstellmutter gegenüber dem Hebel, dazu keinesfalls den Schnellspannhebel drehen.

Einstellung, Verriegelung und Entriegelung der Schnellspannvorrichtung:



Der Hebel muss beim Öffnen einen gewissen Widerstand aufweisen: z. B. darf es nicht möglich sein, den Verriegelungsmechanismus nur mit einem Finger zu öffnen.

## i) Einspannen der Räder

Die Räder sind mit Muttern am Rahmen befestigt. Achten Sie stets darauf, dass die Muttern ordnungsgemäß angezogen sind.

Prüfen Sie bei jedem Einstellvorgang, ob das Vorderrad ordnungsgemäß mittig im Verhältnis zur Gabel zentriert ist und das Hinterrad mittig zwischen den beiden hinteren Kettenstreben zentriert ist.

## IV. Zubehör

### a) Beleuchtung

Die im Lieferumfang enthaltene Beleuchtung besteht aus zwei Scheinwerfern (ein weißer Scheinwerfer vorne und ein roter Scheinwerfer hinten) und orangefarbenen Reflektoren, die zwischen den Speichen der Räder angebracht sind.

**Die Beleuchtung dient der Sicherheit und muss an Ihrem Fahrrad zwingend vorhanden sein.**

Vergewissern Sie sich vor jedem Fahrtantritt, dass Ihre Beleuchtung ordnungsgemäß funktioniert.

Die Scheinwerfer vorne und hinten werden über die Display-Bedienelemente ein- und ausgeschaltet: Halten Sie die Taste  $\wedge$  gedrückt, um sie zu aktivieren/deaktivieren.

### b) Klingel

Am Lenker ist eine Klingel befestigt. Sie ist 50 m weit zu hören. **Die Klingel dient der Sicherheit und muss zwingend am Lenker vorhanden sein.**

### c) Seitenständer

Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass Ihr Seitenständer eingeklappt ist. Der Ständer ist mit einem Verriegelungssystem ausgestattet, das durch einfaches Drücken mit dem Fuß deaktiviert werden kann.

### d) Gepäckträger

Er wird mit Schrauben am Rahmen über dem Hinterrad befestigt. Diese Befestigungselemente müssen regelmäßig mit dem in der Tabelle technischen Daten angegebenen Anzugsmoment angezogen und überprüft werden.

Die in der Tabelle technischen Daten angegebene maximale zulässige Last darf nicht überschritten werden.

# Wartung / Instandhaltung

## I. Besondere Warnhinweise für Elektrofahräder

Alle Reinigungs- und alle elektrischen oder mechanischen Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung und entnommenem Akku durchgeführt werden.

Bitte halten Sie sich immer an die Empfehlungen für den ordnungsgemäßen Gebrauch, verändern Sie auf keinen Fall die Komponenten oder das elektrische Steuerungssystem des Fahrrads! Jede Veränderung ist gefährlich und gesetzlich verboten.

Ihr Händler ist unter keinen Umständen zur Durchführung der Reparaturen verpflichtet (die Garantie ist erloschen). Zudem haften Sie strafrechtlich für alle Unfälle, die mit dem Fahrrad passieren.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Handhabung des Akkus, dass der Schalter auf der Position Aus steht.

## II. Reinigung:

Um Korrosion am Fahrrad zu vermeiden, muss es regelmäßig mit klarem Wasser abgespült werden, vor allem, wenn es mit Seeluft in Kontakt gekommen ist. Zur Reinigung benötigen Sie einen Schwamm, eine Schüssel mit lauwarmem Seifenwasser und einen Wasserstrahl (ohne Druck). Von einer Reinigung durch Abspülen oder Abspritzen unter fließendem Wasser wird abgeraten.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie niemals Hochdruck-Wasserstrahlreiner.

## III. Allgemeine Wartungsempfehlungen

Ihr Fahrrad benötigt gewisse Wartungsmaßnahmen.. Er muss regelmäßig kontrolliert werden, wobei die Frequenz von der Nutzung abhängt.

- Ölen Sie die Kette regelmäßig, bürsten Sie die Ritzel und Zahnkränze und träufeln Sie gelegentlich einige Tropfen Öl in die Ummantelungen der Züge.
- Überprüfen Sie die Reifen regelmäßig auf Abnutzung und Verschleiß: Schnitte, Risse, Quetschungen usw. Ersetzen Sie den Reifen wenn nötig. Kontrollieren Sie die Felgen auf übermäßige Abnutzung, Verformung, Dellen, Risse usw.

Ihr Fahrrad sollte regelmäßig von einem qualifizierten Mechaniker gewartet werden.

**WARNUNG:** Bei einem Austausch von Teilen sollten unbedingt nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um die Leistung und Zuverlässigkeit des Fahrrads zu erhalten. Dieser Vorgang muss von einem qualifizierten Mechaniker durchgeführt werden.

## IV. Spezielle Wartungsempfehlungen

### a) Empfohlener Anzugsmoment für die Lenker-, Sattel- und Radbefestigungselemente

Um sicherzustellen, dass Lenker, Vorbau, Sattel und Sattelstütze sowie die Räder sicher befestigt sind, wird empfohlen, entsprechend geeignete Schraubenschlüssel zu verwenden und die folgenden Komponenten mit den jeweiligen bauteilspezifischen Anzugsmomenten (in Nm) anzuziehen:

Vorbau / Lenkerbügel	8 Nm
Vorbau / Gabel (Schaftschraube)	15 Nm
Sattel / Sattelstütze	7 – 10 Nm
Sattelstütze / Rahmen	Schnellspannung
Vorderrad / Gabel	30 – 40 Nm
Hinterrad / Rahmen	30 – 40 Nm
Pedale	34 - 40 Nm

### b) Schmierung

Für den optimalen Betrieb und eine lange Lebensdauer Ihres Fahrrads sowie zur Vermeidung von Korrosion ist die Schmierung der Komponenten erforderlich.

- Verwenden Sie ein spezielles Getriebeöl für die Brems- und Schaltzüge und die Antriebskomponenten.
- Verwenden Sie ein spezielles Öl für die Kette.
- Nach der Reinigung: die Antriebskomponenten (Kurbelarme usw.) und die Federungselemente, die Achsen der Bremshebel und Bremsättel sowie die Kette trocknen und ölen. Dabei darauf achten, die Felgen nicht zu verschmutzen.
- Für eine gute Abdichtung die Sattelstütze und den Steuersatz ausreichend schmieren.

**WARNUNG:** Mit Ausnahme der Kette kann die Schmierung der Komponenten von einem qualifizierten und erfahrenen Mechaniker bei den regelmäßigen Inspektionen durchgeführt werden.

### c) Wechsel der Bremsbeläge

- Das Rad abbauen und die verschlissenen Bremsbeläge vom Bremsattel entfernen.
- Positionieren Sie die neuen Beläge im Bremsattel so, dass die Bremsflächen in Kontakt sind.
- Führen Sie die Bremsbeläge nacheinander in den Bremsattel ein.
- Stellen Sie dann die Bremsen ein wie im Abschnitt Einstellung der Bremsen beschrieben ein.

### d) Wartung der Radfelgen

Wie alle Verschleißteile müssen auch die Felgen regelmäßig kontrolliert werden.

Wenn Sie Anomalien feststellen (anormaler Verschleiß oder Verformungen), wenden Sie sich zur Überprüfung an einen qualifizierten Mechaniker. Wenn die Felgen Verschleißspuren aufweisen, die Felge kontrollieren und diese sobald es erforderlich ist austauschen.

---

# Sicherheitsanweisungen

## I. Empfehlungen für den sicheren Gebrauch des Fahrrads

Für eine sichere Benutzung wird die Verwendung eines Helms sowie von Schutz- und/oder Signalisierungselementen dringend empfohlen. Beim Fahren im Regen oder auf nasser Fahrbahn verringern sich Sicht und Griffigkeit, die Bremswege verlängern sich und der Benutzer muss seine Geschwindigkeit entsprechend anpassen und seine Bremsvorgänge vorausschauend durchführen. Der Zustand von Verschleißteilen wie Felgen, Bremsen, Reifen, Lenkung und Getriebe muss vom Benutzer vor der Benutzung des Fahrrads überprüft werden. Zudem sollten sie regelmäßig von einem qualifizierten und erfahrenen Mechaniker kontrolliert, gewartet und eingestellt werden. Der Lenker und/oder die Verwendung einer aerodynamischen Verlängerung oder einer anderen am Lenker angebrachten Komponente kann die Reaktionszeit des Fahrers beim Bremsen und bei Kurvenfahrten negativ beeinflussen. Prüfen Sie den Reifendruck. Pumpen Sie die Reifen auf den an der Flanke des Reifens angegebenen Druck auf.

### **WARNUNGEN:**

- Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen kann zu einem elektrischen Schlag führen. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf.
- Der Benutzer muss sich an die in seinem Land geltenden Vorschriften halten, wenn das Fahrrad auf öffentlichen Straßen genutzt wird (z. B. Beleuchtung und Signale).
- Eine unsachgemäße Nutzung kann zu Stürzen oder Unfällen führen und Ihr Elektrofahrrad vorzeitig und möglicherweise irreparabel beschädigen. Ihr Fahrrad ist nicht für das Fahren auf Sand, in Wasser (Naben und Tretlager dürfen nicht eingetaucht werden) oder Salzwasser vorgesehen. Ihr Fahrrad ist nicht für eine längere Lagerung im Freien geeignet. Es muss in einem trockenen und temperierten Raum (frosthfrei) und in ausreichender Entfernung von ätzenden Produkten gelagert werden: Produkte, die in einer maritimen Umgebung verwendet werden (z. B. auf einem Bootsdeck), Unkrautvernichtungsmittel, Säuren, Lösungsmittel usw.
- Wie alle mechanischen Komponenten ist auch ein Elektrofahrrad hoher Beanspruchung ausgesetzt und nutzt sich dementsprechend ab. Die verschiedenen Teile und Materialien können auf Abnutzung und Ermüdung unterschiedlich reagieren. Wenn die vorgesehene Lebensdauer eines Teils überschritten ist, kann dieses ganz plötzlich kaputtgehen und zu Verletzungen des Fahrers führen. Risse, Kratzer und Verfärbungen in stark beanspruchten Bereichen deuten darauf hin, dass die Lebensdauer des Teils überschritten ist und es ersetzt werden muss.

## II. Empfehlungen zum Laden des Akkus

Es wird empfohlen, den Akku regelmäßig oder nach jedem Gebrauch aufzuladen. Um die Lebensdauer Ihres Akkus zu maximieren:

- Vermeiden Sie heiße Umgebungen (ideale Ladetemperatur: 20 °C)
- Lassen Sie den Akku nach der Benutzung des Fahrrads 30 Minuten lang abkühlen.
- Verwenden Sie den Akku nur mit diesem Fahrrad.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das dafür vorgesehene mitgelieferte Ladegerät.
- Laden Sie den Akku immer in einem gut belüfteten Raum auf.
- Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku.
- Fahren Sie nicht mit dem Laden des Akkus fort, wenn die Ladung nach Ablauf der theoretisch vorgesehenen Ladezeit nicht vollständig abgeschlossen ist.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er ungewöhnlich riecht, sich ungewöhnlich stark erwärmt oder wenn Ihnen sonst etwas auffällig erscheint.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Etikett des Akkus und dem Etikett des Ladegeräts des Akkus.
- Laden Sie den Akku vor einer längeren Lagerung und ebenso nach der Lagerung auf.
- Lagern Sie den Akku nicht, wenn er entladen ist, um eine Tiefentladung zu vermeiden, diese kann zu Funktionsstörungen führen.
- Bei längerer Lagerung wird empfohlen, den Ladezustand bei etwa 50 % zu halten. Zur Überprüfung des Ladestands des Akkus lesen Sie den Abschnitt Ladestand des Akkus. Laden Sie den Akku falls erforderlich auf.

### **WARNUNGEN:**

- Wie oben erwähnt kann eine längere Lagerung ohne regelmäßiges Aufladen die Lebensdauer des Akkus verkürzen.
- Verwenden Sie kein Metall zur direkten Verbindung der beiden Pole (+) und (-) des Akkus, da dies zu einem Kurzschluss führen könnte.
- Legen Sie den Akku niemals in die Nähe eines Kamins oder einer anderen Wärmequelle ab und laden Sie ihn nicht in direktem Sonnenlicht auf.
- Schütteln Sie den Akku nicht und schützen Sie ihn vor Stößen und Stürzen.

- Halten Sie den Akku, wenn er aus dem Fahrrad entfernt wird, von Kindern fern, um Unfälle zu vermeiden.
- Es ist verboten, den Akku zu öffnen.
- Schützen Sie den Akku vor Flüssigkeiten.

### III. Empfehlungen für den Gebrauch des Ladegeräts

**WARNUNG:** Vor dem Laden des Akkus die Bedienungsanleitung bitte unbedingt sorgfältig durchlesen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen kann zu einem elektrischen Schlag führen. **Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf.**

- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Etikett des Ladegeräts.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von explosiven Gasen oder ätzenden Substanzen.
- Schütteln Sie das Ladegerät nicht und schützen Sie es vor Stößen und Stürzen.
- Schützen Sie das Ladegerät stets vor Regen und Feuchtigkeit; verwenden Sie es nur in Innenräumen.
- Das Ladegerät darf nur bei Temperaturen von 0 bis +40°C verwendet werden.
- Es ist verboten, das Ladegerät zu zerlegen; übergeben Sie das Gerät bei Problemen einem qualifizierten Techniker.
- Um Schäden zu vermeiden, darf nur das dem Elektrofahrrad beiliegende Ladegerät verwendet werden. Beachten Sie, dass andernfalls die Garantie verfällt.
- Beim Aufladen müssen sich Akku und Ladegerät in mindestens 10 cm Abstand von Wänden an einem trockenen, gut belüfteten Ort befinden und stabil positioniert sein. Legen Sie während der Verwendung des Ladegeräts keine Gegenstände in seine Nähe. **Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf einer leicht entflammaren Untergründen (z. B. Papier, Stoff etc.) oder in entzündlichen Umgebungen.** Eine Überhitzung des Ladegeräts kann einen Brand verursachen.
- Das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht länger berühren (Gefahr einer oberflächlichen Verbrennung).
- Tauchen Sie das Gerät nicht Flüssigkeiten ein.
- Vermeiden Sie während des Aufladens des Akkus jeglichen Kontakt mit Wasser. Berühren Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen.
- **Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers.** Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Ladegeräts zum Laden ordnungsgemäß mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Schließen Sie die Stiftkontakte des Ladegeräts nicht mit einem metallischen Gegenstand kurz.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Anschlüsse am Akku an- oder abklemmen.

Dieses Ladegerät ist nicht für Verwendung durch Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt.

Dieses Ladegerät darf von Kindern ab 14 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung oder mangelndem Kenntnissen benutzt werden, sofern sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder nachdem sie in die sichere Benutzung des Ladegeräts eingewiesen wurden und die mit der Benutzung verbundenen Gefahren vollständig verstanden haben. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen und unsachgemäßem Gebrauch. Lassen Sie Kinder während der Benutzung, Reinigung und Wartung nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.

Verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich zum Laden eines Lithium-Akkus, laden Sie niemals einen anderen Akkutyp damit auf. Die Spannung des Akkus muss für die Ladespannung des Ladegeräts geeignet sein. Nicht wiederaufladbare Batterie nicht aufladen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr.



**Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

**Achten Sie stets auf den sauberen Zustand des Ladegeräts.** Verschmutzungen erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Sie eine Beschädigung feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät niemals selbst. Lassen Sie es nur von einem qualifizierten Techniker mit Originalersatzteilen reparieren.

Wenn der Akku beschädigt oder unsachgemäß verwendet wird, können Dämpfe austreten. Lüften Sie den Raum und suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Dämpfe können Reizungen der Atemwege verursachen.

Decken Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts nicht ab. Andernfalls kann sich das Ladegerät überhitzen und es können Funktionsstörungen auftreten.

Das flexible äußere Kabel dieses Produkts kann nicht ersetzt werden; im Falle einer Beschädigung des Kabels muss das Produkt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt an seinem Lebensende bei einer entsprechenden Recyclingstelle.

**Warnung:** Montieren Sie einen Fingerschutz an den Federn unter dem Sattel, wenn ein Kindersitz montiert ist, um die Gefahr des Einklemmens der Finger zu vermeiden

### IV. Empfehlungen zur Anbringung von Gepäckträgern und Kindersitzen

Ihr Fahrrad ist beim Kauf mit einem Gepäckträger ausgestattet. Die Angaben zur maximal zulässigen Last entnehmen Sie bitte der Tabelle Technische Daten.

Ein Kindersitz kann gemäß der Montageanleitung des Herstellers des Sitzes angebracht werden

Es gibt verschiedene Befestigungsmöglichkeiten:

- Befestigung direkt am Rahmen,
- Befestigung auf dem Gepäckträger.

Prüfen Sie, ob die Anzugsdrehmomente der Schrauben ordnungsgemäß sind (siehe Tabelle Technische Daten). Prüfen vor Fahrtantritt unbedingt den sicheren und ordnungsgemäßen Halt des Kindersitzes.

Wenn der Sattel auf einen gefederten Sattel umgestellt wird, darf ein Kindersitz nur dann am Elektrofahrrad montiert werden, wenn an den Sattelfedern ein Fingerschutz angebracht wird.

**ACHTUNG:** Ihr Elektrofahrrad ist nicht zum Ziehen eines Anhängers vorgesehen.

**WARNUNGEN:**

- Ihr Gepäckträger ist nicht zum Ziehen eines Anhängers vorgesehen.
- Aus Sicherheitsgründen darf Gepäck nur auf dem Gepäckträger transportiert werden.
- Wenn der Gepäckträger beladen ist, verändert sich das Verhalten Ihres Fahrrads (insbesondere das Lenk- und Bremsverhalten). Verteilen Sie die Gepäcklast gleichmäßig auf beide Seiten, um die Stabilität des Fahrrads zu gewährleisten.
- Gepäckstücke oder ein Kindersitz müssen grundsätzlich vor jeder Benutzung gemäß den Anweisungen des Herstellers sicher befestigt werden. Kontrollieren Sie unbedingt, dass nichts herunterhängt (dies könnte sich im Rad verfangen).
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen an dem Gepäckträger vor, jede Änderung des Gepäckträgers durch den Benutzer bedeutet die Nichteinhaltung dieser Anweisungen. Das Gepäck darf die Reflektoren und die Beleuchtung des Fahrrads nicht verdecken.

**V. Fälschung und Verwendung von Originalteilen**

Bitte beachten Sie alle Anweisungen dieser Bedienungsanleitung. Verwenden Sie nur Original-Zubehör und -Ersatzteile, nur sie garantieren die einwandfreie Funktion Ihres Fahrrads. Die Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung, die vorsätzliche Verwendung von Nicht-Originalteilen und/oder das Verändern der Elektrik kann Ihre Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantiebestimmungen für Ihr Fahrrad führen.



**WARNUNG:** Sie erkennen an, dass Sie für alle Verluste, Verletzungen oder Schäden durch Nichteinhaltung der oben aufgeführten Anweisungen selbst haftbar sind und in diesem Falle die Garantie verfällt.

**VI. Transport**

Die Akkus und Lithium-Ionen-Batterien unterliegen den Vorschriften für den Transport von Gefahrgut. Für den Straßentransport sind keine zusätzlichen Maßnahmen erforderlich. Bei Versand durch einen Dritten (z.B. per Lufttransport oder über ein Transportunternehmen) sind besondere Maßnahmen hinsichtlich Verpackung und Kennzeichnung zu treffen. Lassen Sie sich bei der Vorbereitung des Versands von einem Fachmann für Gefahrguttransporte beraten. Versenden Sie nur Akkus mit unbeschädigten Gehäusen. Decken Sie ungeschützte Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er nicht in der Verpackung verrutschen kann. Bitte beachten Sie auch die gegebenenfalls. zusätzlich geltenden Vorschriften.

**VII. Entsorgung der Abfälle**

Die Ladegeräte sowie deren Zubehör und Verpackung müssen in geeigneter Weise recycelt werden.



**Entsorgen Sie Ladegeräte keinesfalls im Haushaltsabfall!**

Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Ladegeräte am Ende ihrer Lebensdauer zur umweltgerechten Entsorgung einer Sammel- und Recyclingstelle zugeführt werden.

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen verbrauchte oder defekte Akkus und Batterien getrennt entsorgt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## Istruzioni originali: versione francese

Congratulazioni per l'acquisto della bicicletta a pedalata assistita WAYSICAL!

L'obiettivo del presente manuale consiste nel fornire le informazioni necessarie per un corretto utilizzo, la regolazione e la manutenzione della bicicletta, e le norme di sicurezza.

Leggere attentamente le istruzioni prima di salire in sella e conservarle per tutto il ciclo di vita della bicicletta. È responsabilità dell'utilizzatore leggere il presente manuale prima di usare il prodotto.

Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare rischi derivanti da un utilizzo improprio della bicicletta e da un'usura prematura di alcuni componenti, che possono causare una caduta e/o un incidente.

Nel caso in cui un pezzo originale presenti un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia, ci impegniamo a sostituirlo.

La durata della garanzia per le biciclette elettriche è la seguente:

- Telai e forcelle: 5 anni
- Componenti elettrici: 2 anni a condizione che venga eseguita la manutenzione
- Tutti gli altri componenti (eccetto la normale usura): 2 anni

La garanzia non include le spese di manodopera e trasporto. L'azienda non può essere considerata responsabile di danni accidentali o dovuti a un concorso di circostanze. La garanzia è valida solo per l'acquirente originario del prodotto, munito di ricevuta d'acquisto necessaria per la presentazione del reclamo. La garanzia si applica solo in caso di componenti difettosi e non copre la normale usura né i danni causati da incidente, utilizzo improprio, sovraccarico, montaggio o manutenzione non conformi, e l'aggiunta di qualsiasi altro oggetto il cui utilizzo non sia previsto insieme alla bicicletta. I reclami devono essere presentati tramite il proprio rivenditore.

La bicicletta è progettata per essere usata in aree urbane e periurbane, sulla rete stradale pubblica (strade, piste ciclabili e vie o su superficie lastricata dove gli pneumatici sono sempre a contatto con il suolo). La bicicletta non è progettata per essere utilizzata su qualsiasi terreno, per competizioni, salti, acrobazie o altre attività simili.

È dotata di pedalata elettrica assistita che facilita qualsiasi spostamento quotidiano, consentendo di andare sempre più lontano e più a lungo. La bicicletta a pedalata assistita è una bicicletta per adulti, destinata a persone di età superiore ai 14 anni. Qualora la bicicletta venga utilizzata da un bambino, la responsabilità è dei genitori. Questi devono garantire l'utilizzo della bicicletta in massima sicurezza da parte del bambino.

Scegliere un ambiente sicuro, lontano dal traffico, per fare pratica con la nuova bicicletta. L'assistenza si avvia, verificare quindi che il manubrio sia dritto e che la strada sia sgombra.

Assicurarsi di essere in stato di buona salute prima di salire sulla bicicletta.

In caso di condizioni climatiche meno frequenti (pioggia, freddo, di notte...), prestare la massima attenzione e adattare di conseguenza la velocità e i tempi di reazione.

Quando la bicicletta è utilizzata su strade pubbliche, l'utilizzatore è tenuto a rispettare la normativa nazionale in materia (ad esempio illuminazione, segnalazione, ecc.).


Durante il trasporto della bicicletta all'esterno del proprio veicolo (portabiciclette, portapacchi...), si raccomanda di rimuovere la batteria della bicicletta e di utilizzare un'attrezzatura adeguata alla bicicletta a pedalata assistita.

La società MGTS declina ogni responsabilità in caso di inosservanza della normativa vigente da parte dell'utilizzatore della bicicletta.



**AVVERTENZA:** l'utilizzatore è consapevole di essere responsabile per qualsiasi perdita, lesione o danno causato dal mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra, e del fatto che ciò invaliderà automaticamente la garanzia.

## I. Caratteristiche della bicicletta a pedalata assistita

<b>Dimensioni della bicicletta</b>		28"	26"
<b>Peso della bicicletta</b>		25 kg.	
	<b>Altezza minima della sella</b>	81 cm	79 cm
	<b>Altezza massima della sella</b>	102 cm	100 cm
<b>Pressione degli pneumatici</b>		3,5 – 6 bar	3 – 5 bar
<b>Peso totale massimo autorizzato (ciclista + bagaglio + bicicletta)</b>		130 kg.	
<b>Carico utile totale autorizzato (ciclista + bagaglio)</b>		105 kg	
<b>Velocità massima con pedalata assistita</b>		25 km/h	
<b>Autonomia</b>		da 50 a 80 km	
<b>Motorizzazione</b>		Potenza massima	250 W
		Tensione	36 V
<b>Livello di pressione acustica</b>		Il livello di pressione acustica espresso in dB A a livello delle orecchie del conducente è inferiore a 70 dB (A).	
<b>Batteria</b>	Tipo	Ioni di litio	
	Tensione	36 V	
	Capacità	14 Ah	
	Peso	2,9 kg	
	Tempo di ricarica	5 ore	
	Numero di cicli (≥70 % capacità)	600 cicli	
	Temperatura	da -5°C a +40°C	
<b>Caricabatteria</b>	Tensione di ingresso	100 – 240 V	
	Tensione di uscita	36 V	
<b>Dimensioni ruota/pneumatico/camera d'aria</b>		700 x 40C / 40/622	26 x 1,75 / 47/559
<b>Dimensioni dei dischi dei freni</b>		180 mm	
<b>Pastiglie dei freni</b>	Tektro MD-M280 : E10.11	Tektro MD-M280: E10.11	
	Alhonga MJ-MD16: DS10	Alhonga MJ-MD16: DS10	
<b>Portapacchi</b>	Modello: RA-210 28" / RA-210 26" Coppia di serraggio degli elementi di fissaggio: 4-6 Nm Carico massimo: 25 kg		

L'azienda si riserva il diritto di cambiare o modificare qualsiasi specifica senza preavviso. Tutte le informazioni e le specifiche contenute in questa brochure sono corrette al momento della stampa.

La bicicletta è stata attentamente progettata e realizzata in conformità con i requisiti della norma europea EN 15194.

## II. Fare pratica con la bicicletta a pedalata assistita

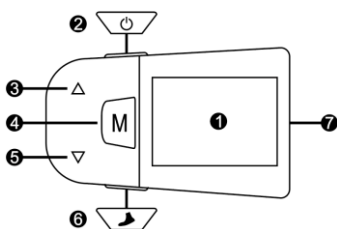
La bicicletta a pedalata assistita può essere utilizzata con o senza assistenza.

Una volta attivata, la pedalata assistita funziona con la rotazione dei pedali. Il principio di funzionamento si basa infatti su un sensore di cadenza, che dopo aver rilevato la rotazione avvia l'assistenza elettrica. In questo modo, più la rotazione è lenta, maggiore è l'assistenza.

Si prega di notare tuttavia che l'assistenza varia a seconda della velocità della bicicletta:

- è elevata all'avvio,
- meno sostenuta quando la bicicletta è lanciata,
- oltre i 25 km/h, l'assistenza si interrompe. L'assistenza riprende automaticamente quando la velocità si riduce. È possibile andare più veloci, ma con uno sforzo fisico maggiore e senza assistenza elettrica.

### a) Display e unità di comando




N°	Elemento	Funzione
1	Display	Visualizzare le informazioni relative all'assistenza
2	Pulsante ON/OFF	Spegnere/accendere il display/l'assistenza
3	Pulsante $\Delta$	Aumentare
4	Pulsante Mode	Pressione breve: selezionare i dati da visualizzare Pressione lunga: impostare
5	Pulsante $\nabla$	Diminuire
6	Pulsante Pedone	Attivare la modalità Pedone
7	Porta USB	Caricare i dispositivi mobili

#### Per attivare l'assistenza:

- Premere una volta il pulsante situato nella parte superiore della batteria

- Tenere premuto il pulsante ON/OFF  del display (3 secondi)

#### Per disattivarla:

- tenere premuto il pulsante  del display (3 secondi) e

- tenere premuto per alcuni secondi il pulsante nella parte inferiore della batteria.


Quando la batteria è spenta, non alimenta più il motore della bicicletta. Trascorso un certo periodo di inattività, il display si spegne per risparmiare energia.

**Per ripristinare la visualizzazione dei contachilometri,** premere a lungo il pulsante Mode dopo aver acceso il display. Il logo «Trip» lampeggia.

Premere il pulsante Mode.

Utilizzare i pulsanti  $\Delta$  o  $\nabla$  per effettuare una scelta e premere il pulsante Mode per confermarla.

Premere a lungo il pulsante M per salvare le scelte e uscire dalla modalità di impostazione.

In caso di guasto, il simbolo  indica un malfunzionamento. Possono essere visualizzati diversi codici di errore.

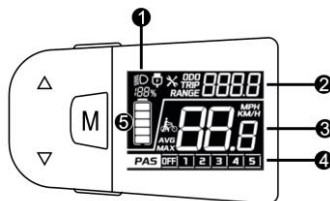
Quando viene visualizzato un codice di errore, riattivare il sistema in un primo momento con la soluzione proposta nella tabella qui sotto.

Se il problema persiste o appare un altro codice, contattare il rivenditore.

Codice	Problema	Soluzione
21	Problema di alimentazione	Si è verificato un problema con il regolatore di tensione. Contattare il rivenditore.
22	Problema con l'acceleratore, se installato.	Verificare l'acceleratore. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.
23	Malfunzionamento del filo di fase del motore	Verificare lo stato del motore. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.
24	Malfunzionamento del cavo del sensore a effetto Hall.	Verificare lo stato del motore. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.
25	Problemi al freno	Verificare i freni. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.
30	Errore di comunicazione	Verificare che i collegamenti a livello del regolatore siano corretti. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.


### b) Simboli e spie luminose

Il display evidenzia gli elementi che seguono.



Premere brevemente il pulsante Mode per far scorrere i dati di utilizzo.

Alcuni elementi non vengono utilizzati su questo modello di bicicletta.

N.	Descrizione
1	Attivazione luci
2	Dati di utilizzo/Errori TRIP: km al giorno ODO: numero totale di km  : guasto rilevato 21-30: codice di errore
3	Velocità e unità di velocità AVG: velocità media MAX: velocità massima Modalità pedone
4	Modalità di assistenza selezionata
5	Livello della batteria

Spia	Livello di carica
Spia di colore rosso lampeggiante	Da 0% a 10%
Spia di colore rosso	Da 11% a 30%
Spia di colore verde	Da 31% a 70%
Spia di colore blu	Da 71% a 100%

Quando la spia diventa rossa fissa o lampeggiante, la batteria deve essere ricaricata prima di utilizzare la bicicletta. Fare riferimento alla sezione dedicata alla batteria per conoscere il metodo di ricarica.

Sullo schermo, il livello di carica è rappresentato come segue:

Visualizzazione	Livello di carica
	80 - 100%
	60 - 80%
	40 - 60%
	20 - 40%
	10 - 20%
	5 - 10%
	< 5 % (lampeggiante)

### c) Livello di assistenza

È possibile scegliere tra diversi livelli di assistenza. Premere i pulsanti  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare il livello prescelto. A ogni livello di assistenza corrisponde una modalità di assistenza. Il livello più basso è OFF, quello più elevato è 5:

Livello di assistenza	Modalità di velocità
OFF	Nessuna assistenza
1-2	Eco ed Eco+
3-4	Normal e Normal+
5	Sport

### d) Modalità pedone



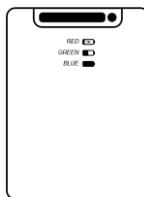
Quando si cammina di fianco alla bicicletta è possibile attivare la modalità pedone, che serve da supporto alla marcia. Tale modalità attiva il motore anche se non si pedala, tuttavia questo tipo di assistenza non supera i 6 km/h.

Per utilizzare questa funzione, tenere premuto il pulsante

Pedone . Appena il pulsante Pedone viene rilasciato, il supporto alla marcia si ferma.

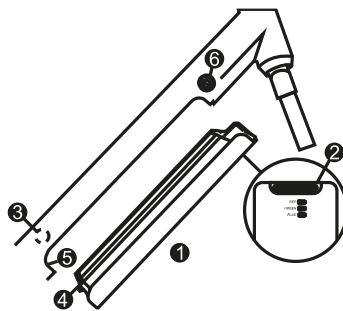
**AVVERTENZA:** non utilizzare mai questa funzione quando si è seduti sulla bicicletta! Utilizzare la modalità pedone solo quando si cammina a fianco della bicicletta.

### e) Batteria



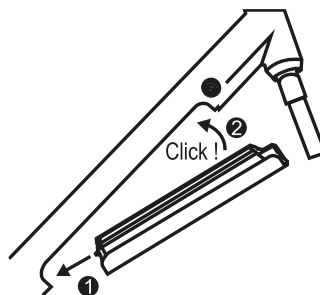
Premere in qualsiasi momento il pulsante indicatore LED situato nella parte superiore della batteria per visualizzare il livello di carica della batteria.

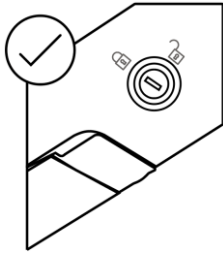
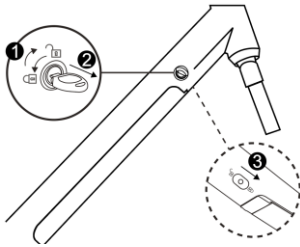
La batteria alimenta il motore della bicicletta ed è ubicata in un cuneo sotto il tubo diagonale, collegata direttamente all'unità di comando posizionata sul manubrio.



1. Batteria
2. Pulsante indicatore LED e ON/OFF
3. Connettore di ricarica della bicicletta
4. Connettore di ricarica della batteria
5. Cuneo di posizionamento
6. Serratura e chiave

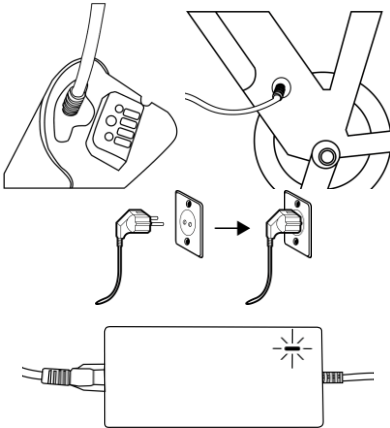
### i. Inserimento, rimozione, blocco della batteria





## ii. Ricarica della batteria

Fare riferimento allo schema di descrizione della batteria per il posizionamento del connettore di ricarica.  
Se è disponibile una presa elettrica vicino alla bicicletta, è possibile ricaricare la batteria direttamente sulla bicicletta senza rimuoverla. In caso contrario, rimuovere la batteria dalla bicicletta (fare riferimento alla sezione precedente).



Durante la ricarica

- la spia luminosa presente sul caricatore si illumina di rosso per indicare che la ricarica è in corso. Quando la batteria è carica, la spia diventa verde.
- l'indicatore LED sulla batteria lampeggia in verde per indicare che la ricarica è in corso e diventa blu quando la batteria è carica. Premere il pulsante dell'indicatore LED sulla batteria per controllare il livello di ricarica.

Per concludere la ricarica, scollegare la presa elettrica, poi il connettore collegato alla batteria. Rimettere in posizione il mascherino sul connettore della batteria.

## RACCOMANDAZIONI:

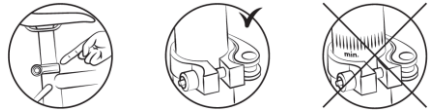
- La ricarica della batteria deve avvenire all'interno, in un luogo ventilato.
- È possibile ricaricare la batteria tramite una presa elettrica standard. Non è necessario azionare l'interruttore.
- Bloccare sempre la batteria utilizzata con la chiave.
- Rimuovere la chiave e conservarla in un luogo sicuro.
- Verificare che la serratura (lato sinistro del telaio) sia sempre bloccata
- Non provare a inserire o rimuovere la batteria quando la serratura è bloccata: si rischia di rompere il dispositivo di sicurezza della batteria.

## III. Preparazione all'utilizzo

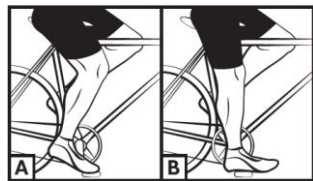
È possibile regolare diversi elementi della bicicletta per ottenere il massimo del comfort e delle prestazioni.

### a) Misura e regolazione dell'altezza della sella in base alla corporatura del ciclista

- Inserire il reggisella nel tubo della sella.
- Regolare l'altezza del tubo della sella in base alla corporatura dell'utilizzatore senza superare il riferimento minimo di inserimento sul tubo della sella. Il riferimento non deve mai essere visibile durante l'utilizzo della bicicletta.

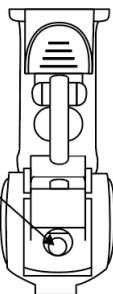
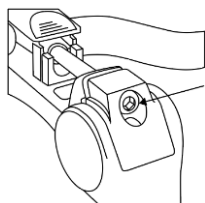
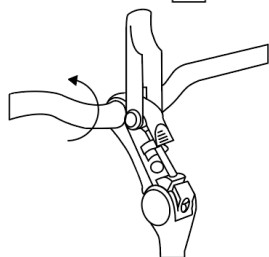
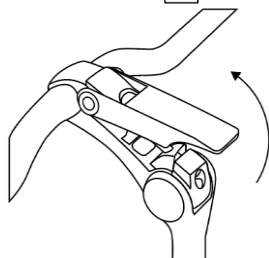
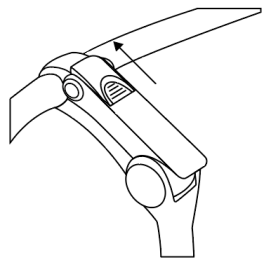


**Suggerimento:** per determinare l'altezza della sella, sedersi sulla bicicletta e appoggiare un tallone sul pedale in posizione bassa (posizione B), pedivella parallela al reggisella. Quando la gamba è tesa, l'altezza della sella è corretta.

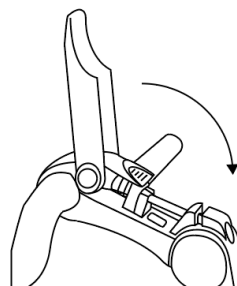
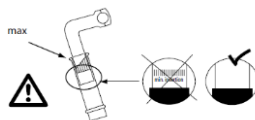


### b) Misura e regolazione dell'altezza del manubrio in base alla corporatura del ciclista

La bicicletta è provvista di attacco con stelo regolabile e una leva che permette di regolare sia l'altezza che l'inclinazione del manubrio senza l'ausilio di attrezzi.



- La vite sotto la leva, posizionata in orizzontale, permette di regolare la tensione di serraggio sul manubrio.
- Una seconda vite, posizionata verticalmente all'interno e accessibile solo quando l'attacco è posizionato ad angolo retto, permette di regolare in altezza la posizione dell'attacco. Non superare mai il riferimento minimo di inserimento o l'arresto. Il riferimento non deve mai essere visibile durante l'utilizzo della bicicletta.



### c) Verifica e regolazione dei freni

Prima dell'utilizzo, verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino correttamente.

Il freno anteriore è controllato dalla leva sinistra dei freni.

Il freno posteriore è controllato dalla leva destra dei freni.

I freni sono elementi di sicurezza fondamentali per il ciclista. Vanno verificati prima di ogni utilizzo e sottoposti a regolare manutenzione e regolazione.

Si raccomanda di ripartire la forza frenante in base a un rapporto di 60/40 di media tra la parte anteriore e quella posteriore.

La bicicletta è dotata di freni a disco. Questo sistema si basa su pastiglie che esercitano una pressione sul disco attaccato al mozzo della ruota. L'intensità della pressione è data dalla leva del freno insieme al cavo. Non azionare la leva del freno quando la ruota è staccata dal telaio.

#### Per allineare la staffa del freno a disco:

- Allentare i bulloni di fissaggio del supporto della staffa del freno.
- Frename con la leva del freno corrispondente (la pinza del freno si posiziona correttamente) e mantenere la leva del freno in questa posizione stringendo la vite di fissaggio del supporto della pinza.
- Rilasciare la leva del freno e verificare che le pastiglie siano posizionate a 0,2 - 0,4 mm dal disco. Se questo non avviene e non si ha familiarità con questa operazione, contattare un tecnico qualificato.
- Non spruzzare mai olio o qualsiasi sostanza lubrificante sul disco o sulle pastiglie (ad esempio durante le operazioni di manutenzione della catena o del deragliatore). Se questo accade, occorre sgrassare le pastiglie e il disco o sostituirli.
- Verificare l'allineamento delle pastiglie facendo girare la ruota.

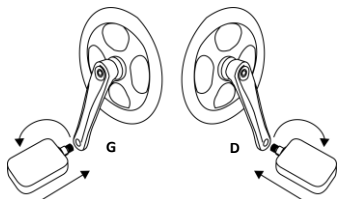
**Suggerimento:** Le pastiglie dei freni sono standard, sostituirle quando non presentano più il componente di frizione. Non dimenticare che le nuove pastiglie dei freni devono essere rodiate. Il rodaggio si effettua pedalando per qualche minuto e azionando i freni in modo alternato con frenate brusche e frenate leggere.

#### Raccomandazioni relative alla regolazione dei freni e alla sostituzione dei componenti di frizione:

- La leva del freno non deve venire a contatto con il manubrio.
- Le guaine non devono essere piegate né attorcigliate per fare in modo che i cavi scorrano col minimo attrito possibile.
- I freni a disco vanno verificati con regolarità: verificare tutti i bulloni dei freni e l'usura dei pattini dei freni, lo spessore non deve essere inferiore a 1 mm.
- La regolazione dei freni va eseguita seguendo le istruzioni fornite nella sezione precedente. Si consiglia di far compiere questa operazione a un meccanico qualificato.
- Durante un'eventuale sostituzione dei componenti di frizione del sistema frenante, l'utilizzo di pezzi originali garantisce il mantenimento delle prestazioni della bicicletta.
- Raccomandazioni relative alle pastiglie: fare riferimento alla tabella delle caratteristiche.

**AVVERTENZA:** non toccare i freni a disco dopo un uso intensivo del sistema frenante della bicicletta a pedalata assistita per evitare di ustionarsi.

#### d) Montaggio dei pedali



- Il pedale di destra ha una filettatura normale, avvitarlo alla pedivella in senso orario.
- Il pedale di sinistra è filettato in maniera inversa, avvitarlo in senso antiorario.

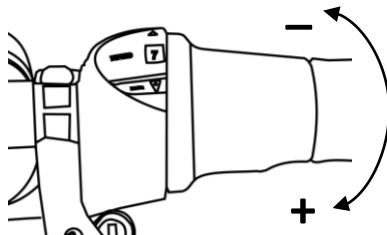
#### e) Tensione e regolazione della catena

Se la bicicletta dispone di deragliatore, la catena è automaticamente tesa.

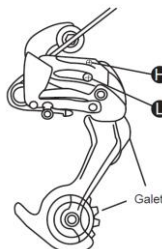
#### f) Utilizzo e regolazione delle marce

La bicicletta è dotata di deragliatore posteriore con 7 velocità intercambiabili manualmente. Utilizzare la manopola destra per cambiare marcia.

Assicurarsi di cambiare una marcia alla volta sul selettore delle marce. Durante il cambio marcia, ridurre la forza applicata sui pedali. Si consiglia di cambiare le marce pedalando.



Più il rapporto è alto, più la pedalata diventa difficile.



**L'ampiezza di movimento del deragliatore esterno viene regolata con le due viti H e L del deragliatore:**

- la vite L (arresto superiore) consente di regolare il limite della posizione del deragliatore quando la catena è sul pignone grande. Più è stretta, più lo spostamento del deragliatore è limitato.
- la vite H (arresto inferiore) consente di regolare il limite di

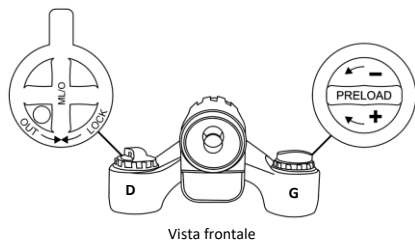
posizione del deragliatore quando la catena è sul pignone piccolo. Più è stretta, più lo spostamento del deragliatore è limitato.

Effettuare la regolazione girando la vite in senso orario (stringere) o antiorario (allentare), procedendo a quarto di giro. Per la vite L, girare la vite finché il rullo non è perfettamente allineato alla catena e al pignone grande. Per la vite H, girare la vite finché il rullo non è perfettamente allineato alla catena e al pignone piccolo.

**La tensione del cavo del deragliatore si regola con la rotella di regolazione che si trova sul deragliatore esterno.** Quando le marce faticano a salire, bisogna aumentare la tensione. Quando faticano a scendere, bisogna ridurre la tensione. Girare la rotella di conseguenza.

**AVVERTENZE:** per un utilizzo ottimale del sistema di cambio marce, si raccomanda di cambiare marcia quando non si stanno compiendo sforzi importanti di pedalata e, prima di fermarsi, passare alla combinazione di trasmissione più adatta per facilitare il riavvio. Attenzione, non pedalare mai all'indietro durante il cambio marce e non forzare mai la leva di comando.

## g) Regolazione delle sospensioni



La bicicletta è provvista di sospensioni anteriori. Il dispositivo è costituito da cilindri che consentono di assorbire gli urti. Per regolarne la durezza, girare la rotella marrone situata a sinistra della forcella fino a ottenere la durezza desiderata. È possibile anche bloccare/sbloccare il sistema di sospensioni tramite la rotella blu situata a destra della forcella.

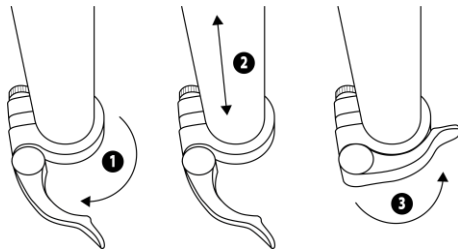
**AVVERTENZA:** la forcella a sospensione e gli ammortizzatori non devono mai essere smontati dall'utente. Questa operazione deve essere effettuata da un meccanico qualificato.

## h) Metodo per determinare la corretta regolazione dei meccanismi di blocco rapido (reggisella)

Il reggisella completa il dispositivo di blocco rapido.

**Attenzione:** i dispositivi di blocco rapido sono progettati per essere azionati manualmente. Non utilizzare mai strumenti per bloccare o sbloccare il meccanismo per non danneggiarlo. Per regolare la forza di serraggio, utilizzare il dado di regolazione posizionato nella parte opposta della leva e non girare la leva di blocco rapido.

Per regolare, bloccare o sbloccare i meccanismi di blocco rapido:



La leva deve presentare una certa resistenza all'apertura: per esempio, non si deve riuscire ad aprire il meccanismo di blocco con un dito solo.

## i) Blocco delle ruote

Le ruote sono fissate al telaio con dei dadi. I dadi devono sempre essere stretti in modo corretto.

Durante ogni operazione di regolazione, verificare che la ruota sia ben centrata rispetto alla forcella e che quella posteriore sia centrata tra i due foderi posteriori.

## IV. Accessori

### a) Luci

La bicicletta ha due luci (una bianca fissata davanti e una rossa fissata dietro) e dei catadiottri arancioni posizionati tra i raggi delle ruote.

**Le luci sono una dotazione di sicurezza della bicicletta e devono essere tassativamente presenti.**

Verificare che le luci funzionino correttamente prima di mettersi in strada.

Accendere/spengere le luci anteriori e posteriori con i comandi del display: premere a lungo il pulsante ^ per attivarle/disattivarle.

### b) Campanello

Sul manubrio è montato un campanello. Ha una portata di 50 m. **Il campanello è una dotazione di sicurezza della bicicletta e deve essere tassativamente presente sul manubrio.**

### c) Cavalletto

Prima di usare la bicicletta, verificare che il cavalletto sia ripiegato. Il cavalletto è dotato di un sistema di blocco che si disattiva tramite una semplice pressione del piede.

### d) Portapacchi

Si fissa al telaio da sopra la ruota posteriore con delle viti di fissaggio. Gli elementi di fissaggio devono essere stretti e verificati regolarmente in base alla coppia indicata nella tabella delle caratteristiche.

Si raccomanda di non superare il carico massimo autorizzato indicato nella tabella delle caratteristiche.

## Assistenza/manutenzione

### I. Avvertenze specifiche per le biciclette a pedalata assistita

**Qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione elettrica o meccanica, deve tassativamente essere eseguita in assenza di corrente, mentre la batteria è disinstallata.**

Seguire sempre le raccomandazioni per un utilizzo corretto, non modificare in nessun caso i componenti né il sistema di gestione elettrica della bicicletta! Qualsiasi modifica è pericolosa e proibita per legge.

Il rivenditore non si incaricherà in nessun caso delle riparazioni (garanzia annullata). Inoltre, l'utente è penalmente responsabile di qualsiasi incidente che si verifichi con la bicicletta.

**AVVERTENZA:** prima di maneggiare la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia spento.

## II. Pulizia

Per evitare la corrosione della bicicletta, è necessario sciacquarla con acqua dolce dopo ogni utilizzo, soprattutto se è stata esposta all'aria di mare. La pulizia deve essere eseguita con una spugna, una vaschetta di acqua tiepida con del sapone e un getto d'acqua (non pressurizzato). La pulizia con acqua abbondante è vivamente sconsigliata.

**ATTENZIONE:** non utilizzare mai un'idropulitrice ad alta pressione.

## III. Raccomandazioni generali sulla manutenzione

La bicicletta necessita di minima manutenzione. Ha bisogno di revisioni regolari, la cui frequenza dipende dall'utilizzo che se ne fa.

- Lubrificare regolarmente la catena, spazzolare i pignoni e le corone, aggiungere periodicamente qualche goccia d'olio nelle guaine dei cavi.
- Controllare regolarmente gli pneumatici e verificarne l'usura: tagli, fessurazioni, convergenze, ecc. Sostituire lo pneumatico se necessario. Controllare i cerchi e l'assenza di usura eccessiva, deformazioni, urti, fessurazioni.

La manutenzione della bicicletta va effettuata regolarmente da un meccanico qualificato.

**AVVERTENZA:** Quando si sostituiscono dei componenti, è molto importante usare dei pezzi originali per mantenere le prestazioni e l'affidabilità della bicicletta. Questa operazione deve essere effettuata da un meccanico qualificato.

## IV. Raccomandazioni specifiche per la manutenzione

### a) Si raccomanda il serraggio degli elementi di fissaggio del manubrio, della sella e delle ruote

Per garantire il corretto fissaggio del manubrio, dell'attacco, della sella e del reggisella, delle ruote, si raccomanda di utilizzare chiavi di serraggio adeguate e di applicare forza a seconda delle coppie di serraggio specifiche per ciascuno dei componenti seguenti (in Nm):

Attacco/manubrio	8 Nm
Attacco/forcella (vite stelo)	15 Nm
Sella/reggisella	7 – 10 Nm
Reggisella/telaio	Blocco rapido
Ruota anteriore/forcella	30 – 40 Nm
Ruota posteriore/telaio	30 – 40 Nm
Pedali	34 - 40 Nm

### b) Lubrificazione

La lubrificazione dei componenti è necessaria per funzionamento e ciclo di vita ottimali della bicicletta e per evitare la corrosione dei componenti.

- Utilizzare un olio trasmissione speciale per i cavi e gli organi di trasmissione.

- Utilizzare un olio specifico per la catena.
- Dopo il lavaggio: asciugare, lubrificare i componenti di trasmissione (manette, ecc.) e di sospensione, gli assi delle leve e staffe dei freni, la catena, facendo attenzione a non sporcare il cerchio il vicino.
- Per una buona tenuta, ingrassare sufficientemente reggisella e serie sterzo.

**AVVERTENZA:** ad eccezione della catena, la lubrificazione dei componenti può essere effettuata da un meccanico qualificato ed esperto durante i controlli periodici.

### c) Sostituzione delle pastiglie dei freni

- Smontare la ruota e rimuovere le pastiglie usurate dalla staffa del freno.
- Posizionare le nuove pastiglie nella pinza in modo che le superfici frenanti siano in contatto.
- Inserire le pastiglie una dopo l'altra nella staffa del freno.
- Regolare i freni secondo le indicazioni del paragrafo dedicato alla regolazione dei freni.

### d) Manutenzione dei cerchi delle ruote

Come qualsiasi pezzo soggetto a usura, il cerchio va sottoposto a controlli regolari.

Se viene constatata un'anomalia (usura anomala o un'eventuale deformazione), chiedere a un meccanico qualificato di effettuare una verifica. Se i cerchi presentano tracce di usura, controllare e sostituire il cerchio appena si rende necessario.

---

# Norme di sicurezza

## I. Raccomandazioni per un utilizzo sicuro della bicicletta

Per un utilizzo sicuro, si raccomanda vivamente di portare il casco e usare i dispositivi di protezione e/o di segnalazione.

In caso di utilizzo sotto la pioggia o su strade bagnate, la visibilità e l'aderenza sono ridotte e le distanze di frenata allungate, l'utilizzatore deve adeguare la velocità e anticipare la frenata. Prima dell'utilizzo occorre verificare che pezzi soggetti a usura come per esempio i cerchi, i freni, gli pneumatici, lo sterzo e la trasmissione siano in buono stato. I pezzi devono essere sottoposti regolarmente a controllo, manutenzione e regolazione da parte di un meccanico qualificato ed esperto.

Il manubrio e/o l'utilizzo di un'estensione aerodinamica o qualsiasi altro componente posizionato sul manubrio, possono avere un impatto negativo sui tempi di reazione del ciclista durante una frenata o in curva.

Verificare la pressione degli pneumatici. Mettere a pressione gli pneumatici come indicato lateralmente.

### **AVVERTENZE:**

- Il mancato rispetto delle istruzioni e norme di sicurezza può causare uno shock elettrico. Conservare scrupolosamente le istruzioni.
- Quando la bicicletta è utilizzata su strade pubbliche, l'utilizzatore è tenuto a rispettare la normativa nazionale in materia (ad esempio illuminazione, segnalazione).
- Il mancato rispetto di un utilizzo in questi termini può causare una caduta o un incidente e può danneggiare in modo prematuro e potenzialmente irreversibile la bicicletta a pedalata assistita. La bicicletta non è progettata per essere utilizzata sulla sabbia, in acqua (i mozzi e la scatola del movimento centrale non vanno immersi), in ambiente salino. La bicicletta non è progettata per essere tenuta a lungo all'esterno. Va tenuta in un locale asciutto e temperato (senza gelo) lontano da prodotti corrosivi: prodotti utilizzati in ambiente marino (per esempio sul ponte di una nave), diserbanti, acidi, solventi...
- Come qualsiasi componente meccanico, una bicicletta a pedalata assistita è sottoposta a sforzi elevati e si usura. I vari materiali e componenti possono reagire in modo diverso all'usura o allo sforzo. Se il ciclo di vita previsto per un componente è stato superato, quest'ultimo può rompersi improvvisamente, rischiando allora di provocare delle lesioni al ciclista. Fessurazioni, graffi e scolorimento nelle zone soggette a sforzi elevati indicano che il componente ha concluso il suo ciclo di vita e deve essere sostituito.

## II. Raccomandazioni riguardo alla sostituzione della batteria

Si raccomanda di ricaricare la batteria regolarmente e dopo ogni utilizzo. Per massimizzare la durata della batteria, si consiglia di:

- evitare i luoghi caldi (temperatura di ricarica ideale: 20 °C).
- Lasciare raffreddare la batteria per 30 minuti dopo aver utilizzato la bicicletta.
- utilizzare la batteria unicamente con questa bicicletta.
- Utilizzare solo il caricabatteria specifico in dotazione per la ricarica della batteria della bicicletta.
- caricare la batteria solo in uno spazio adeguatamente ventilato.
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata.
- Non continuare a ricaricare la batteria se la ricarica non è completata al termine del tempo di ricarica teorico.
- non utilizzare la batteria se emana un odore inusuale, se si surriscalda in modo insolito o se qualcosa sembra anomalo.
- Non lasciare la batteria alla portata dei bambini.
- Rispettare le istruzioni presenti sull'etichetta della batteria e su quella del caricabatteria.
- ricaricare la batteria prima di un inutilizzo prolungato e compiere la medesima operazione al riutilizzo.
- Non riporre la batteria quando è scarica, per evitare che si scarichi ulteriormente danneggiandosi e provocando un malfunzionamento.
- In caso di inutilizzo prolungato, si raccomanda di mantenere un livello di carica di circa il 50%. Fare riferimento alla sezione dedicata alla spia della batteria per capire come verificare lo stato di carica della batteria. Ricaricare la batteria se necessario.

### **AVVERTENZE :**

- Come già indicato sopra, il ciclo di vita della batteria può ridursi in caso di inutilizzo prolungato senza una ricarica regolare.
- Non utilizzare alcun tipo di metallo per collegare direttamente i due poli della batteria (+) e (-), perché in questo modo si potrebbe generare un cortocircuito.
- Non posizionare mai la batteria vicino a un camino o a qualsiasi altra fonte di calore, non ricaricarla sotto la luce diretta del sole.
- Non scuotere la batteria, evitare urti e cadute.
- Quando il blocco batteria è rimosso dalla bicicletta, tenerlo fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
- È vietato aprire la batteria.
- Non esporre la batteria a dei liquidi.

### III. Raccomandazioni sull'utilizzo del caricabatteria

**AVVERTENZA:** prima di caricare la batteria, leggere attentamente il manuale operativo. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle norme di sicurezza può provocare uno shock elettrico. **Conservare scrupolosamente le istruzioni.**

- Rispettare le istruzioni indicate sull'etichetta del caricabatteria.
- Non utilizzare il caricabatteria vicino a gas esplosivi o a sostanze corrosive.
- Non scuotere il caricabatteria, evitare urti e cadute.
- Proteggere sempre il caricabatteria dalla pioggia e dall'umidità, va utilizzato al chiuso.
- La temperatura di funzionamento del caricabatteria è tra 0 e +40°C.
- È vietato smontare il caricabatteria, se si riscontrano problemi, affidarlo a un riparatore qualificato.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatteria in dotazione con la bicicletta elettrica per evitare guasti. L'inosservanza di tale obbligo farà decadere la garanzia.
- Durante la ricarica, la batteria e il caricabatteria devono essere distanti almeno 10 cm dal muro e trovarsi in un ambiente asciutto e ventilato in posizione stabile. Non porre niente a contatto diretto con il caricabatteria durante l'utilizzo. **Non utilizzare il caricabatteria su un supporto facilmente infiammabile (per esempio: carta, tessuto, ecc.) o in un ambiente infiammabile.** Il riscaldamento del caricabatteria può provocare un incendio.
- Non toccare il caricabatteria troppo a lungo durante la ricarica (rischio di ustione superficiale).
- Non immergere il prodotto.
- Evitare qualsiasi contatto con l'acqua durante la ricarica della batteria. Non toccare il caricabatteria con le mani bagnate.
- **Verificare lo stato del caricabatteria, del cavo e del connettore prima dell'utilizzo.** Non utilizzare il caricabatteria con un cavo di alimentazione o delle spine danneggiate. Assicurarsi che la presa del caricabatteria sia collegata correttamente all'alimentazione elettrica per la ricarica.
- Non mandare in cortocircuito i morsetti del caricabatteria utilizzando un oggetto metallico.
- Staccare la corrente prima di inserire o disinserire le connessioni sulla batteria.

**Questo caricabatteria non è destinato all'uso da parte di persone, bambini compresi, con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con lacune di esperienza o conoscenza.**

**Il caricabatteria può essere utilizzato da parte di bambini di almeno 14 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate con lacune di esperienza e conoscenza, a condizione che ciò avvenga sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o dopo aver ricevuto le istruzioni relative al funzionamento del caricabatteria in totale sicurezza e aver compreso bene i rischi derivanti da tale utilizzo.** Diversamente, c'è il rischio di lesioni e di utilizzo non corretto.

**Non lasciare i bambini senza sorveglianza durante l'utilizzo e le operazioni di pulizia e manutenzione. Impedire che i bambini giochino col caricabatteria.**

**Utilizzare il caricabatteria solo per ricaricare la batteria al litio, non caricare mai altri tipi di batteria. La tensione della batteria deve essere adattata a quella di ricarica del caricabatteria. Non ricaricare una batteria non ricaricabile. C'è un rischio di incendio ed esplosione.**



**Non esporre il caricabatteria a pioggia o umidità.** L'acqua che penetra all'interno di uno strumento elettrico aumenta il rischio di shock elettrico.

**Tenere pulito il caricabatteria.** Le incrostazioni aumentano il rischio di shock elettrico.

**Non utilizzare il caricabatteria se risulta danneggiato. Non aprire il caricabatteria da soli. Affidare la riparazione solo a un tecnico qualificato che utilizzi pezzi di ricambio originali.**

**Se la batteria è danneggiata o utilizzata in modo non conforme, possono sprigionarsi dei fumi.** Ventilare il locale e consultare il medico in caso di malessere. I fumi possono provocare un'irritazione delle vie respiratorie.

**Non coprire le feritoie di ventilazione del caricabatteria.** Il caricabatteria altrimenti rischia di surriscaldarsi e di non funzionare correttamente.

Il cavo flessibile esterno di questo prodotto non può essere sostituito; in caso di danneggiamento del cavo, si consiglia di smaltire il prodotto.

A fine vita, portare il prodotto in un centro di smaltimento e riciclo dei rifiuti.

**Avvertenza:** se viene montato un seggiolino per bambini, proteggere le molle sotto la sella per prevenire il rischio di schiacciamento delle dita.

### IV. Raccomandazioni riguardo all'installazione di portapacchi e seggiolini per bambini

La bicicletta è venduta con un portapacchi. Per conoscere il carico massimo, fare riferimento alla tabella delle caratteristiche.

Si può fissare il seggiolino per bambini seguendo le istruzioni di installazione del costruttore.

Esistono diversi tipi di fissaggio:

- fissaggio direttamente sul telaio,
- fissaggio sul portapacchi.

Verificare che le coppie di serraggio delle viti siano rispettate (fare riferimento alla tabella delle caratteristiche). In ogni caso, verificare la buona tenuta del seggiolino per bambini prima di partire in bicicletta.

Nel caso in cui la sella venga sostituita con una sella con le molle, si può montare un seggiolino per bambini sulla bicicletta elettrica solo se le molle sono protette.

**ATTENZIONE:** la bicicletta elettrica non è progettata per trainare un rimorchio.

## **AVVERTENZE:**

- Il portapacchi non è progettato per trainare un rimorchio.
- Per sicurezza, i bagagli devono essere trasportati solamente sul portapacchi.
- Quando il portapacchi è caricato, la bicicletta si comporta diversamente (soprattutto durante la guida e in frenata). Ripartire il carico dei bagagli in modo equo su entrambi i lati per favorire la stabilità della bicicletta.
- I bagagli o i seggiolini per bambini vanno fissati saldamente prima dell'utilizzo, secondo le istruzioni del costruttore. È importante che nulla penzoli (potrebbe impigliarsi nella ruota).
- Non modificare il portapacchi, qualsiasi modifica da parte dell'utilizzatore comporta la nullità delle presenti istruzioni. I bagagli non devono nascondere i catarifrangenti e le luci della bicicletta.

## **V. Falsificazione e utilizzo di pezzi originali**

Rispettare tutte le istruzioni del presente manuale. Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali, perché questi garantiscono il corretto funzionamento della bicicletta. Il mancato rispetto delle istruzioni del presente manuale, la sostituzione volontaria fatta con pezzi non originali e/o la modifica della parte elettrica, causano dei rischi per la sicurezza e annullano i termini di garanzia della bicicletta.



**AVVERTENZA:** l'utilizzatore è consapevole di essere responsabile per qualsiasi perdita, lesione o danno causati dal mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra, che invalideranno automaticamente la garanzia.

## **VI. Trasporto**

Le batterie e le pile agli ioni di litio sono soggette alla normativa relativa al trasporto di merci pericolose. Per il trasporto su strada, non sono necessarie misure supplementari. In caso di spedizione da parte di terzi (per esempio tramite trasporto aereo o vettore), è necessario adottare misure specifiche per quanto riguarda imballaggio e marcatura. Per la preparazione della spedizione, farsi consigliare da un esperto in trasporti di merci pericolose. Spedire solo batterie con custodie non danneggiate. Coprire i contatti non protetti e imballare la batteria in modo che non possa spostarsi dentro all'imballaggio. Rispettare inoltre le normative aggiuntive eventualmente in vigore.

## **VII. Smaltimento dei rifiuti**

I caricabatteria e relativi accessori e imballaggi devono poter essere riciclati in modo appropriato.



### **Non gettare i caricabatteria con i rifiuti domestici!**

In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e alla sua attuazione in conformità con le legislazioni nazionali, i caricabatteria inutilizzabili devono essere messi da parte e portati in un centro di raccolta e riciclo rispettoso dell'ambiente.

In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), e alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie e le pile usate o difettose devono essere smaltite separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente.

## Originale handleiding - Franse versie

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze WAYS CRAL-fiets met elektrische trapondersteuning (e-bike)!

Deze handleiding is bedoeld om u de veiligheidsvoorschriften en de benodigde informatie te verstrekken voor het goede gebruik, de afstelling en het onderhoud van uw fiets.

Neem de tijd om deze instructies aandachtig door te lezen voordat u de fiets gaat gebruiken en bewaar de handleiding voor zolang u de fiets bezit. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker deze handleiding te lezen voordat hij/zij gebruik maakt van het product.

Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot slecht gebruik van uw fiets en voortijdige slijtage van bepaalde onderdelen wat een val en/of ongeval kan veroorzaken.

Als een origineel onderdeel tijdens de garantieperiode een fabricagefout vertoont, zullen wij dit onderdeel vervangen.

De garantieperiode voor elektrische fietsen is als volgt:

- Frames en vorken: 5 jaar
- Elektrische onderdelen: 2 jaar mits goed onderhouden
- Elk ander onderdeel (behalve normale slijtage): 2 jaar

Deze garantie is exclusief arbeids- en transportkosten. Het bedrijf kan niet aansprakelijk worden gesteld voor ongebruikelijke schade of schade die veroorzaakt wordt door een samenloop van omstandigheden. Deze garantie is alleen geldig voor de oorspronkelijke koper van het product die een aankoopbewijs kan overleggen als hij/zij beroep doet op de garantie. Deze garantie is alleen van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen normale slijtage of schade veroorzaakt door een ongeval, onjuist gebruik, te grote belasting, niet-conforme montage of onderhoud, en elk ander voorwerp dat niet bestemd is voor gebruik met de fiets. Claims moeten via uw verkoper worden ingediend.

Deze fiets is ontworpen voor gebruik in de stad en de stedelijke omgeving en kan gebruikt worden op de openbare weg (straten, fietspaden of een verhard oppervlak waar de banden altijd contact maken met de grond). Deze fiets is niet ontworpen voor gebruik als mountainbike, voor wedstrijden, stunts of springen of vergelijkbare activiteiten.

Deze fiets is uitgerust met een elektrische trapondersteuning zodat uw dagelijkse ritjes minder inspanning kosten en u langer en verder kunt fietsen. Uw e-bike is een fiets voor volwassenen, geschikt voor personen van 14 jaar en ouder. Als de fiets door een kind wordt gebruikt, zijn de ouders verantwoordelijk en moeten zij controleren en ervoor zorgen dat het kind de fiets veilig kan gebruiken.

Het is belangrijk vertrouwd te raken met uw nieuwe fiets op een rustige, veilige plek waar weinig of geen verkeer is. Zorg ervoor dat u uw stuur goed recht houdt en dat de weg vrij is bij het inschakelen van de ondersteuning.

Wees er zeker van dat u goed gezond bent voordat u op de fiets stapt.

Bij ongewone weersomstandigheden (regen, kou, 's nachts ...) dient u extra voorzichtig te zijn en uw snelheid en reacties aan te passen aan de situatie.

De gebruiker moet voldoen aan de eisen van de nationale wetgeving wanneer de fiets op de openbare weg wordt gebruikt (verlichting en reflectoren bijvoorbeeld).


Bij het vervoer van uw fiets op uw voertuig (fietsendrager op trekhaak of op het dak ...), is het sterk aangeraden de accu van de fiets te verwijderen en een uitrusting te gebruiken die geschikt is voor een e-bike.

Het bedrijf MGTS wijst alle verantwoordelijkheid af als de gebruiker van de fiets de geldende voorschriften niet naleeft.



**WAARSCHUWING:** u gaat ermee akkoord verantwoordelijk te zijn voor verlies, letsel of schade veroorzaakt door het niet naleven van de bovenstaande instructies waardoor de garantie automatisch wordt geannuleerd.

## I. Kenmerken van uw e-bike

<b>Afmetingen van de fiets</b>		28"	26"
<b>Gewicht van de fiets</b>		25 kg.	
	<b>Minimale hoogte van het zadel</b>	81 cm	79 cm
	<b>Maximale hoogte van het zadel</b>	102 cm	100 cm
<b>Bandspanning</b>		3,5 – 6 bar	3 – 5 bar
<b>Maximaal toegestane totaal gewicht (Fietser + bagage + fiets)</b>		130 kg.	
<b>Totaal toegestane laadvermogen (Fietser + bagage)</b>		105 kg	
<b>Maximale snelheid met trapondersteuning</b>		25 km/u	
<b>Batterijduur</b>		50 tot 80 km	
<b>Aandrijving</b>	Max. vermogen	250 W	
	Spanning	36 V	
<b>Geluidsdruk niveau</b>		Het geluidsdruk niveau in dB A bij de oren van de bestuurder is lager dan 70 dB (A).	
<b>Accu</b>	Type	Li-ion	
	Spanning	36 V	
	Capaciteit	14 Ah	
	Gewicht	2,9 kg	
	Oplaadtijd	5 u	
	Aantal cycli (≥70% van de capaciteit)	600 cycli	
<b>Oplader</b>	Temperatuurbereik	-5 °C tot +40 °C	
	Ingangsspanning	100 – 240 V	
	Uitgangsspanning	36 V	
<b>Maat van het wiel/band/binnenband</b>		700 x 40C / 40/622	26 x 1,75 / 47/559
<b>Maat van de remschijven</b>		180 mm	
<b>Remblokjes</b>	Tektro MD-M280 : E10.11	Tektro MD-M280: E10.11	
	Alhonga MJ-MD16: DS10	Alhonga MJ-MD16: DS10	
<b>Bagagedrager</b>	Model: RA-210 28" / RA-210 26"		
	Aandraaimoment van bevestigingsselementen: 4-6 Nm Maximale belasting: 25 kg		

Het bedrijf behoudt zich het recht voor elke specificatie zonder voorafgaande kennisgeving te veranderen of te wijzigen. Alle informatie en specificaties in deze brochure worden geacht accuraat te zijn op het moment dat dit document wordt afgedrukt.

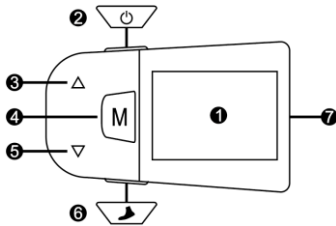
Uw fiets is zorgvuldig ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de eisen van de Europese norm EN 15194.

## II. Ingebruikname van de e-bike

Deze e-bike kan worden gebruikt met of zonder ondersteuning. Na activering, functioneert de elektrische trapondersteuning door de trappers rond te laten draaien. Het functioneringsprincipe is gebaseerd op een frequentie-sensor die de elektrische trapondersteuning activeert zodra de trapper ronddraait. Hoe langzamer de rotatie, hoe meer trapondersteuning. Echter, de ondersteuning varieert en is afhankelijk van de snelheid van de fiets:


- veel ondersteuning bij het wegrijden,
- minder ondersteuning als de fiets eenmaal rijdt, als de fietser harder dan 25 km/u fietst, slaat de ondersteuning af. De ondersteuning hervat automatisch als de snelheid onder de 25 km/u valt. U kunt dus sneller dan 25 km/u fietsen maar u moet dan zelf trappen, zonder elektrische trapondersteuning.

### a) Scherm en bedieningspaneel




Nr	Onderdeel	Functie
1	Scherm	De informatie betreffende de ondersteuning weergeven
2	Start/Stop-knop	Ondersteuning/display stoppen/starten
3	Knop ^	Meer
4	Knop Modus	Kort indrukken: de weer te geven gegevens selecteren Lang indrukken: instellen
5	Knop v	Minder
6	Knop Voetganger	De voetgangersmodus activeren
7	USB-poort	Opladen van uw mobiele apparaten

#### Om de ondersteuning te activeren:

- Druk één keer op de knop op de accu en
- Houd de start/stop-knop van  de display ingedrukt (3 seconden)

#### Om deze te deactiveren:


- houd de start/stop-knop van  de display ingedrukt (3 seconden) en
- houd de knop onder de accu enkele seconden ingedrukt. Als de accu uitstaat, wordt er geen elektriciteit meer aan de motor van uw fiets geleverd. Na enige tijd van inactiviteit wordt het scherm uitgeschakeld om energie te besparen.

**Resetten van de weergave van de kilometerteller:** zet de display aan en druk vervolgens lang op de knop Modus. Het "Trip"-logo knippert.

Druk op de knop Modus.

Gebruik de knoppen ^ of v om uw keuze te maken en druk op de knop Modus om de keuze te bevestigen.

Druk lang op de knop M om uw keuzes op te slaan en de instellingsmodus te verlaten.

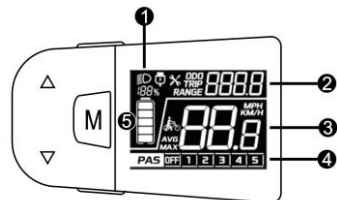
In geval van een storing geeft het symbool  een defect aan. Er worden ook verschillende foutcodes weergegeven. Als een foutcode wordt getoond, start het systeem aanvankelijk opnieuw met de oplossing die in onderstaande tabel wordt voorgesteld.

Als het probleem zich blijft voordoen of indien een andere code wordt weergegeven, neem dan contact op met uw verkoper.

Code	Probleem	Oplossing
21	Probleem met de stroomvoorziening	Een probleem met de circuitregelaar. Neem contact op met uw verkoper.
22	Probleem met de versneller, indien geïnstalleerd	Controleer de versneller. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw verkoper.
23	Probleem met de fase draad van de motor	Controleer de staat van de motor. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw verkoper.
24	Storing in de kabel van de hall-sensor	Controleer de staat van de motor. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw verkoper.
25	Probleem met de rem.	Controleer de remmen. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw verkoper.
30	Communicatiefout	Controleer of de aansluitingen bij de regelaar correct zijn. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw verkoper.

### b) Symbolen en controlelampjes

Het scherm omvat de volgende onderdelen.



Druk kort op de knop Modus om de gebruiksgegevens te bekijken.

Sommige onderdelen worden niet gebruikt op dit fietsmodel.

Nr	Beschrijving
1	Aanzetten van de verlichting
2	Gebruiks-/foutgegevens

	TRIP: dagelijkse kilometers ODO: totaal aantal kilometers ✕ : ontdekte storing 21-30: foutcode
3	Snelheid en snelheidseenheid AVG: gemiddelde snelheid MAX: maximale snelheid Voetgangersstand
4	Geselecteerd ondersteuningsniveau
5	Laadniveau van accu

Controlelampje	Oplaadniveau
Rood controlelampje knippert	0 % tot 10 %
Rood controlelampje	11 % tot 30 %
Groen controlelampje	31 % tot 70 %
Blauw controlelampje	71 % tot 100 %

Als het controlelampje rood blijft branden of knippert, moet de accu opgeladen worden voordat de fiets gebruikt wordt. Raadpleeg het hoofdstuk over de accu om precies te weten hoe u moet opladen.

Op het scherm wordt het opladen als volgt weergegeven:

Weergave	Oplaadniveau
	80 - 100 %
	60 - 80 %
	40 - 60 %
	20 - 40 %
	10 - 20 %
	5 - 10 %
	≤ 5 %

### c) Ondersteuningsniveau

U kunt kiezen tussen verschillende ondersteuningsniveaus. Druk op de knoppen  $\wedge$  of  $\vee$  om het gewenste niveau te selecteren. Elk ondersteuningsniveau komt overeen met een ondersteuningsmodus. Het laagste niveau is OFF en het hoogste niveau is 5:

Ondersteuningsniveau	Snelheidsmodus
OFF	Geen ondersteuning
1-2	Eco en Eco+
3-4	Normaal en Normaal+
5	Sport

### d) Voetgangersmodus

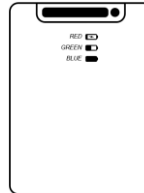


Als u naast uw fiets loopt, kunt u de voetgangersmodus activeren waardoor lopen met de fiets eenvoudiger wordt. Deze modus activeert de motor, zelfs al trapt u niet. Echter deze ondersteuning overschrijdt de 6 km/u niet.

Houd de knop Voetganger ingedrukt om deze functie te gebruiken. Wanneer u de knop Voetganger loslaat, stopt de loopondersteuning.

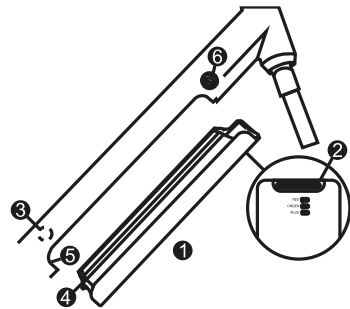
**WAARSCHUWING:** gebruik deze functie nooit als u op de fiets zit! Gebruik de voetgangersmodus alleen als u naast uw fiets loopt.

### e) Accu



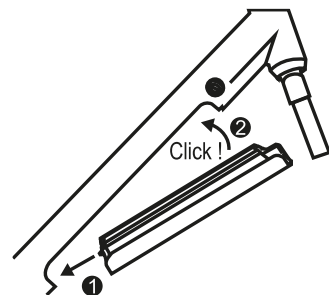
Druk op elk gewenst moment op de knop Ledlampje bovenaan de accu om het laadniveau van de accu weer te geven.

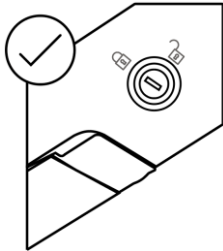
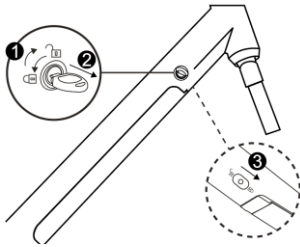
De accu drijft de motor van uw fiets aan en bevindt zich in een houder onder de diagonale buis en is direct aangesloten op het bedieningspaneel op het stuur.



1. Accu
2. Knop ledlampje en on/off
3. Oplaadconnector van de fiets
4. Oplaadconnector van de accu
5. Ruimte voor het plaatsen van de accu
6. Slot en sleutel

### i. Installeren, verwijderen, vergrendelen van de accu

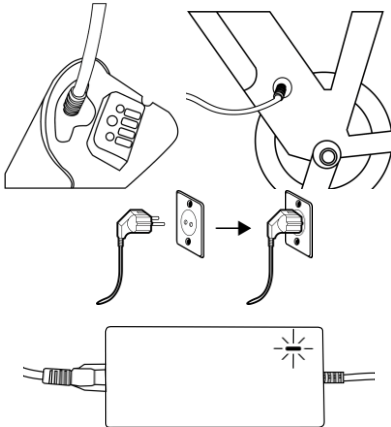




## ii. De accu opladen

Raadpleeg het schema met de beschrijving van de accu om te weten waar de oplaadconnector zit.

Als er in de buurt van uw fiets een stopcontact vrij is, kunt u de accu direct opladen zonder deze van de fiets te halen. Zo niet, haal de accu dan van de fiets (raadpleeg het voorgaande hoofdstuk).



Tijdens het opladen:

- het controlelampje op de oplader gaat rood branden om aan te geven dat het opladen bezig is. Het wordt groen wanneer de accu is opgeladen.
  - Het ledlampje op de accu knippert groen om aan te geven dat het opladen bezig is en wordt blauw als de accu is opgeladen.
- Druk op de knop van het ledlampje op de accu om het oplaadniveau te controleren.

Haal na het opladen de stekker uit het stopcontact en daarna de stekker uit de accu. Doe vervolgens het dekseltje weer op de accuconnector.

## AANBEVELINGEN:

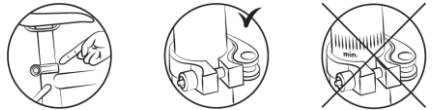
- De accu moet binnen opgeladen worden in een geventileerde ruimte.
- De batterij kan worden opgeladen met gebruik van een normaal stopcontact. De schakelaar hoeft niet gebruikt te worden.
- De accu tijdens gebruik altijd vergrendelen met de sleutel.
- Haal de sleutel uit de accu en bewaar deze op een veilige plek.
- Controleer of het slot (linkerkant van het frame) altijd vergrendeld is tijdens het gebruik
- Probeer de accu niet te installeren of te verwijderen als het slot vergrendeld is: zo kunt u beveiliging van uw accu breken.

## III. Voorbereiding vóór gebruik

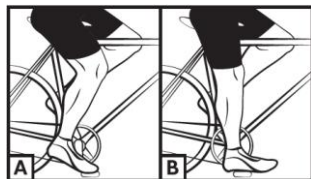
U kunt verschillende onderdelen van uw fiets instellen om zo optimale prestaties en rijcomfort te verzekeren.

### a) Meten en instellen van de zadelhoogte afhankelijk van de lichaamsbouw van de fietser

- Steek de zadelpen in de zadelbuis.
- Stel de hoogte van de zadelbuis af op de lichaamsbouw van de gebruiker zonder de minimale insteekmarkering op de zadelbuis te overschrijden. Deze markering mag niet zichtbaar zijn bij het gebruik van de fiets.

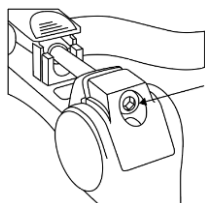
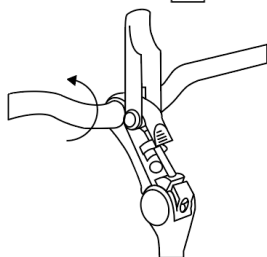
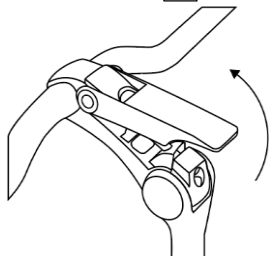
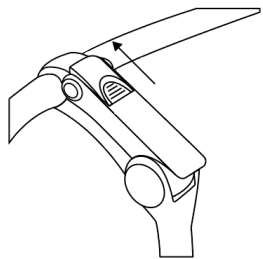


**Advies:** om uw zadelhoogte te bepalen, gaat u op de fiets zitten en zet u een hak op de trapper die zich in de laagste stand bevindt (stand B), met de crank parallel aan de zadelpen. De zadelhoogte is correct als uw been gestrekt is in deze positie.

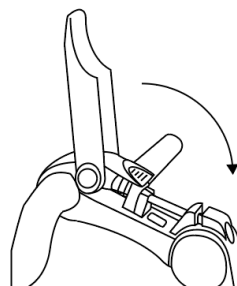
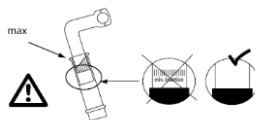
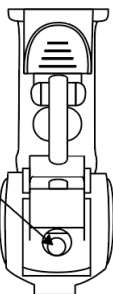


### b) Meten en instellen van de stuurhoogte afhankelijk van de lichaamsbouw van de fietser

Uw fiets is uitgerust met een klassieke stuurpen met een hendelsysteem waarmee zowel de hoogte als de kanteling van het stuur zonder gereedschap kunnen worden aangepast.



- De schroef onder de hendel, in horizontale positie, wordt gebruikt om de stuurbocht aan te draaien.
- Een tweede schroef, in verticale positie en aan de binnenkant, alleen toegankelijk als de stuurpen in een rechte hoek staat, wordt gebruikt om de stand van de stuurpen in te stellen. Zorg er eveneens voor dat u de markering voor de minimum markering of de aanslag nooit overschrijdt. Deze markering mag niet zichtbaar zijn bij het gebruik van de fiets.



### c) Functie en afstelling van de remmen

Controleer vóór elk gebruik dat de voor- en achterremmen in perfecte staat zijn.  
De voorrem wordt bediend door de linker handrem.  
De achterrem wordt bediend door de rechter handrem.  
De remmen zijn de belangrijkste veiligheidsonderdelen voor de fietser. Ze moeten voor elk gebruik gecontroleerd en regelmatig onderhouden en afgesteld worden.  
Het wordt aanbevolen om uw gemiddelde remkracht in een 60/40 ratio te verdelen tussen voor- en achterrem.

Uw fiets is uitgerust met schijfremmen. Dit systeem gebruikt remblokken die druk uitoefenen op een schijf die bevestigd is aan de wielnaaf. De intensiteit van de druk wordt geregeld door een hendel met een kabel. Gebruik de handrem nooit als het wiel niet in het frame bevestigd is.

#### Het uitlijnen van de schijfremklauw:

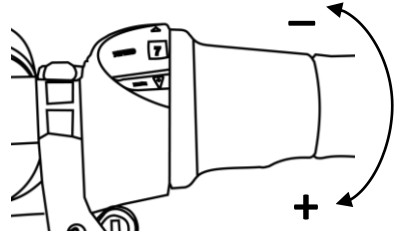
- Draai de bevestigingsbouten van de houder van de remklauw los.
- Rem met overeenkomstige remhendel (remklauw correct gepositioneerd) en houd de remhendel in deze stand bij het vastdraaien van de bevestigingsschroeven van de remklauwhouder.
- Laat de remhendel los en controleer of de remblokken zich op 0,2 - 0,4 mm van de schijf bevinden. Als dit niet het geval is en u heeft geen ervaring met deze afstelling, neem dan contact op met een gekwalificeerde technicus.
- Breng nooit olie of een ander smeermiddel aan op de schijf of de remblokken (bijvoorbeeld tijdens het onderhoud van de ketting of de derailleur). Als dit gebeurt, moet u de remblokken en de schijf ontvetten of vervangen.
- Controleer de uitlijning van de remblokken door aan het wiel te draaien.

**Advies:** de remblokken zijn standaard en dienen vervangen te worden als er niet voldoende wrijving meer is. Vergeet niet dat nieuwe remblokken in het begin stug zijn. Fiets enkele minuten en gebruik de remmen meerdere keren (hard en zacht remmen).

#### Aanbevelingen voor de afstelling van de remmen en vervanging van wrijvings-elementen:

- De remhendel mag niet in contact met het stuur komen.

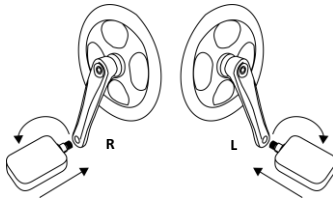
- De hulzen mogen niet gebogen of gevouwen zijn, de kabels moeten met minimale wrijving in de hulzen schuiven.
- De schijfremmen moeten regelmatig gecontroleerd worden: controleer alle bouten van de remmen en de slijtage van de remblokken, de dikte mag niet minder dan 1 mm zijn.
- De afstelling van de remmen moet volgens de instructies in het vorige hoofdstuk uitgevoerd worden. Het verdient aanbeveling deze afstellingen door een gekwalificeerde technicus te laten uitvoeren.
- Tijdens een eventuele vervanging van de wrijvings-elementen van het remsysteem, garandeert het gebruik van originele onderdelen de prestaties van uw fiets.
- Aanbevelingen met betrekking tot remblokje: raadpleeg de tabel met technische gegevens.



Hoe hoger het cijfer, hoe zwaarder het trappen.

**WAARSCHUWING:** raak de schijfremmen na intensief gebruik van het remsysteem van uw e-bike niet aan, u loopt risico op brandwonden.

#### d) Montage van de trappers



- De rechtertrapper heeft een normale schroefdraad, schroef deze met de klok mee op de crank.
- De linkertrapper heeft een omgekeerde schroefdraad, schroef deze tegen de klok in op de crank.

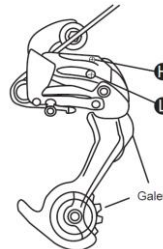
#### e) Spanning en instellen van de ketting

Uw fiets is voorzien van een derailleur zodat de ketting automatisch wordt gespannen.

#### f) Gebruik en instelling van de versnellingen

Uw fiets heeft meerdere versnellingen die handmatig geschakeld kunnen worden dankzij een achterderailleur met 7 versnellingen. Gebruik de rechterhendel om de versnelling te schakelen.

Schakel van de ene versnelling naar de volgende, sla geen versnellingen over tijdens het schakelen. Zet minder kracht op de trappers tijdens het schakelen. U tijdens de schakelen tijdens het trappen.



**De omvang van de beweging van de externe derailleur wordt ingesteld door de twee schroeven H en L van de derailleur:**

- schroef L (hoge aanslag) voor het instellen van de limiet van de stand van de derailleur als de ketting op het grote tandwiel zit. Hoe strakker de schroef, hoe minder de derailleur kan bewegen.
- schroef H (lage aanslag) voor

het instellen van de limiet van de stand van de derailleur als de ketting op het kleine tandwiel zit. Hoe strakker de schroef, hoe minder de derailleur kan bewegen.

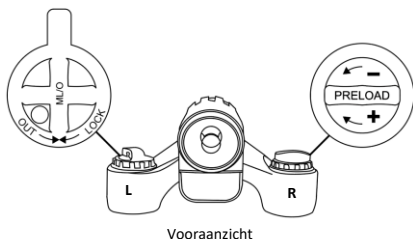
Draai de schroeven per kwartslag met de klok mee (aanschroeven) of tegen de klok in (losschroeven) om de derailleur in te stellen.

Voor schroef L, draai de schroef aan totdat de looprol perfect uitgelijnd is met de ketting en het grote tandwiel. Voor schroef H, draai de schroef aan totdat de looprol perfect uitgelijnd is met de ketting en het kleine tandwiel.

**De spanning van de derailleurketting wordt ingesteld met behulp van het wielje op de externe derailleur.** Als het verhogen van de versnellingen moeizaam is, moet de spanning opgevoerd worden. Als het verlagen van de versnellingen moeizaam is, moet de spanning verminderd worden. Draai aan het wielje om de juiste spanning te verkrijgen.

**WAARSCHUWINGEN:** voor optimaal gebruik van het schakelsysteem wordt aanbevolen niet zwaar te trappen tijdens het schakelen en vóór het stoppen een versnelling te kiezen waarin u gemakkelijk weer kunt vertrekken. Let op, trap nooit achteruit tijdens het schakelen en forceer nooit de bedieningshendel.

## g) Afstelling van de veringen



Vooranzicht

Uw fiets is aan de voorkant uitgerust met veringen. Deze veringen bestaan uit cilinders die schokken kunnen opvangen. Om de hardheid aan te passen, draait u aan het bruine wielkje links van de vork totdat de gewenste hardheid verkregen is. U kunt ook het veringsysteem vergrendelen/ontgrendelen met behulp van het blauwe wielkje rechts van de vork.

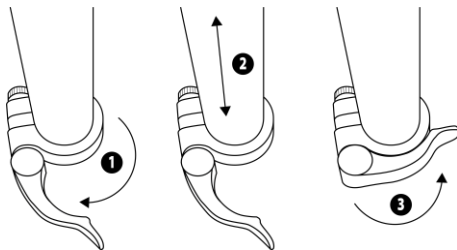
**WAARSCHUWING:** de gebruiker mag de verende voorvork en de schokdempers nooit demonteren. Dit moet gebeuren door een gekwalificeerde monteur.

## h) Werkwijze voor het bepalen van de juiste instelling van de snelsluitingsmechanismen (zadelpen)

De zadelpen is voorzien van een snelsluiting.

**Let op:** de snelsluitklemmen zijn ontworpen om met de hand bediend te worden. Gebruik nooit gereedschap om het mechanisme te vergrendelen of te ontgrendelen, dit kan het mechanisme beschadigen. Om de klemkracht te passen, moet u de instelmoer tegenover de hendel gebruiken en niet aan de hendel van de snelsluiting draaien.

Instellen, vergrendelen of ontgrendelen van het snelsluitingsmechanisme:



De hendel moet een bepaalde weerstand bieden bij het openen: het mag bijvoorbeeld niet mogelijk zijn om het vergrendelingsmechanisme met één vinger te openen.

## i) Blokkeren van de wielen

De wielen zijn aan het frame bevestigd met behulp van moeren. Zorg ervoor dat de moeren altijd goed zijn aangedraaid.

Bij elke instelling dient u te controleren of het voorwiel correct gecentreerd is ten opzichte van de vork en het achterwiel tussen de twee achterste bases.

## IV. Accessoires

### a) Verlichting

De verlichting wordt meegeleverd met de fiets en bestaat uit twee lampen (een witte koplamp bevestigd aan de voorkant en een rood achterlicht op de achterkant) en twee oranje reflectoren die op de spaken van de wielen zijn bevestigd. **De verlichting is een veiligheidsuitrusting en moet verplicht aanwezig zijn op uw fiets.** Controleer of uw verlichting goed functioneert voordat u de weg opgaat.

Zet het voor- en achterlicht aan/uit met behulp van de knoppen op de display: druk lang op de knop  $\wedge$  om de verlichting aan/uit te zetten.

### b) Bel

Op uw stuur is een bel gemonteerd. Het heeft een bereik van 50 meter.

**De bel is een veiligheidsuitrusting en moet verplicht aanwezig zijn op uw stuur.**

### c) Standaard

Controleer vóór gebruik dat de standaard ingeklapt is. De standaard is voorzien van een vergrendelingsstelsel dat bediend kan worden met de voet.

### d) Bagagedrager

De bagagedrager is boven het achterwiel aan het frame van de fiets met schroeven bevestigd. De bevestigingsmiddelen moeten regelmatig gecontroleerd en aangedraaid worden. Het aandraaimoment staat vermeld in de tabel met de kenmerken. De maximale belasting vermeld in de tabel met kenmerken mag niet overschreden worden.

# Service/onderhoud

## I. Specifieke waarschuwingen voor e-bikes

Reiniging, elektrisch of mechanisch onderhoud moet altijd gebeuren op een uitgeschakelde fiets zonder de accu.

Volg altijd de aanbevelingen voor het juiste gebruik, wijzig in geen geval de onderdelen of het elektrische bedieningssysteem van de fiets! Elke wijziging is gevaarlijk en wettelijk verboden. In bovenstaand geval vallen reparaties niet onder de garantie. U bent ook strafrechtelijk aansprakelijk voor alle ongevallen waar de fiets bij betrokken is.

**WAARSCHUWING:** zorg ervoor dat de schakelaar op 'uit' staat voordat u de accu hanteert.

## II. Reiniging

Om verroesting van de fiets te voorkomen, dient uw fiets na elk gebruik met leidingwater afgespoeld worden, vooral als de fiets in de buurt van de zee wordt gebruikt. Gebruik een spons, een lauw sopje en een tuinslang (zonder druk) voor de reiniging. Reiniging met veel water wordt afgeraden.

**LET OP:** gebruik nooit een hogedrukspuit.

## III. Algemene aanbevelingen voor het onderhoud

Uw fiets moet correct onderhouden worden. De fiets moet regelmatig nagekeken worden, de frequentie van de servicebeurten is afhankelijk van het gebruik.

- Smeer de ketting regelmatig, borstel de tandwielen en cassettes schoon, breng regelmatig enkele druppels olie aan in de hulzen van de remkabels.
- Controleer de banden regelmatig op slijtage: scheuren, barsten, vouwen, enz. Vervang de band indien nodig. Controleer de velgen op overmatige slijtage, vervorming, deuken, barsten.

Daarnaast moet uw fiets regelmatig onderhouden worden door een erkende fietsenmaker.

**WAARSCHUWING:** bij het vervangen een onderdeel is het belangrijk originele onderdelen te gebruiken om de prestaties en de betrouwbaarheid van de fiets te behouden. Dit moet gebeuren door een gekwalificeerde monteur.

## IV. Specifieke aanbevelingen betreffende onderhoud

### a) Aanbevolen aandraaimoment voor de bevestigingsonderdelen voor het stuur, het zadel en de wielen

Om een goede bevestiging van het stuur, de stuurpen, het zadel, de zadelpen en de wielen te verzekeren, wordt aanbevolen passende schroefslutels te gebruiken om kracht uit te oefenen volgens de specifieke aandraaimomenten voor elk van de volgende onderdelen (in Nm):

Stuurpen/stuurboog	8 Nm
Stuurpen / Vork (schroef voor stuurpen)	15 Nm
Zadel/zadelpen	7 – 10 Nm
Zadelpen/Frame	Snelsluiting
Voorwiel / Vork	30 – 40 Nm
Achterwiel/frame	30 – 40 Nm
Trappers	34 - 40 Nm

### b) Smering

De smering van de componenten is nodig voor de optimale werking en levensduur van de fiets om corrosie van de componenten te voorkomen.

- Gebruik speciale transmissie-olie voor de kabels en transmissie-onderdelen.
- Gebruik specifieke olie voor de ketting.
- Na het wassen: drogen, transmissie-onderdelen (hendels, enz.) en ophangingsonderdelen smeren, de hendelassen en remklauwen evenals de ketting onder de velg te bevullen.
- Smeer de zadelpen en de stuurinrichting voldoende om goede waterdichtheid te verzekeren.

**WAARSCHUWING:** behalve het smeren van de ketting, kan de smering van de onderdelen door een gekwalificeerd en ervaren monteur uitgevoerd worden tijdens de periodieke servicebeurten.

### c) Vervanging van de remblokjes

- Demonteer het wiel en haal de oude remblokjes uit de remklauw.
- Plaats de nieuwe remblokjes zo in de remklauw dat de remoppervlakken contact maken.
- Plaats de remblokjes één voor één in de remklauw.
- Stel vervolgens de remmen af volgens de instructies in de paragraaf gewijid aan het afstellen van de remmen.

### d) Onderhoud van de velgen

Zoals elk slijtvast onderdeel moet de velg ook regelmatig gecontroleerd worden.

Als u iets abnormaals opmerkt (abnormale slijtage of een vervorming), vraag dan aan een gekwalificeerde monteur om dit na te kijken. Als uw velgen slijtage vertonen, controleer en vervang de velg dan zodra dit nodig is.

---

# Veiligheidsvoorschriften

## I. Aanbevelingen voor een veilig gebruik van de fiets

Voor een veilig gebruik wordt het dragen van een helm en beschermende en/of hoge zichtbaarheidsuitrustingen sterk aanbevolen.

Bij gebruik in de regen of op een nat wegdek waarbij zichtbaarheid en grip minder zijn en remafstanden langer, moet de gebruiker de snelheid aanpassen en het remmen anticiperen. De gebruiker moet de goede staat van slijtvaste onderdelen zoals de velgen, remmen, banden, stuurinrichting, transmissie vóór elk gebruik nakijken en regelmatig laten controleren, onderhouden en afstellen door een gekwalificeerde en ervaren monteur.

Het stuur en/of het gebruik van een aërodynamische verlenging of ander onderdeel op het stuur kan een negatieve invloed hebben op de reactietijd van de fietser tijdens het remmen en in de bochten.

Controleer regelmatig de bandenspanning. Pomp de banden op tot de druk die op de zijkant vermeld staat.

### **WAARSCHUWINGEN:**

- Het niet naleven van de instructies en veiligheidsvoorschriften kan een elektrische schok veroorzaken. Bewaar deze instructies zorgvuldig.
- De gebruiker moet voldoen aan de eisen van de nationale wetgeving wanneer de fiets op de openbare weg wordt gebruikt (verlichting en reflectoren bijvoorbeeld).
- Het niet naleven van dit gebruik kan een val of ongeval veroorzaken, het frame voortijdig beschadigen en de staat van de e-bike mogelijk onomkeerbaar verslechteren. Uw fiets is niet ontworpen voor gebruik in het zand, in het water (de naven en de trapas mogen niet ondergedompeld worden), in zout water. Uw fiets is niet ontworpen om langere tijd buiten opgeslagen te worden. De fiets moet in een droge ruimte waar het niet kan vriezen opgeslagen worden, uit de buurt van bijtende producten: producten die worden gebruikt in het mariene milieu (bijvoorbeeld op het dek van een schip), herbiciden, zuren, oplosmiddelen ...
- Zoals met elk mechanische onderdeel, wordt een e-bike zwaar belast en slijt. Verschillende materialen en onderdelen kunnen anders reageren op slijtage. Als de levensduur van een onderdeel wordt overschreden, kan dit opeens breken en mogelijk de fietser verwonden. Sommige tekenen van slijtage, zoals scheuren, verkleuringen of krassen op onderdelen die zwaar belast worden, geven aan dat het onderdeel zijn levensduur heeft overschreden en moet worden vervangen.

## II. Aanbevelingen voor het opladen van de accu

De accu moet regelmatig of na elk gebruik opgeladen worden. Om de levensduur van de accu de verlengen wordt aangeraden:

- warme plaatsen te vermijden (ideale oplaadtemperatuur: 20 °C)
- de accu 30 minuten te laten afkoelen na het fietsen.
- de accu alleen op deze fiets te gebruiken.
- alleen de specifieke meegeleverde oplader te gebruiken om de accu van uw fiets op te laden.
- de accu alleen in een goed geventileerde ruimte op te laden.
- nooit een beschadigde accu te gebruiken.
- niet door te gaan met opladen als de accu na de theoretische oplaadtijd nog niet volledig opgeladen is.
- de accu niet te gebruiken als deze een vreemde geur verspreidt, zeer warm wordt of als u iets anders abnormaals opmerkt.
- de accu buiten het bereik van kinderen te houden.
- de instructies op het etiket van de accu en op het etiket van de oplader te volgen.
- de accu volledig op te laden voordat u deze voor langere tijd weglegt en opnieuw op te laden als u de accu weer gaat gebruiken.
- sla de accu niet op als deze niet opgeladen is. Dit kan leiden tot het compleet leeglopen en slecht functioneren van de accu.
- Voor langdurige opslag, is het raadzaam de accu ongeveer 50% opgeladen te houden. Raadpleeg het hoofdstuk over de accu om precies te weten hoe u het oplaadniveau van de accu moet controleren. Laad de accu op indien nodig.

### **WAARSCHUWINGEN:**

- De levensduur van de accu wordt verkort als de accu lange tijd wordt bewaard zonder regelmatig opgeladen te worden, zoals hierboven staat vermeld.
- Gebruik geen metaal om de twee polen (+) en (-) van de accu aan te sluiten, dit kan kortsluiting veroorzaken.
- Plaats de accu nooit in de buurt van een open haard of een andere warmtebron, laad de accu niet op in de volle zon.
- Schud de accu niet, laat de accu niet vallen en vermijd schokken.
- Als de accu niet op de fiets zit, houd deze dan buiten het bereik van kinderen om ongelukken te voorkomen.

- Het is verboden de accu te openen.
- Stel de accu niet bloot aan vloeistoffen.

### III. Aanbevelingen voor het gebruik van de oplader

**WAARSCHUWING:** lees de handleiding aandachtig door voordat u de accu oplaadt. Het niet naleven van de instructies en veiligheidsvoorschriften kan een elektrische schok veroorzaken. **Bewaar deze instructies zorgvuldig.**

- Volg de instructies op het etiket van de oplader.
- Gebruik de oplader niet in de buurt van explosieve gassen of bijtende stoffen.
- Schud de oplader niet, laat deze niet vallen en vermijd schokken.
- Bescherm de lader tegen de regen en vocht, de oplader is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- De oplader kan temperaturen tussen de 0 en +40 °C weerstaan.
- Het is verboden de oplader uit elkaar te halen. Breng in geval van problemen het apparaat naar een gekwalificeerde technicus.
- U mag alleen de oplader gebruiken die met uw elektrische fiets is meegeleverd om eventuele schade te voorkomen. Bij niet naleving van deze voorwaarde vervalt de garantie.
- Tijdens het opladen moeten de accu en de oplader ten minste 10 cm van de muur en stabiel liggen, in een droge en geventileerde ruimte. Plaats niets in de onmiddellijke nabijheid van de oplader tijdens het opladen. **Gebruik de oplader niet op een licht ontvlambare ondergrond (bv: papier, textiel etc.) of in een brandbare omgeving.** Verwarming van de oplader kan brand veroorzaken.
- Raak de oplader niet te lang aan tijdens het opladen (risico op brandwonden).
- Dompel het product niet onder.
- Vermijd elk contact met water tijdens het opladen van de accu. Raak de oplader niet aan met natte handen.
- **Controleer de toestand van de oplader, de kabel en de aansluiting vóór elk gebruik.** Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Zorg ervoor dat de stekker van de oplader goed is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik geen metalen voorwerp om de pinnen van de stekker te kortsluiten.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de accu aansluit of loskoppelt.

**Deze oplader is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis.**

**Deze lader kan worden gebruikt door kinderen van 14 jaar en ouder en mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of na het ontvangen van instructies over het veilig gebruik van de oplader en nadat ze de gevaren in relatie tot het gebruik van de oplader goed begrepen hebben.** Bij onjuist gebruik bestaat er kans op letsel.

**Laat kinderen niet zonder toezicht tijdens het gebruik, de reiniging en het onderhoud. Zorg ervoor dat kinderen niet met de oplader spelen.**

**Gebruik de oplader niet gebruiken om een lithiumaccu op te laden, laad nooit een ander accutype op. De accuspanning moeten worden aangepast aan de laadspanning van de oplader. Gebruik de oplader niet voor een niet-oplaadbare accu. Dit leidt tot risico op ontploffing of brand.**



**Stel de oplader niet bloot aan regen of vocht.** Water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken. **Zorg ervoor dat de oplader schoon blijft.** Vervuiling verhoogt het risico op elektrische schokken.

**Gebruik de oplader niet als u een beschadiging opmerkt. Open de oplader niet zelf. Laat alleen een gekwalificeerde monteur de oplader repareren met gebruik van originele onderdelen.**

**Uit een accu die beschadigd of onjuist gebruikt wordt, kunnen dampen ontsnappen.** Ventileer de ruimte en raadpleeg een arts als u zich onwel voelt. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

**Bedek de ventilatieopeningen van de oplader niet.** De oplader kan dan oververhitten en niet meer goed functioneren.

Het externe flexibele snoer van dit product kan niet worden vervangen; bij beschadiging van het snoer moet het product worden afgedankt. Breng het afgedankte product naar de milieustraat.

**Waarschuwing:** het is belangrijk de veren af te schermen wanneer een kinderzitje achterop wordt gemonteerd om zo risico op beknelling van vingers te voorkomen.

### IV. Aanbevelingen voor de installatie van bagagedragers en kinderzitjes

Uw fiets wordt verkocht met een bagagedrager: Raadpleeg de tabel met kenmerken om de maximale belasting te kennen.

Het is mogelijk om een kinderzitje te bevestigen volgens de installatie-instructies van de fabrikant van het zitje.

Er bestaan verschillende soorten bevestigingen:

- een bevestiging direct op het frame,
- een bevestiging op de bagagedrager.

Controleer dat de aandraaimomenten van de schroeven goed nageleefd worden (zie de tabel met de kenmerken). De bevestiging van het kinderzitje moet in ieder geval altijd gecontroleerd worden vóór gebruik van de fiets.

Als het zadel vervangen wordt door een zadel met veren, kan een kinderzitje alleen op de elektrische fiets worden gemonteerd als de veren van het zadel beschermd zijn.

**LET OP:** uw elektrische fiets is niet bedoeld voor het trekken van een aanhanger.

## **WAARSCHUWINGEN:**

- Uw bagagedrager is niet bedoeld voor het trekken van een aanhanger.
- Om veiligheidsredenen mag bagage alleen op de bagagedrager worden vervoerd.
- Het vervoeren van bagage op de bagagedrager wijzigt het besturen van uw fiets (met name het rijden en remmen). Zorg ervoor dat de bagage gelijkmatig verdeeld is over beide kanten zodat uw fiets stabiel blijft.
- Eventuele bagage of een kinderzitje moet stevig zijn bevestigd voor elk gebruik, volgens de instructies van de fabrikant. Het is belangrijk om te controleren dat er niets hangt aangezien losse onderdelen tussen het achterwiel van de fiets kunnen komen.
- Wijzig de bagagedrager niet. Elke wijziging die door de gebruiker aan de bagagedrager wordt aangebracht, maakt deze instructies ongeldig. Bagage mag de reflectoren en verlichting op uw fiets niet bedekken.

## **V. Vervalsing en gebruik van originele onderdelen**

Leef de instructies in deze handleiding zorgvuldig na. Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen aangezien die een goede werking van uw fiets garanderen. De niet-naleving van de instructies in deze handleiding, de opzettelijke wijziging van niet-originele onderdelen en/of wijziging van de elektrische onderdelen vormen een risico voor uw veiligheid en annuleert de garantie van uw fiets.



**WAARSCHUWING: gaat u ermee akkoord verantwoordelijk te zijn voor verlies, letsel of schade veroorzaakt door het niet naleven van de bovenstaande instructies waardoor de garantie automatisch wordt geannuleerd.**

## **VI. Transport**

De accu's en lithium-ion batterijen zijn onderworpen aan de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen. Voor het transport over de weg, behoeft geen verdere actie worden ondernomen. Bij verzending door een derde (bijvoorbeeld luchtvervoer of vervoer door een transportbedrijf), moeten specifieke maatregelen genomen worden betreffende verpakking en markering. Laat u adviseren door een expert in transport van gevaarlijke stoffen voor de voorbereiding van de zending. Verzend alleen accu's waarvan de behuizing niet beschadigd is. Bedek onbeschermde contacten en pak de accu zo in dat deze niet kan schuiven in de verpakking. Houd ook rekening met eventuele aanvullende regelgeving die van kracht is.

## **VII. Afvalverwerking**

Opladers, de accessoires en verpakkingen, moeten op een milieuvriendelijke manier verwerkt kunnen worden.



**Gooi opladers niet weg bij het huishoudelijk afval!**

In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, moet opladers die niet meer gebruikt kunnen worden, naar een specifiek en milieuvriendelijk inzamelpunt worden gebracht.

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake elektrisch en elektronisch afval, en in overeenstemming met de Europese richtlijn 2006/66/EG, moeten afgedankte of defecte accu's en batterijen apart worden afgevoerd om op milieuvriendelijke wijze te worden gerecycled.

## Manual original: versão francesa

Parabéns pela compra da sua bicicleta elétrica (VAE) WAYSICAL!

Este manual tem como objetivo fornecer-lhe as informações necessárias para a correta utilização, ajuste, manutenção da sua bicicleta e as instruções de segurança.

Leia estas instruções com atenção antes de utilizar a bicicleta e guarde-as durante a vida útil da bicicleta. É da responsabilidade do utilizador ler este manual antes de utilizar o produto.

O desrespeito destas instruções expõe-no a riscos de uma má utilização da sua bicicleta, de desgaste prematuro de determinados componentes suscetíveis de provocar uma queda e/ou acidente.

Caso uma peça original surja como defeituosa em termos de fabrico durante o período de garantia, comprometemo-nos a substituí-la.

O período de garantia para as bicicletas elétricas é o seguinte:

- Quadros e forquetas: 5 anos
- Componentes elétricos: 2 anos com manutenção
- Qualquer outro componente (exceto desgaste normal): 2 anos

Esta garantia não inclui as despesas de mão de obra e de transporte. A empresa não se responsabiliza por danos fora do comum ou devidos a um conjunto de circunstâncias. Esta garantia apenas é válida para o comprador original do produto, munido de uma prova de compra que comprove a sua reclamação. Esta garantia não se aplica em caso de componentes defeituosos e não cobre o desgaste normal, nem os danos causados por um acidente, uma utilização inadequada, uma carga demasiado elevada, uma montagem ou manutenção não conforme e qualquer outro objeto não previsto para a utilização com a bicicleta. As reclamações devem ser apresentadas ao seu revendedor.

Esta bicicleta é concebida para uma utilização urbana suburbana, para ser utilizada na via pública (estradas, ciclovias e caminhos, ou numa superfície alcatroada onde os pneus estejam sempre em contacto com o solo). Esta bicicleta não é concebida para uma utilização «todo-o-terreno», para competição, acrobacias ou saltos ou quaisquer atividades semelhantes.

Esta bicicleta está equipada com uma assistência elétrica para pedalar que facilitará as suas deslocações diárias, para ir mais longe e durante mais tempo. A sua bicicleta elétrica é uma bicicleta para adultos, para pessoas maiores de 14 anos. Caso a bicicleta seja utilizada por crianças, a responsabilidade será dos pais e estes devem garantir que o utilizador é capaz de utilizar a bicicleta em toda a segurança.

Escolha um local seguro, longe do trânsito, para se familiarizar com a sua bicicleta nova. A assistência irá ser ativada, verifique se o seu guiador está direito e se a via está desimpedida.

Certifique-se de que está de boa saúde antes de utilizar a sua bicicleta.

Em caso de condições climáticas invulgares (chuva, frio, noite,...), esteja particularmente atento e adapte a sua velocidade e reações nesse sentido.

O utilizador deve respeitar as exigências da regulamentação nacional quando a bicicleta é utilizada na via pública (iluminação e sinalização, por exemplo).


Durante o transporte da sua bicicleta no exterior do seu veículo (porta-bicicletas, suporte de tejadilho...), aconselhamos vivamente que retire a bateria da sua bicicleta e utilize um equipamento adaptado a bicicletas elétricas.

A empresa MGTS não se responsabiliza caso o utilizador da bicicleta não respeite a regulamentação em vigor.



**ADVERTÊNCIA:** reconhece ser responsável por qualquer perda, ferimento ou dano causado pelo desrespeito das instruções acima e que tal anulará automaticamente a garantia.

## I. Características da sua bicicleta elétrica

<b>Dimensão da bicicleta</b>		28"	26"
<b>Peso da bicicleta</b>		25 kg.	
	<b>Altura mínima do selim</b>	81 cm	79 cm
	<b>Altura máxima do selim</b>	102 cm	100 cm
<b>Pressão de enchimento</b>		3,5 – 6 bares	3 – 5 bares
<b>Peso total máximo autorizado (ciclista + bagagens + bicicleta)</b>		130 kg.	
<b>Carga útil total autorizada (ciclista + bagagens)</b>		105 kg	
<b>Velocidade máxima com assistência</b>		25 km/h	
<b>Autonomia</b>		50 a 80 km	
<b>Motorização</b>	Potência máx.	250 W	
	Voltagem	36 V	
<b>Nível de pressão acústica</b>	O nível de pressão acústica expresso em dB A ao nível dos ouvidos do condutor é inferior a 70 dB (A).		
<b>Bateria</b>	Tipo	Iões de lítio	
	Voltagem	36 V	
	Capacidade	14 Ah	
	Peso	2,9 kg	
	Tempo de carga	5 h	
	Número de ciclos (≥ 70 % capacidade)	600 ciclos	
<b>Carregador</b>	Intervalo de temperatura	-5 °C a +40 °C	
	Tensão de entrada	100 – 240 V	
<b>Tamanho da roda/pneu/Câmara de ar</b>	Tensão de saída	36 V	
	700 x 40C / 40/622	26 x 1,75 / 47/559	
<b>Tamanho dos discos de travão</b>	180 mm		
<b>Pastilhas do travão</b>	Tektro MD-M280 : E10.11	Tektro MD-M280: E10.11	
	Alhonga MJ-MD16: DS10	Alhonga MJ-MD16: DS10	
<b>Porta-bagagens</b>	Modelo: RA-210 28" / RA-210 26" Torque de aperto dos elementos de desenvolvimento: 4-6 Nm Carga máxima: 25 kg		

A empresa reserva-se o direito de alterar qualquer especificação sem aviso prévio. Todas as informações e especificações presentes nesta brochura são corretas no momento da sua impressão.

A sua bicicleta foi cuidadosamente concebida e fabricada em conformidade com as exigências da norma europeia EN 15194.

## II. Manuseamento da sua bicicleta elétrica

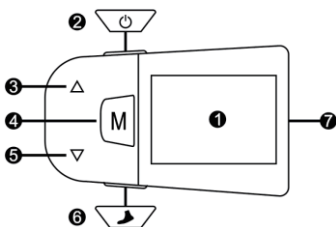
Esta bicicleta elétrica pode ser utilizada com ou sem assistência.

Uma vez ativada, a assistência elétrica funciona após a rotação da pedaleira. Efetivamente, o princípio de funcionamento baseia-se num sensor de cadência que ativa a assistência elétrica após a deteção de uma rotação. Assim, quanto mais lenta a rotação, maior é a assistência.

Contudo, importa salientar que a assistência varia em função da velocidade da bicicleta:

- é elevada no arranque,
- mais leve quando a bicicleta está em andamento,
- acima de 25 km/h, a assistência desliga-se. Reinicia automaticamente quando a velocidade é inferior. Pode ir a uma velocidade superior, mas deverá então fazê-lo pelos seus próprios esforços, sem assistência elétrica.

### a) Visor e unidade de controlo




N.º	Elemento	Função
1	Visor	Apresentar as informações relativas à assistência
2	Botão Ligar/Desligar	Iniciar/Interromper o visor / a assistência
3	Botão $\Delta$	Aumentar
4	Botão Modo	Toque curto: seleccionar os dados a exibir Toque longo: configurar
5	Botão $\nabla$	Diminuir
6	Botão Peão	Ativar o modo Peão
7	Porta USB	Carregar os seus dispositivos móveis

#### Para ativar a assistência:

- Prima uma vez o botão situado na parte superior da bateria e, de seguida,

- Mantenha premido o botão ligar/desligar  do visor (durante 3 segundos)

#### Para a desativar:

- pressione o botão  do visor (durante 3 segundos) e  
- pressione o botão situado sob a bateria durante alguns segundos.


Quando a bateria está desligada, deixa de alimentar o motor da sua bicicleta. Ao fim de um certo tempo de inatividade, o visor desliga-se para poupar energia.

**Para configurar a visualização do conta-quilómetros,** mantenha premido o botão Modo após ter ligado o visor. O logotipo «Trip» começa a piscar.

Prima o botão Modo.

Utilize os botões  $\Delta$  ou  $\nabla$  para fazer a sua seleção e prima o botão Modo para validá-la.

Prima sem soltar o botão M para guardar as suas seleções e sair do modo de configuração.

Em caso de avaria, o símbolo  indica uma falha. São igualmente apresentados diferentes códigos de erro.

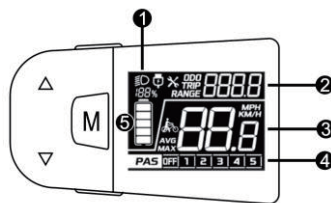
Quando surge um código de erro, reinicie o sistema numa primeira fase com a solução proposta na tabela abaixo.

Se o problema persistir ou se surgir outro código, contacte o seu revendedor.

Código	Problema	Solução
21	Problema de alimentação	Um problema afeta o regulador do circuito. Contacte o seu revendedor.
22	Problema no acelerador, se instalado	Verifique o acelerador. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor.
23	Falha do piloto do motor	Verifique o estado do motor. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor.
24	Falha do cabo do sensor de efeito Hall	Verifique o estado do motor. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor.
25	Problema na travagem	Verifique os travões. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor.
30	Erro de comunicação	Verifique se as ligações ao nível do regulador estão corretas. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor.


### b) Símbolos e indicadores luminosos

O visor inclui os elementos que se seguem.



Pressione brevemente o botão Modo para percorrer os dados de utilização.

Alguns elementos não são utilizados neste modelo de bicicleta.

N.º	Descrição
1	Ativação da iluminação
2	Dados de utilização / Erros TRIP: quilómetros diários ODO: número total de quilómetros  : avaria detetada 21-30: código de erro
3	Velocidade e unidade de velocidade AVG: velocidade média MÁX.: velocidade máxima Modo peão
4	Nível de assistência selecionado
5	Nível de bateria

Indicador luminoso	Nível de carga
Indicador a vermelho intermitente	0 % a 10 %
Indicador a laranja	11 % a 30 %
Indicador a verde	31 % a 70 %
Indicador a azul	71 % a 100 %

Quando o indicador está a vermelho fixo ou intermitente, a bateria deve ser recarregada antes de utilizar a bicicleta. Consulte a secção dedicada à bateria para conhecer o método de carga.

No ecrã, o nível de carga materializa-se da seguinte forma:

Visualização	Nível de carga
	80 - 100 %
	60 - 80 %
	40 - 60 %
	20 - 40 %
	10 - 20 %
	5 - 10 %
	< 5 %

### c) Nível de assistência


Pode escolher entre vários níveis de assistência. Pressione os botões  $\wedge$  ou  $\vee$  para seleccionar o nível que prefere. Cada nível de assistência corresponde a um modo de assistência. O nível mais baixo é OFF e o nível mais elevado é 5:

Nível de assistência	Modo de velocidade
OFF	Sem assistência
1-2	Eco e Eco+
3-4	Normal e Normal+
5	Sport

### d) Modo peão

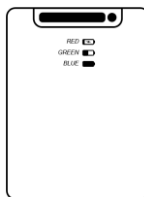


Quando caminha ao lado da sua bicicleta, tem a possibilidade de ativar o modo peão, que serve de apoio à marcha. Este modo ativa o motor mesmo que não pedale, contudo, esta assistência não ultrapassa os 6 km/h.

Pressione o botão Peão  para utilizar esta função. Quando liberta o botão Peão, o apoio à marcha desliga-se.

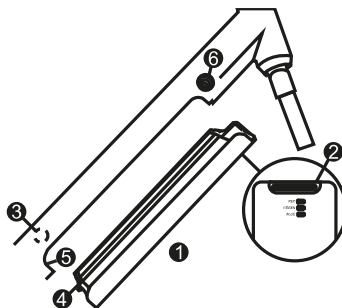
**AVISO:** nunca utilize esta função quando está sentado na bicicleta! Apenas utilize o modo peão quando caminha ao lado da bicicleta.

### e) Bateria



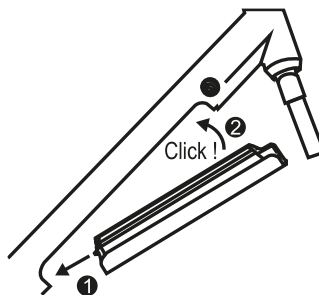
A qualquer momento, prima o botão indicador LED situado na parte superior da bateria para visualizar o nível de carga da bateria.

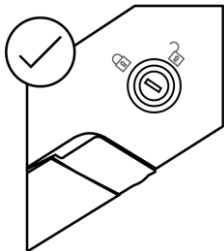
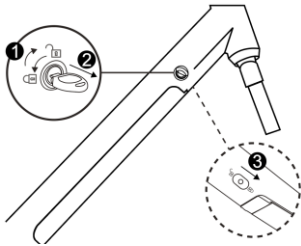
A bateria alimenta o motor da sua bicicleta, esta encontra-se numa sapata por baixo do tubo diagonal e está diretamente ligada à unidade de controlo situada no guidador.



1. Bateria
2. Botão indicador LED e on/off
3. Conector de carga da bicicleta
4. Conector de carga da bateria
5. Sapata de posicionamento
6. Fechadura e chave

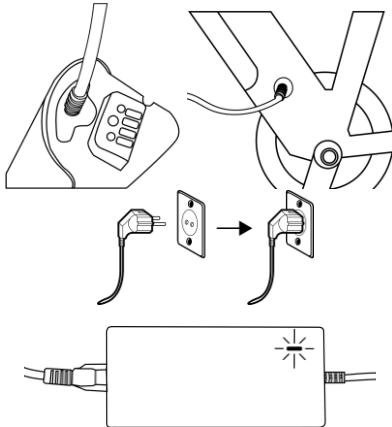
### i. Instalação, remoção, bloqueio da bateria





## ii. Carregamento da bateria

Consulte o diagrama de descrição da bateria para conhecer a localização dos conectores de carga. Caso tenha uma tomada perto da sua bicicleta, pode recarregar a bateria diretamente na bicicleta sem ter de retirá-la. Caso contrário, retire a bateria da bicicleta (consulte a secção anterior).



Durante o carregamento:

- o indicador luminoso existente no carregador fica a vermelho para a indicar que a carga está em curso. Fica verde quando a bateria está carregada.
- o indicador LED na bateria pisca a verde para indicar que o carregamento está em curso e passa para azul quando a bateria está carregada. Prima o botão do indicador LED existente na bateria para controlar o nível de carregamento.

Para concluir o carregamento, desligue da tomada e volte a ligar o conector à bateria. De seguida, volte a colocar a cobertura sobre o conector da bateria.

## RECOMENDAÇÕES:

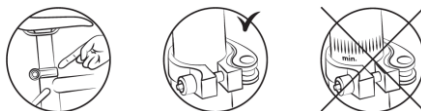
- O carregamento da bateria deve ser realizado no interior, num local ventilado.
- A bateria pode ser carregada ao utilizar uma tomada standard. Não é necessário acionar o seu interruptor.
- Bloquee sempre a bateria em uso com a chave.
- Retire a chave e guarde-a num local seguro.
- Verifique se o fecho (do lado esquerdo do quadro) se mantém bloqueado em utilização
- Não tente inserir ou retirar a bateria quando o fecho está bloqueado: corre o risco de estragar o dispositivo de segurança da bateria.

## III. Preparação com vista à utilização

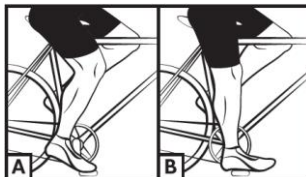
Pode ajustar diferentes elementos da sua bicicleta para obter o máximo de conforto e de desempenho.

### a) Medida e ajuste da altura do selim em função da morfologia do ciclista

- Insira o espigão de selim no tubo do selim.
- Regule a altura do tubo do selim em função da morfologia do utilizador, sem ultrapassar a referência mínima de inserção no tubo do selim. Esta referência de inserção nunca deve ser visível durante a utilização da bicicleta.

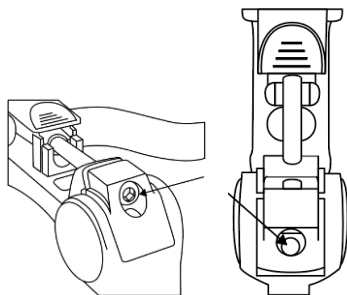
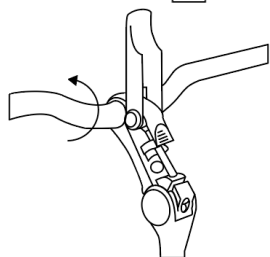
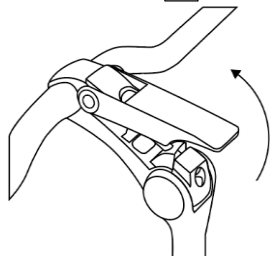
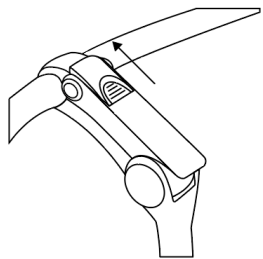


**Conselho:** para determinar a altura do seu selim, sente-se na bicicleta e coloque um calcanhar no pedal em posição baixa (posição B), manivela paralela ao espigão de selim. Quando a sua perna estiver esticada, a altura do selim está correta.

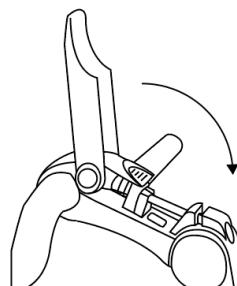
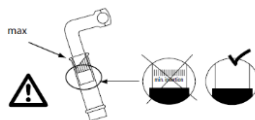


### b) Medida e ajuste da altura do guidador em função da morfologia do ciclista

A sua bicicleta está equipada com um avanço de cunha com um sistema de alavanca que permite simultaneamente regular a altura e a inclinação do guidador sem ferramentas.



- O parafuso existente sob a alavanca, posicionado horizontalmente, permite regular a tensão de aperto no guidador.
- Um segundo parafuso, posicionado de forma vertical no interior acessível apenas quando o avanço está posicionado em ângulo reto, permite regular a posição do avanço em altura. Nunca ultrapasse a referência mínima de inserção ou até ao batente. Esta referência de inserção nunca deve ser visível durante a utilização da bicicleta.



### c) Funcionamento e ajuste dos travões

Antes de cada utilização, verifique se os travões dianteiros e traseiros estão em perfeitas condições.

O travão dianteiro é comandado pela alavanca de travão esquerda.

O travão dianteiro é comandado pela alavanca de travão esquerda.

Os travões são os elementos fundamentais para a segurança do ciclista. Devem ser verificados antes de cada utilização e ser objeto de manutenção e ajuste regulares.

É recomendado distribuir a sua força de travagem de acordo com um rácio de 60/40 entre a parte dianteira e a parte traseira.

A sua bicicleta está equipada com travões de disco. Este sistema baseia-se em pastilhas que exercem pressão sobre um disco conectado ao eixo da roda. A intensidade da pressão é controlada pela alavanca com um cabo. Não atione a alavanca de travão quando a roda estiver desligada do quadro.

#### Para alinhar a pinça do travão de disco:

- Desaperte o parafuso de fixação do suporte da pinça de travão.
- Trave com a alavanca de travão correspondente (a pinça do travão posiciona-se corretamente) e mantenha a manete de travão nesta posição apertando os parafusos de fixação do suporte da pinça.
- Solte a pinça do travão e verifique se as pastilhas estão posicionadas a 0,2 - 0,4 mm do disco. Se não for esse o caso e que não estiver familiarizado com esta operação, contacte um técnico qualificado.
- Tenha cuidado para nunca projetar óleo ou qualquer matéria lubrificante para o disco ou pastilhas (durante a manutenção da corrente ou do desviador, por exemplo). Se isso acontecer, é conveniente remover a gordura das pastilhas e do disco, ou substituí-los.
- Verifique o alinhamento das pastilhas ao girar a roda.

**Conselho:** as pastilhas de travão são normais, substituí-las quando a sua pastilha deixar de ter um componente de fricção. Não se esqueça que as novas pastilhas de travão devem ser rodadas. A rotação realiza-se ao circular durante alguns

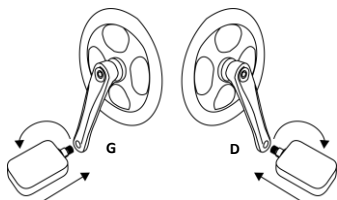
minutos, acionando os travões alternadamente entre paragens bruscas e travagens ligeiras.

#### **Recomendações relativas ao ajuste dos travões e à substituição dos componentes de fricção:**

- A alavanca de travão não deve entrar em contacto com o guiador.
- Os revestimentos não devem ser inclinados nem dobrados, de modo a que os cabos deslizem com o mínimo de atrito.
- Os travões de disco devem ser verificados regularmente: verifique todos os parafusos dos travões e o desgaste das borrachas do travão, a espessura não deve ser inferior a 1 mm.
- O ajuste dos travões deve ser efetuado em conformidade com as instruções fornecidas na secção anterior. É aconselhável que estes ajustes sejam realizados por um técnico qualificado.
- Numa eventual substituição de componentes de fricção do sistema de travagem, a utilização de peças originais assegura o desempenho da sua bicicleta.
- Recomendações relativas às pastilhas: consulte a tabela de características.

**AVISO:** não toque nos travões de disco depois de uma utilização intensiva do sistema de travagem da sua bicicleta elétrica, pois existe risco de queimadura.

#### **d) Montagem dos pedais**



- O pedal direito tem uma rosca normal, aperte-o na manivela no sentido dos ponteiros do relógio.
- O pedal esquerdo tem uma rosca invertida, aperte-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

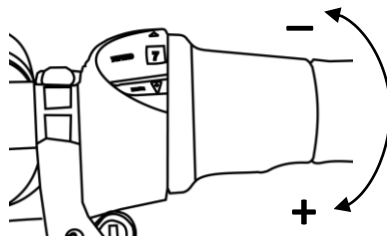
#### **e) Tensão e ajuste da corrente**

Se a sua bicicleta possuir um desviador, a corrente fica automaticamente esticada.

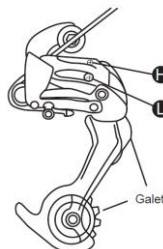
#### **f) Utilização e ajuste das velocidades**

A sua bicicleta inclui várias velocidades permutáveis manualmente graças a um desviador traseiro de 7 velocidades. Utilize a manete direita para efetuar a mudança de velocidade desejada.

Certifique-se de que seleciona as mudanças gradualmente no seletor de velocidade. Durante a mudança de velocidade, reduza a força aplicada nos pedais. É recomendado alterar a velocidade ao pedalar.



Quanto mais elevado o número, mais difícil é de pedalar.



**A amplitude de movimento do desviador externo é ajustável graças aos dois parafusos H e L do desviador:**

- o parafuso L (botante superior) permite regular o limite de posição do desviador quando a corrente está na engrenagem grande. Quanto mais apertado, mais limitado é o movimento do desviador.

- o parafuso H (botante inferior) permite regular o limite de

posição do desviador quando a corrente está na engrenagem pequena. Quanto mais apertado, mais limitado é o movimento do desviador.

Efetue o ajuste rodando os parafusos no sentido dos ponteiros do relógio (apertar) ou no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio (desaparafusar), realizando um quarto de volta. Para o parafuso L, rode o parafuso até o rolo estar perfeitamente alinhado com a corrente e a engrenagem grande.

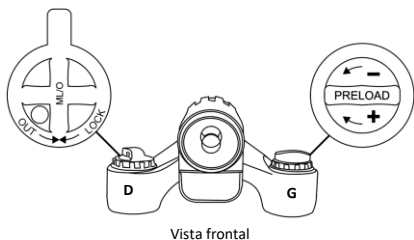
Para o parafuso H, rode o parafuso até o rolo estar perfeitamente alinhado com a corrente e a engrenagem pequena.

**A tensão do cabo do desviador é ajustável com a ajuda do manípulo situado sobre o desviador externo.** Quando as velocidades têm dificuldade em subir, deve aumentar a tensão. Quando têm dificuldade em descer, deve reduzir a tensão. Rode então o manípulo em conformidade.

**AVISOS:** para uma utilização ideal do sistema de mudança de velocidade, recomenda-se mudar de velocidade fora de sequências de forças de pedalagem significativas e passar para a combinação de transmissão mais adequada antes da paragem para facilitar o arranque.

Atenção, nunca pedale para trás durante a mudança de velocidade e nunca force a alavanca de controlo.

## g) Ajuste das suspensões



Vista frontal

A sua bicicleta está equipada com suspensões dianteiras. Este dispositivo é constituído por cilindros que permitem amortecer os impactos.

Para ajustar a rigidez, rode o manípulo castanho situado à esquerda da forqueta até obter a rigidez pretendida. Tem igualmente a possibilidade de bloquear/desbloquear o sistema de suspensões com a ajuda do manípulo azul situado à direita da forqueta.

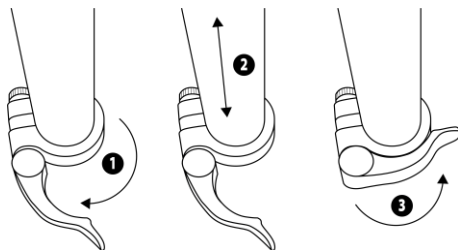
**AVISO:** a forqueta de suspensão e os amortecedores nunca devem ser desmontados pelo utilizador. Esta operação deve ser realizada por um mecânico qualificado.

## h) Método para determinar o ajuste correto dos mecanismos de bloqueio rápido (espigão de selim)

O espigão de selim integra um dispositivo de bloqueio rápido.

**ATENÇÃO:** os dispositivos de bloqueio rápido são concebidos para serem acionados manualmente. Nunca utilize ferramentas para bloquear ou desbloquear o mecanismo de forma a não deteriorá-lo. Para ajustar a força de aperto, deve utilizar a porca de ajuste, situada do lado oposto da alavanca e não rodar a alavanca de bloqueio rápido.

Para ajustar, bloquear ou desbloquear o mecanismo de bloqueio rápido:



A alavanca deve apresentar uma certa resistência na abertura: a título de exemplo, não deve ser possível abrir o mecanismo de bloqueio com um dedo.

## i) Bloqueio das rodas

As rodas são presas ao quadro com a ajuda de porcas. Certifique-se sempre de que as porcas estão corretamente apertadas.

Em cada operação de ajuste, verifique se a roda dianteira está devidamente centrada em relação à forqueta e se a roda traseira está devidamente centrada entre as duas bases traseiras.

## IV. Acessórios

### a) Iluminação

A iluminação é fornecida, esta é composta por duas luzes (uma luz branca na dianteira e uma luz vermelha na traseira) e por refletores laranja posicionados entre os raios das rodas.

**O sistema de iluminação é um equipamento de segurança da sua bicicleta, deve estar obrigatoriamente presente na mesma.**

Verifique se o seu sistema de iluminação funciona corretamente antes de se fazer à estrada.

Ligue/desligue as luzes dianteira e traseira com a ajuda dos comandos do visor: prima sem soltar o botão  $\wedge$  para ativá-las/desativá-las.

### b) Campainha

Uma campainha está instalada no seu guiador. Tem um alcance de 50 m.

**A campainha é um equipamento de segurança da sua bicicleta, deve estar obrigatoriamente presente no seu guiador.**

### c) Descanso

Antes de qualquer utilização, verifique se o seu descanso está retirado. O descanso possui um sistema de bloqueio que se desativa com uma simples pressão do pé.

### d) Porta-bagagens

Fixa-se sobre a roda traseira através de parafusos de fixação ao quadro. Estes elementos de fixação devem ser apertados e verificados regularmente de acordo com o torque indicado na tabela de características.

Não deve ultrapassar a carga máxima autorizada indicada na tabela de características.

# Manutenção

## I. Avisos específicos para bicicletas elétricas

Qualquer operação de limpeza, manutenção elétrica ou mecânica deve ser feita, obrigatoriamente, com a bicicleta desligada, bem como com a bateria desinstalada.

Siga sempre as recomendações para uma utilização adequada, nunca modifique os componentes nem o sistema de gestão de energia da bicicleta! Qualquer alteração é perigosa e proibida por lei.

O seu revendedor não se responsabilizará pelas reparações (anulação da garantia). Além disso, será igualmente responsável criminalmente por qualquer acidente ocorrido com a bicicleta.

**AVISO:** antes de manusear a bateria, certifique-se de que o interruptor está em posição off.

## II. Limpeza

Para evitar a corrosão da bicicleta, é necessário lavar a bicicleta com água potável após cada utilização, especialmente se tiver sido exposta à brisa do mar. A limpeza deve ser realizada com uma esponja, um balde com água morna e sabão, bem como um jato de água (sem pressão). A limpeza com água abundante é fortemente desaconselhada.

**ATENÇÃO:** nunca utilize uma lavadora com jato de água de alta pressão.

## III. Recomendações gerais relativamente à manutenção

A sua bicicleta requer uma manutenção mínima. Necessita de revisões regulares, cuja frequência depende da utilização que faz da mesma.

- Lubrifique regularmente a corrente, esfregue as engrenagens e pratos, coloque periodicamente algumas gotas de óleo nos revestimentos dos cabos.
- Monitorize regularmente os pneus e tome nota do desgaste: cortes, fissuras, compressões, etc. Substitua o pneu se necessário. Monitorize as jantes e a ausência de desgaste excessivo, deformações, cortes, fissuras.

A manutenção da sua bicicleta deve ser efetuada regularmente por um mecânico qualificado.

**AVISO:** durante a substituição de componentes, é importante utilizar peças originais de forma a conservar os desempenhos e a fiabilidade da sua bicicleta. Esta operação deve ser realizada por um mecânico qualificado.

## IV. Recomendações específicas de manutenção

### a) Aperto recomendado para os elementos de fixação relativos ao guiado, selim e rodas

Para assegurar a correta fixação do guiador, avanço, selim e espigão do selim, e das rodas, é recomendável utilizar chaves de torque adequadas e aplicar uma força de acordo com os torques de aperto específicos para cada um dos componentes específicos (em Nm):

Avanço / Guiador	8 Nm
Avanço/Forqueta (parafuso com cunha)	15 Nm
Selim/Espigão de selim	7 – 10 Nm
Espigão de selim/Quadro	Bloqueio rápido
Roda dianteira/Quadro	30 – 40 Nm
Roda traseira/Quadro	30 – 40 Nm
Pedais	34 – 40 Nm

### b) Lubrificação

A lubrificação dos componentes é necessária para o funcionamento e vida útil ideais da sua bicicleta e para evitar a corrosão dos componentes.

- Utilize óleo especial para transmissão para os cabos e órgãos de transmissão.
- Utilize um óleo específico para a corrente.
- Após a lavagem: seque, lubrifique os componentes de transmissão (manetes, etc.) e de suspensão, os eixos das alavancas e pinças dos travões, bem como a corrente, tendo atenção para não manchar a jante ao lado.
- Para uma correta estanquidade, lubrifique bastante o espigão de selim e a caixa de direção.

**AVISO:** com exceção da corrente, a lubrificação dos componentes pode ser efetuada por um mecânico qualificado e experiente durante as inspeções periódicas.

### c) Substituição das pastilhas dos travões

- Retire a roda e remova as pastilhas usadas da pinça do travão.
- Posicione as novas pastilhas na pinça de forma a que as superfícies de travagem estejam em contacto.
- Inspira as pastilhas uma a uma na pinça do travão.
- De seguida, ajuste os travões em conformidade com as indicações do parágrafo dedicado ao ajuste dos travões.

### d) Manutenção das jantes das rodas

Como qualquer peça de desgaste, a jante deve ser objeto de um controlo regular.

Se constatar uma anomalia (desgaste anormal ou eventual deformação), solicite a um mecânico qualificado que realize uma verificação. Se as suas jantes tiverem indicadores de desgaste, monitorize e substitua a jante sempre que for necessário.

---

# Instruções de segurança

## I. Recomendações relativas à utilização segura da bicicleta

Para uma utilização segura, recomenda-se vivamente a utilização de capacete, bem como de elementos de proteção e/ou de sinalização. Em caso de utilização à chuva ou em piso molhado, a visibilidade e a aderência são mais reduzidas, as distâncias de travagem são maiores e o utilizador deve adaptar a sua velocidade e antecipar a travagem. O bom estado das peças de desgaste como, por exemplo, as jantes, travões, pneus, direção e transmissão deve ser verificado pelo utilizador antes de qualquer utilização e sujeito a controlos, manutenções e ajustes regulares por parte de um mecânico qualificado e experiente.

O guiador e/ou a utilização de uma extensão aerodinâmica ou de qualquer outro componente instalado no guiador pode ter uma influência negativa sobre o tempo de resposta do ciclista durante as travagens e curvas.

Verifique a pressão de enchimento dos pneus. Encha os pneus com a pressão recomendada nos flancos.

### **AVISOS:**

- O desrespeito das instruções e instruções de segurança pode provocar um choque elétrico. Guarde cuidadosamente estas instruções.
- O utilizador deve respeitar as exigências da regulamentação nacional sempre que a bicicleta é utilizada na via pública (iluminação e sinalização, por exemplo).
- O desrespeito desta utilização pode provocar uma queda ou acidente e pode deteriorar de forma prematura e potencialmente irreversível o estado da sua bicicleta elétrica. A sua bicicleta não foi concebida para ser utilizada na areia, na água (o eixo e a pedaleira não devem ser submersos), em meio salino. A sua bicicleta não é concebida para ser armazenada de forma prolongada no exterior. Deve ser armazenada num local seco e ameno (sem gelo) e afastada de produtos corrosivos: produtos utilizados em meio marinho (por exemplo, num convés de um barco), herbicidas, ácidos, diluentes...
- Como qualquer componente mecânico, um ciclo com assistência elétrica sofre grandes tensões e desgasta-se. Os diferentes materiais e componentes podem reagir de forma diferente ao desgaste ou à fadiga. Se a vida útil prevista para um componente for excedida, este pode partir-se de repente, correndo o risco de provocar ferimentos no ciclista. As fissuras, riscos e descolorações nas zonas sujeitas a grandes tensões indicam que o componente ultrapassou a sua vida útil e deve ser substituído.

## II. Recomendações relativas ao carregamento da bateria

É recomendável recarregar a bateria regularmente ou após cada utilização. Para maximizar a vida útil da sua bateria:

- evite locais quentes (temperatura de carga ideal: 20 °C)
- deixe arrefecer a bateria durante 30 minutos após a utilização da bicicleta.
- utilize a bateria apenas com esta bicicleta.
- utilize apenas o carregador específico fornecido para carregar a bateria da sua bicicleta.
- carregue a bateria apenas num espaço corretamente ventilado.
- nunca utilize uma bateria danificada.
- deixe de carregar a bateria se a carga não estiver completa no fim do tempo de carga teórico.
- não utilize a bateria se emitir um odor invulgar, aquecer de forma anormal ou se algo parecer anormal.
- mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- respeite as instruções presentes na etiqueta da bateria e na etiqueta do carregador da bateria.
- recarregue a bateria antes de um longo período de armazenamento e proceda ao mesmo depois deste armazenamento.
- não guarde a bateria quando descarregada, no sentido de evitar qualquer descarga profunda que possa provocar uma avaria.
- em caso de armazenamento prolongado, recomenda-se manter um nível de carga de cerca de 50 %. Consulte a secção dedicada ao indicador da bateria para conhecer o método de verificação do estado de carga da sua bateria. Recarregue a sua bateria, se necessário.

### **AVISOS:**

- A vida útil da bateria pode ser reduzida em caso de armazenamento prolongado sem carregamento regular, como mencionado acima.
- Não utilize nenhum metal para conectar diretamente dois polos da bateria (+) e (-), isto poderá provocar um curto-circuito.
- Nunca coloque a bateria próximo de uma lareira ou de qualquer outra fonte de calor, não a carregue ao sol.
- Não abane a bateria, não a submeta a choques e evite as quedas.
- Quando a bateria é retirada da bicicleta, mantenha-a fora do alcance das crianças para evitar qualquer acidente.
- É proibido abrir a bateria.

- Não exponha a bateria a líquidos.

### III. Recomendações relativas à utilização do carregador

**AVISO:** antes de carregar a bateria, leia atentamente o manual de utilização. O desrespeito das instruções e instruções de segurança pode provocar um choque elétrico. **Guarde cuidadosamente estas instruções.**

- Respeite as instruções presentes na etiqueta do carregador da bateria.
- Não utilize este carregador na presença de gases explosivos ou de substâncias corrosivas.
- Não sacuda o carregador, não o submeta a choques e evite as quedas.
- Proteja sempre o carregador da chuva e da humidade, é reservado para uma utilização interior.
- A tolerância de temperatura deste carregador situa-se entre os 0 e os + 40 °C.
- É proibido desmontar o carregador. Em caso de problemas, confie o aparelho a um reparador qualificado.
- Apenas deve utilizar o carregador fornecido com a sua bicicleta elétrica para evitar qualquer dano. Importa salientar que o não cumprimento desta obrigação anulará a garantia.
- Durante o carregamento, a bateria e o carregador devem estar afastados, pelo menos, 10 cm da parede, num local seco, ventilado e de forma estável. Não coloque nada perto do carregador durante a utilização. **Não utilize o carregador sobre um suporte facilmente inflamável (por exemplo: papel, tecido, etc.) ou num ambiente inflamável.** O aquecimento do carregador pode provocar um incêndio.
- Não toque no carregador durante muito tempo durante o carregamento (risco de queimadura superficial).
- Não imeoja o produto.
- Evite qualquer contacto com a água durante o carregamento da bateria. Não toque no carregador com as mãos molhadas.
- **Verifique o estado do carregador, cabo e conector antes de cada utilização.** Não utilize o carregador com um fio de alimentação ou fios danificados. Certifique-se de que a tomada do carregador está devidamente ligada à corrente elétrica para o carregamento.
- Não provoque um curto-circuito nos pinos do carregador ao utilizar um objeto metálico.
- Desconecte a alimentação antes de ligar ou desligar as conexões na bateria.

**Este carregador não deve ser utilizado por crianças nem por pessoas que sejam portadoras de uma deficiência física, sensorial ou mental, ou que tenham falta de experiência ou de conhecimentos.**

**Este carregador pode ser utilizado por crianças com menos de 14 anos e por pessoas portadoras de deficiência física, sensorial ou mental, ou que tenham falta de experiência ou de conhecimentos, desde que estejam sob a vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança ou após terem recebido instruções sobre como utilizar o carregador com toda a segurança e após terem compreendido os perigos inerentes à sua utilização.** Caso contrário, existe um risco de ferimentos e de utilização inadequada.

**Não deixe as crianças sem vigilância durante a utilização, limpeza ou manutenção. Assegure-se de que as crianças não brincam com o carregador.**

**Utilize o carregador para recarregar uma bateria de lítio, não carregue qualquer outro tipo de bateria. A voltagem da bateria deve ser adaptada à voltagem do carregador. Não carregue uma bateria não recarregável.** Existe um risco de explosão e de incêndio.



**Não exponha o carregador à chuva ou à humidade.** A penetração de água no interior de uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

**Assegure-se de que o carregador permanece limpo.** A sujidade aumenta o risco de choque elétrico.

**Não utilize o carregador se constatar a existência de danos. Não abra o carregador. A reparação apenas deve ser realizada por um técnico de reparação qualificado, utilizando exclusivamente peças de substituição originais.**

**Se a bateria estiver danificada ou for utilizada de forma não conforme, poderá ocorrer a libertação de vapores.** Ventile o local e consulte um médico em caso de mal-estar. Os vapores podem provocar irritação das vias respiratórias.

**Não tape as aberturas de ventilação do carregador.** O carregador corre o risco de sobreaquecer e de não funcionar corretamente.

O cabo flexível externo deste produto não pode ser substituído; em caso de dano do fio, o produto deve ser eliminado.

No fim da vida útil, confie o produto a um centro de reciclagem.

**Aviso:** proteja as molas sob o selim se tiver instalado um porta-criança, no sentido de evitar o risco de entalamento dos dedos

### IV. Recomendações relativas à instalação de porta-bagagens e porta-criança

A sua bicicleta é vendida com um porta-bagagens. Consulte a tabela de características para conhecer a carga máxima.

É possível fixar um porta-criança seguindo as indicações de instalação do fabricante da cadeira.

Existem várias tipologias de fixação:

- uma fixação diretamente no quadro,
- uma fixação no porta-bagagens.

Verifique se os torques de aperto são devidamente respeitados (consulte a tabela de características). Em todos os casos, verifique a correta fixação do porta-criança antes de arrancar com a bicicleta.

No caso da substituição do selim por um selim de molas, é possível instalar um porta-criança na bicicleta elétrica, mas apenas se as molas do selim estiverem protegidas.

**ATENÇÃO:** a sua bicicleta elétrica não foi concebida para puxar um reboque.

## **AVISOS:**

- O seu porta-bagagens não foi concebido para puxar um reboque.
- Por motivos de segurança, as bagagens só devem ser transportadas no porta-bagagens.
- Quando o porta-bagagens tem carga, o comportamento da sua bicicleta muda (nomeadamente, a condução e a travagem). Distribua a carga das bagagens de forma igual pelos dois lados para aumentar a estabilidade da sua bicicleta.
- Qualquer bagagem ou cadeira para criança deve ser fixada firmemente antes de cada utilização, em conformidade com as instruções do fabricante. É importante confirmar que nada fica pendurado (corre o risco de ficar preso na roda).
- Não faça alterações ao porta-bagagens, qualquer alteração do porta-bagagem pelo utilizar implica a nulidade destas instruções. As bagagens não devem ocultar os refletos e a iluminação da sua bicicleta.

## **V. Falsificação e utilização de peças originais**

Respeite todas as instruções deste manual. Utilize acessórios e peças de substituição originais, asseguram o correto funcionamento da sua bicicleta. O não cumprimento das instruções deste manual, a substituição voluntária por peças não originais e/ou a modificação da componente elétrica resultam num risco para a sua segurança e anulam as condições da garantia da sua bicicleta.



**AVISO: reconhece ser responsável por qualquer perda, ferimento ou dano causado pelo desrespeito das instruções acima, o qual anulará automaticamente a garantia.**

## **VI. Transporte**

As baterias e as pilhas de iões de lítio estão sujeitas à regulamentação relativa ao transporte de matérias perigosas. Não é necessário tomar qualquer medida adicional para o transporte por via rodoviária. Durante um envio por terceiros (por exemplo, por transporte aéreo ou através de uma empresa de transportes), devem ser adotadas medidas específicas relativamente ao acondicionamento e à etiquetagem. Para a preparação do envio, aconselhe-se junto de um especialista em transporte de matérias perigosas. Não envie baterias com o revestimento danificado. Cubra os contactos não protegidos e embale a bateria de forma a que esta não se mova na embalagem. Respeite também as eventuais regulamentais adicionais em vigor.

## **VII. Eliminação de resíduos**

Os carregadores, bem como os seus acessórios e embalagem, devem poder seguir um meio de reciclagem adequado.



**Não elimine os carregadores com os resíduos domésticos!**

Em conformidade com a diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua aplicação de acordo com as legislações nacionais, os carregadores que já não podem ser utilizados devem ser guardados e entregues num centro de recolha e reciclagem que respeite o ambiente.

Em conformidade com a diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e em conformidade com a diretiva europeia 2006/66/CE, as baterias e pilhas usadas ou defeituosas devem ser eliminadas separadamente e devem ser recicladas respeitando o ambiente.

FR

# DECLARATION DE CONFORMITE UE

Le fabricant :

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

représentée par son mandataire :

MGTS CONCEPTION  
395 Rue du Général de Gaulle  
59700 Marcq en Baroeul, France

représentée par Laurent Attardo, Directeur Global Sourcing et Achats,  
dûment autorisée à constituer le dossier technique et à établir la présente déclaration,  
déclare que la machine neuve désignée ci-après :

Nom commercial : Wayscral Everyway CITY 2021  
Dénomination générique : Cycle à assistance électrique  
Fonction : Cycle ; Modèle: Everyway CITY 2021  
Taille 26" => Code MGTS : 32749 ; Code Norauto : 2368766  
Taille 28" => Code MGTS : 32748 ; Code Norauto : 2368765  
Type : Adulte / 26" & 28"

dont le numéro de série est le suivant : ACO-34533

est conforme à l'ensemble des législations d'harmonisation de l'Union applicable:

- la directive 2006/42/CE relative aux machines,
- la directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
- la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques,
- la directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs,

et aux normes harmonisées:

- EN 15194 : 2017
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2019, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Marcq en Baroeul,  
Laurent Attardo au nom de MGTS Conception

12-oct.-2021

DocuSigned by  
  
DB8092F3D4424BA...

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer:

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

represented its authorized representative

MGTS CONCEPTION  
395 Rue du Général de Gaulle  
59700 Marcq en Baroeul, France

represented by Laurent Attardo, Global Sourcing and Purchasing Director,  
duly authorized to compile the technical file and to draw up this declaration,

declares that the new machine hereafter:

Trade name: Wayscral Everyway City 2021  
Generic name: Electrically power assisted cycles  
Function: Bicycles ; Model: Everyway City 2021  
Size 26" => MGTS code: 32749 ; Norauto code: 2368766  
Size 28" => MGTS code: 32748 ; Norauto code: 2368765  
Type: Adult / 26" & 28"

whose serial number is as follows: see page 75

fully complies with all applicable Union harmonisation legislation:

- Directive 2006/42/CE on machinery,
- Directive 2014/30/UE on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
- Directive 2011/65/UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,
- Directive 2006/66/CE on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators,

and harmonised standards:

- EN 15194 : 2017
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2019, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Marcq en Baroeul,  
Laurent Attardo on behalf of MGTS Conception

12-oct.-2021

DocuSigned by  
  
DB8092F3D4424BA...

DE

# EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller:

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

vertrat seinen bevollmächtigten

MGTS CONCEPTION  
395 Rue du Général de Gaulle  
59700 Marcq en Baroeul, France

vertreten durch Laurent Attardo, Global Sourcing and Purchasing Director,

ordnungsgemäß bevollmächtigt zur Erstellung der technischen Dokumentation und zur Erstellung dieser Erklärung,

erklärt, dass die neue Maschine danach:

Handelsname: Wayscral Everyway City 2021  
Generische Bezeichnung: Elektrisch unterstützte Kreisläufe  
Funktion: Fahrrad ; Modell: Everyway City 2021  
Schnitt 26" => MGTS-Nummer: 32749 ; Norauto-Nummer: 2368766  
Schnitt 28" => MGTS-Nummer: 32748 ; Norauto-Nummer: 2368765  
Typ: Erwachsener / 26" & 28"

wessen seriennummer ist die folgende: Siehe Seite 75

die geltenden EU-Richtlinien erfüllen:

- Richtlinie 2006/42/CE über Maschinen,
- Richtlinie 2014/30/UE zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,
- Richtlinie 2011/65/UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten,
- Richtlinie 2006/66/CE über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altkumulatoren,

angewandte harmonisierte normen:

- EN 15194 : 2017
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2019, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

Die vorliegende Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben.

Marcq en Baroeul,  
Laurent Attardo im Namen von MGTS Conception

12-oct.-2021

DocuSigned by:  
  
D8B092F3D4424BA...

IT

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Del fabbricante:

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

ha rappresentato il suo rappresentante autorizzato

MGTS CONCEPTION  
395 Rue du Général de Gaulle  
59700 Marcq en Baroeul, France

rappresentato da Laurent Attardo, Global Sourcing and Purchasing Director,

debitamente autorizzato a compilare il fascicolo tecnico e per elaborare questa dichiarazione,

dichiara che la nuova macchina in seguito:

Denominazione commerciale: Wayscral Everyway City 2021  
Denominazione generico: Elettricamente il potere assistè cicli  
Funzione: Cicli ; Modello: Everyway City 2021  
Formato 26" => Codice MGTS: 32749 ; Codice Norauto: 2368766  
Formato 28" => Codice MGTS: 32748 ; Codice Norauto: 2368765  
Tipo: Adulto / 26" & 28"

il cui numero di serie è il seguente: vedi pagina 75

è conforme a tutte le normative di armonizzazione dell'Unione applicabili:

- Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine,
- Direttiva 2014/30/UE concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,
- Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,
- Direttiva 2006/66/CE relativa a pile e accumulatori e ai rifiuti di pile e accumulatori,

e alle norme armonizzate:

- EN 15194 : 2017
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2019, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Marcq en Baroeul,  
Laurent Attardo a nome di MGTS Conception

12-oct.-2021

DocuSigned by:  
  
D8B092F3D4424BA...

NL

# EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant:

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

vertegenwoordigde zijn gemachtigde vertegenwoordiger

MGTS CONCEPTION  
395 Rue du Général de Gaulle  
59700 Marcq en Baroeul, France

vertegenwoordigd door Laurent Attardo, Global Sourcing and Purchasing Director,

behoorlijk gemachtigd om het technische dossier op te stellen en deze verklaring op te stellen,

verklaart dat de nieuwe machine hierna:

Handelsnaam: Wayscral Everyway City 2021  
Generieke naam: Elektrisch aangedreven cycli  
Functie: Cycli ; Model: Everyway City 2021  
Besnoeiing 26" => Code MGTS: 32749 ; Code Norauto: 2368766  
Besnoeiing 28" => Code MGTS: 32748 ; Code Norauto: 2368765  
Type: Volwassen / 26" & 28"

waarvan het serienummer het volgende is: Verwijs naar p.75

voldoet aan de gehele van toepassing zijnde harmonisatiewetgeving van de Unie:

- Richtlijn 2006/42/CE betreffende machines,
- Richtlijn 2014/30/UE betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit,
- Richtlijn 2011/65/UE betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur,
- Richtlijn 2006/66/CE betreffende batterijen en accu's, alsook afgedankte batterijen en accu's,

en de geharmoniseerde normen:

- EN 15194 : 2017
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2019, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

Onderhavige conformiteitsverklaring werd opgesteld uitsluitend onder de aansprakelijkheid van de fabrikant.

Marcq en Baroeul,  
Laurent Attardo namens MGTS Conception

12-oct.-2021

DocuSigned by  
  
DB8092F3D4424BA...

PT

# DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Do fabricante:

MGTS SA  
12 avenue des Morgines  
CH-1213 Petit-Lancy, Suisse

representou seu representante autorizado

MGTS CONCEPTION  
395 Rue du Général de Gaulle  
59700 Marcq en Baroeul, France

representado por Laurent Attardo, Diretor Global de Compras e Compras,

devidamente autorizado a compilar o processo técnico e elaborar esta declaração,

declara que a máquina nova a seguir:

Designação comercial: Wayscral Everyway City 2021  
Designação genérico: Eletricamente poder ajudou ciclos  
Função: Ciclos ; Modelo: Everyway City 2021  
Cortar 26" => Código MGTS: 32749 ; Código Norauto: 2368766  
Cortar 28" => Código MGTS: 32748 ; Código Norauto: 2368765  
Tipo: Adulto / 26" & 28"

cujo número de série é o seguinte : ver página 75

se encontra em conformidade com toda a legislação comunitária de harmonização aplicável:

- Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas,
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética,
- Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos,
- Diretiva 2006/66/CE relativa a pilhas e acumuladores e respectivos resíduos,

e com as normas harmonizadas:

- EN 15194 : 2017
- EN 55014-1 : 2017, EN 55014-2 : 2015, EN 61000-3-2 : 2019, EN 61000-3-3 : 2013
- IEC 62321 : 2013
- EN 62133-2 : 2017

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Marcq en Baroeul,  
Laurent Attardo em nome de MGTS Conception

12-oct.-2021

DocuSigned by:  
  
DB8002F3D4424BA...